Työkansa, kaikkina arkipäivinä ilmestyvä köyhälistön äänenkannattaja, on jokaiselle Canadan suomalaiselle työläiselle välftämätön tietojen välittäjä :-: :-: :-: :-: :-: :-:

TYÖKANSA

Köyhälistön voimakkain ase on oma sanomalehti. Mitä paremmassa taloudellisessa asemassa koyhälistön lehti on sitä voimakkaammin se voipi köyhälistön asiaa ajaa. :-: :-: :-:

Ainoa suomenkielinen sanomalehti Canadassa. Työväestön äänenkannattaja.

No. 154. — 1913. PERJANTAINA, HEINÄKUUN 4 P. — FRIDAY, JULY 4TH. VII:s VUOSIKERTA—VOL. VII

Harjoittavatko pohjois-Ontarion farmarit saboteesia?

Kerrotaan, että pohjois-Ontarion maanviljelijät muutamilla seuduilla ovat erittäin tyytymättömiä kun suuret yhtiöt patovat vesistöjä saadakseen käyttövoimaa laitoksiinsa, siten vahingoittaen heidän etujaan. — Hiljattain tapahtuneen salaperäisen räjähdyksen jälkeen on suuri poliisilauma vaaninut Gulljärven tienoilla kooten ja keksien todistuksia nähtävästi etupäässä sikäläisiä maanviljelijöitä vastaan.

Meille viimeksi saapuneet Toronton lehdet kertovat pohjois-Ontarion padoilla tapahtuneista räjähdyksistä ja niitä seuranneista viranomaisten toimenpiteistä seuraavaa:

Maakunnan poliisit aikovat saartaa apajaan dynamiittipukareita pohjois-Ontariossa. Parin viikon ajan ovat erikoisvirkailijat työskennelleet Gulljärven seuduilla kooten todistussirpaleita, jotka koskevat Mississippi Development-yhtiön padon räjäyttämistä ja odotetaan, että muutamien päivien kuluessa nyörit kiristyvät. Viranomaiset ovat tarjonneet kahdensadan dollarin palkinnon syyllisten ilmiantamisesta, tai pidättämisestä ja edesvastuuseen saattamisesta. He ovat saaneet tietoonsa useita laittomuuden harjotusta koskevia seikkoja. Sanotaan vielä, että syyllisiä ei tarvitse edempää etsiä.

Mainittu räjähdys tapahtui kesäk. 13 p:nä, pian senjälkeen kun yhtiö oli saanut laitoksensa käyttökuntoon ja koetteli vesivoimaa. Mikäli ymmärretiin, sen seudun maanviljelijät eivät suosineet koko laitosta, koska se aiheutti muutoksen järven pinnassa. Useat vaativat korvausta selittäen, että se suuresti vahingoittaa heidän etujaan, mutta yhtiö hylkäsi kaikki vaatimukset koska summat olivat muka liian suuret. Tämä tapahtui juuri vähä ennen räjähdystä.

Poliisit ovat sitä mieltä, että padon räjäyttämisessä oli osallisena useita tyytymättömiä henkilöitä, mutta kenenkään suoranaista osallisuutta ei ole vielä saatu selville. Jokatapauksessa on tulossa jotain sangen mieltäkiinnittävää läheisessä tulevaisuudessa.

Poliisidepartementti on saanut tietää mistä hankittiin räjähdysaineita. Seikka, että oli käytetty tarpeettoman paljon dynamiittia, osotti sitä olevan helposti saatavissa ja tutkinnot muutamilla seisauksissa olevilla kaivoksilla osottivat, että rä-

vää kestäneen kuulustelun ja puolitoista tuntia kestäneen harkinnan jälkeen valamiehistö perjantai-iltana ilmotti tulleensa siihen päätökseen, että indiaani Paul Spintlum murhasi konstaapeli Kindnessin toukok. 3 p:nä, 1913.

Vanki, joka koko kuulustelun aikana ei sanonut sanaakaan, paitsi keskustellessaan lakimiehensä Stuart Hendersonin kanssa, oli yhtä vaiti kun "hänen herruutensa" tuomari kysyi josko vastaajalla on vielä mitään sanottavaa puolustuksekseen.

Tuomari tehtyään kysymyksen, saamatta vastausta, kääntyi Hendersonin puoleen tiedustaen josko syytetty puhuu ja ymmärtää englanninkieltä. Lakimies vastasi, "kyllä", ja tuomari uudisti kysymyksensä, mutta syytetty hymyili ja pudisti päätään. Tämän jälkeen Spintlum tuomittiin hirtettäväksi perjantaina, syyskuun 12 p:nä.

Samasta murhasta syytetään vielä Moses Paulia, ja voipa olla kutakuinkin varma, että hänetkin hirtetään.

Oikeus lopetti istuntonsa keskiviikkoon, heinäkuun toiseen päivään asti, jolloin Moses Paulin juttu otetaan käsiteltäväksi. Tässä oikeudenkäynnissä varataan pyöveli Ellis'ille paljon työtä ja tienestiä, sillä edellisten lisäksi eräs Jay Kam niminen kiinalainen myös tuomitaan murhasta.

PYÖVELI ELLIS'IN MATKAT.

Tällä Canadan hirttodepartementin virkailijalla on nyt kiireet ajat. — Täytyy ehtiä hirttämään monta ihmistä muutaman viikon kuluessa.

TORONTO, Ont., heinäk. 3 p. — Canadan virallinen hirttäjä A. Ellis saapui kaupunkiin tänään hirttääkseen täällä t. k. 8 p:nä Gibson-nimisen, 22-vuotiaan miehen, joka tuomittiin kuolemaan sen takia, että hän oli, mikäli kuulustelussa lautakunta ilmotti käyneen selville, vasaralla murhannut erään Rosenthal nimisen miehen ottaen häneltä kuusikymmentä dollaria rahaa. Gibson on kotoisin korkeasti kunnioitetusta perheestä. Hän on taistellut kuolemantuomiota vastaan vetoomusoikeudessa noin vuoden ajan.

Täältä Ellis menee Prince Albert'iin, B. C., missä hän hirttää kaksi galitsialaista, heinäkuun 19 päivänä ja toisen heinäkuun 26 päivänä. Elokuun 6 päivänä hän saapuu Victoriaan, B. C., missä muuan kiinalainen ja eräs vaimonsa murhasta tuomittu mies hirtetään. Elokuun 26 päivänä erään poliisin murhasta tuomittu Ferguson-niminen mies, jota on kutsuttu "Lentäväksi hollantilaiseksi", hirtetään Nanaimossa, B. C.

AMMATTIMURHAAJAT HÄPEÄVÄT TEHTÄVÄÄN-

Hirveitä taisteluita Balkanilla

Serbia ja Kreikka Bulgariaa vastassa. — Rumania komentaa armeijansa liikekannalle. — Serbia päättänyt julaista muodollisen sodanjulistuksen

BALKANIN VALTOJEN KAUPUNGEISTA SAAPUNEET SÄHKÖSANOMAT KERTOVAT, ETTÄ MAKEDONIASSA ON VIIME VUOROKAUSIEN KULUESSA TAPAHTUNUT ERITTÄIN VERISIÄ OTTELUITA. — KAATUNEITA JA HAAVOTTUNEITA TUHANSITTAIN.

LONTOO, Eng., heinäk. 3. — Kaikki jälelläolevat toiveet yleisen sodanpalon välttämisestä Balkanilla nopeasti haihtuvat. Bulgaria, ärsytettyään kaikin tavoin toisia Balkanin valtoja, on lähettänyt Serbialle ja Kreikalle varoitusnootin, vaatien kaikkien hyökkäysliikkeiden lopettamista vuorokauden kuluessa. Näitä nootteja pidetään ultimatumia vastaavina.

Belgradista Pariisin kautta eilen illalla saapunut sähkösanoma kertoo, että Belgradissa pidetään sotaneuvottelua, jossa puheenjohtajana toimii kuningas Peter ja jossa päätetään julistaa sota Bulgariaa vastaan.

Kreikka nootissaan Bulgarialle ja suurvalioille puolustaa menettelyään syyttämällä Bulgariaa petollisesta Kreikan ja Serbian joukkojen ahdistelusta. Näin on tahdottu, selittää Kreikka, ajaa toiset pois tärkeimmiltä alueilta, jotta Bulgaria olisi sitten ylivaltaisessa ja edullisessa asemassa kun ryhdytään neuvottelemaan Balkanin selkkausten ratkaisusta.

Sillävälin, mikäli serbialaisista lähteistä ilmotetaan, veriset taistelut jatkuvat. Kreikan kuningas Konstantin on lähtenyt Salonikista taistelukentälle johtamaan armeijansa liikkeitä.

Suurvaltojen edustajat Balkanin valtojen pääkaupungeissa kehottavat asianomaisia hallituksia välttämään sotaa — mutta se alkaa olla myöhäistä.

Ankaria taisteluita pitkin rajaa.

BELGRAD, Serbia, heinäk. 2. — Armeijan päälеiristä ilmotetaan, että serbialaiset vallotettuaan Istepin, ajoivat vihollista takaa vangiten sata upseeria ja 1000 sotilasta.

Sanomalehdet kertovat, että verinen taistelu bulgarialaisten ja serbialaisten välillä on tapahtunut Ovthepoljessa, missä bulgarialaisten mieshukka oli suunnattoman suuri. Neljätuhatta bulgarialaista antautui ja kaksituhatta serbialaista kaatui sekä haavoittui tässä kauheassa ottelussa.

Serbian pääkaupungissa saatavien luotettavimpien tietojen mukaan, taistelulinjat ulottuivat Kotshinasta, Istepistä ja Istrumitzasta Guevgheli'iin ja sii-

Bulgarialaiset antoivat ankarimmat iskunsa Guevghelissa, missä he onnistuivat katkaisemaan yhteyden kreikkalaisten ja serbialaisten joukkojen välillä, sekä Istepissä. Guevgheli on vielä bulgarialaisten hallussa, mutta heidän täytyi peräänty ä Istepistä suurella mieshukalla Ovthepoljeen, missä oli paljon Serbian sotilaita. Serbialaisten apujoukot, saapuen paikalle ajoissa saavuttivat bulgarialaiset Dermarkissa, Peterishinossa, Hotchanan takana, jolloin seurasi ankara taistelu. Bulgarialaiset kärsivät suuren mieshukan ja serbialaiset vallottivat Ostgovtin läheisyydessä tärkeän aseman, jota nimitetään Retkibuvken kukkulaksi.

Guevghelin toiselle puolen on keskitetty Kreikan armeija ja bulgarialaiset uhkarohkeasti tunkeutuvat kahden tulen väliin.

Eräs vahvistamaton sanoma kertoi, että Istepin piirissä vielä myöhään tänäiltana riehui taistelu, missä serbialaisten täytyi perääntyä linnotetuista asemistaan Istepissä ja jättää haavottuneet sekä kuolleet kentälle. Viisikymmentäneljä päällikköä, niiden joukossa neljä everstiä kaatui ja mieshukka kummallakin puolella nousi useihin tuhansiin.

Vaikka sota on ollut käynnissä jo kuusikymmentä tuntia, Bulgarian ministeri on vielä täällä; mutta puhelinkeskustelut Belgradin ja Sofian välillä ovat lakanneet.

Viimeisten, taistelutantereelta saapuneiden tietojen mukaan bulgarialaisten on täytynyt perääntyä koko siltä alueelta, jonka he vallottivat kun serbialaiset eivät osanneet odottaa hyökkäystä. Bulgarialaisten oikea siipi ajettiin täydellisesti pakoon. Väitetään, että taistelu oli verisin koko Balkansodan historiassa.

Kauhea pistintaistelu.

LONTOO, heinäk. 3. — Belgradista Daily Telegraphille saapunut sähkösanoma kertoo, että kreikkalaiset ehtivät serbialaisten avuksi ja yhdistyneet joukot ankaran taistelun perästä takaisinvallottivat Guevghelin. Bulgarialaiset tekivät pistinhyökkäyksen Retkibuvken kukkulalla, Zletovo-joen varrella olevia serbialaisten a-

epäonnistuivat, jättäen kentälle tuhannen kaatunutta ja haavottunutta.

Exchange telegrafiyhtiölle saapuneen sähkösanoman mukaan, Serbia julistaa sodan Bulgariaa vastaan Uskupissa, jonne kuningas ja pääministeri läksivät Belgradista tänä'aamuna. Julistuksessa aiotaan selittää, että Bulgaria on pakottanut Serbian julistamaan sodan.

Rumania asettaa armeijansa liikekannalle.

BUKAREST, Rumania, heinäk. 3. — Rumanian kuningas Kaarle tänän määräsi Rumanian armeijan asetettavaksi liikekannalle.

Ristiriitaisia tietoja.

LONTOO, heinäk. 3. — Tiedot Balkanin entisten liittolaisten kesken Makedoniassa tapahtuneista taisteluista ovat sangen ristiriitaiset. Kreikkalaiset ja serbialaiset julkasevat selostuksia bulgafialaisten perinpohjaisista häviöistä ja bulgarialaiset yhtä suuresti ja pontevasti väittävät etenevänsä kreikkalaisten hallussa olevaa Salonikia ja samalla serbialaisten koko rintamaa vastaan.

Taistelut jokatapauksessa ovat hirvittäviä.

GENEVE, Sveitsi, heinäk. 3. — Entisten Balkanin liittolaisten keskinen ihmisteurastus Makedoniassa on paljon hirvittävämpää kuin julaistut numerot osoittavat. Serbian Punaisen ristin yhdistyksen mukaan. Mainittu yhdistys sähkötti Sveitsin Punaiselle Ristille pyytäen viimemainitulta lääkäreitä ja sairaanhoitajia taistelupaikoille. Sanomassa ilmotettiin, että 3000 haavottunutta on jo tuotu sairaaloihin ja taistelut jatkuvat.

Kreikkalaiset ilmottaneet voittaneensa.

SALONIKI, heinäk. 3. — Virallisten julistusten mukaan taistelussa joka alkoi keskiviikkona, kreikkalaiset täydellisesti voittivat. Tykistö ensin vaiensi bulgarialaisten tykit ja sitten kreikkalainen jalkaväki tunkeutui bulgarialaisten linjan läpi Daudlissa, ajaen viimemainitut pois Kilkishin ta-

li ja yksi tyttö vaarallisesti loukkaantui kattilaräjähdyksessä Alexander Bay Lumber Co:n uudella sahalla.

GLENCOE, Ont., heinäk. 2 p. — Phillip B. McRae niminen maanviljelijä, joka asui maili täältä itään, kuoli kuumuuden aiheuttamaan sydänhalvaukseen tänään.

CANADAN KAUPUNKIEN LUOTTO.

C. N. rautatieyhtiön rahapohatta Horne Paynen "selitykset" vielä herättävät myrskyä. — Canadalaisten pankkien johtajat ja monet huomatut raha-asioitsijat, suurhuijarit, eivät hyväksy Paynen juttuja.

LONTOO, heinäk. 2. — Canadalaisten pankkien Lontoossa olevat liikkeenhoitajat ovat myöskin ryhtyneet vastustamaan Canadian Northern rautatien raha-asioitsija Horne Payne'a, joka hiljattain aiheutti suunnattoman myrskyn rahamaailmassa selittämällä, että canadalaisten kaupunkien ja kuntien bondit ja muut arvopaperit ovat itseasiassa melkein arvottomia ja että edullisinta on sijoittaa rahansa rautateihin, jotka menestyvät hyvin. Mitä hän rautateistä sanoi oli tietysti totta, sillä niiden täytyy menestyä kun hallitus lahjottelee joka yhtiölle ja joka vuosi kymmeniä miljoonia dollareita kansan varoja, vaikka nuo yhtiöt muutenkin riistävät suunnattomasti sangen monilla tavoilla. Mutta kapitalisteilla on Canadassa paljon pääomia kunnallisissa yrityksissä, joten Payne teki tavallaan „tubkapiston" antaessaan heille moisia neuvoja.

Montrealin pankin pomo „Sir" Frederick William Taylor, kauppapankin isännöitsijä Jones ja Royal pankin liikkeenhoitaja W. M. Botsford kumoavat Paynen lausunnon, selittäen kunnalliset yritykset paljon varmemmiksi talletuspaikoiksi kuin monet vähemmät kokemusperäiset teollisuusliikkeet. Bostford, joka antaa tietoja monelle brittiläiselle kapitalistille, kieltää ainakin julkisuudessa, että canadalaiset arvot yleensä olisivat keinotekoisia, vaikka muutamissa omaisuuksissa keinottelu on kyllä mennyt pitkälle. Union pankin pomo F. W. Ashe selittää, että Canadan kuntain bondit ovat varsin luotettavia ja monet muut pankkiasioitsijat painokkaasti selittävät, että Horne Paynen lausunto on silkkaa hullutusta.

SUOMALAINEN KUOLLUT KAIVANNOSSA.

Viime viikon keskiviikkona, kesäk. 25 p:nä ilmestynyt Raivaaja kertoo:

Kirvesmiesten järjestö vaatii ministerin erottamista

Ontarion maakunnan kirvesmiehet konferenssissaan protesteeraavat rautatie- ja kanavaministeri Frank Cochranen menettelyä vastaan, osoittaen hänen olevan järjestyneen työväestön vihollisen ja vaativat hänen erottamista.

BRANTFORD, Ont., heinäk. 1 p. — United Brotherhood of Carpenters and Joiners of American jäsenten maakuntakonferenssissa eilen edustajat ankarasti arvostelivat rautatie- ja kanavaministeri Frank Cochranea sanoen hänen olevan järjestyneen työväen vihollisen (kuten yleensä kaikki kapitalistiset hallitusmiehet ovat) ja hyväksyivät päätöksen, jossa vaaditaan hänen erottamista. Päätös kuuluu:

Koska järjestömme yritykset saada Welland kanaalin sulkuveistämöillä työskentelevien hallituksen työläisten palkat ylennetyksi mainitun piirin vallitsevia palkkoja vastaaviksi, ovat epäonnistuneet,

Ja koska tämä asettaa kysymyksenalaiseksi Canadan hallituksen rehellisyyden, hallituksen, jonka jäsenet tahtovat aina pakottaa voimaan omat, palkkataksat kaikissa töissä ja omat hinnoittelut kaikille tavaroille, niin

päätettäköön, että Ontarion maakuntakonferenssi kokouksessaan Brantfordissa, edustaen yli 2,000 kirvesmiestä, pyytää pääministeriä erottamaan Frank Cochranen rautatie- ja kanavaministerin virasta ja nimittämään sijalle miehen, joka toiminnassaan on myötätuntoinen työläisille.

Ote päätöksestä hyväksyttiin lähetettäväksi pääministeri Bordenille ja sanomalehdistölle.

seen s. s. osastoon pari vuotta. Osaston puolesta valittiin kaksi henkilöä laittamaan häntä hautaan ja myöskin valittiin komitea, joka kokoo ja huolehtii hänen jälelle jääneistä varoistaan ja lähettää ne hänen perheelleen Suomeen. Myökin tämä komitea antaa asiasta lisätietoja ulompana asuville vainajan tuttaville ja sukulaisille, kuka vain erityisesti niitä pyytää.

T. k. 20 p. jäi Cressan kaivannossa 19-vuotias poika, nimeltään Carlie Camrel, kansallisuudeltaan amerikalainen, „moottorin" ja „pilarin" väliin, josta seurasi kuolema heti.

REKORDI ILMAPURJEHDUKSESSA.

harjoittavatko pohjois-Ontarion farmarit saboteesia?

Kerrotaan, että pohjois-Ontarion maanviljelijät muutamilla seuduilla ovat erittäin tyytymättömiä kun suuret yhtiöt patovat vesistöjä saadakseen käyttövoimaa laitoksiinsa, siten vahingoittaen heidän etujaan. — Hiljattain tapahtuneen salaperäisen räjähdyksen jälkeen on suuri poliisilauma vaaninut Gull-järven tienoilla kooten ja keksien todistuksia nähtävästi etupäässä sikäläisiä maanviljelijöitä vastaan.

Meille viimeksi saapuneet Toronton lehdet kertovat pohjois-Ontarion padoilla tapahtuneista räjähdyksistä ja niitä seuranneista viranomaisten toimenpiteistä seuraavaa:

Maakunnan poliisit aikovat saartaa apajaan dynamiittipukareita pohjois-Ontariossa. Parin viikon ajan ovat erikoisvirkailijat työskennelleet Gull-järven seuduilla kooten todistussirpaleita, jotka koskevat Mississippi Development-yhtiön padon räjäyttämistä ja odotetaan, että muutamien päivien kuluessa nyörit kiristyvät. Viranomaiset ovat tarjonneet kahdensadan dollarin palkinnon syyllisten ilmiantamisesta, tai pidättämisestä ja edesvastuuseen saattamisesta. He ovat saaneet tietoonsa useita laittomuuden harjotusta koskevia seikkoja. Sanotaan vielä, että syyllisiä ei tarvitse edempää etsiä.

Mainittu räjähdys tapahtui kesäk. 13 p:nä, pian senjälkeen kun yhtiö oli saanut laitoksensa käyttökuntoon ja koetteli vesivoimaa. Mikäli ymmärretiin, sen seudun maanviljelijät eivät suosineet koko laitosta, koska se aiheutti muutoksen järven pinnassa. Useat vaativat korvausta selittäen, että se suuresti vahingoittaa heidän etujaan, mutta yhtiö hylkäsi kaikki vaatimukset koska summat olivat muka liian suuret. Tämä tapahtui juuri vähä ennen räjähdystä.

Poliisit ovat sitä mieltä, että padon räjäyttämisessä oli osallisena useita tyytymättömiä henkilöitä, mutta kenenkään suoranaista osallisuutta ei ole vielä saatu selville. Jokatapauksessa on tulossa jotain sangen mieltäkiinnittävää läheisessä tulevaisuudessa.

Poliisidepartementti on saanut tietää mistä hankittiin räjähdysaineita. Seikka, että oli käytetty tarpeettoman paljon dynamiittia, osotti sitä olevan helposti saatavissa ja tutkinnot muutamilla seisauksissa olevilla kaivoksilla osottivat, että räjähdysaineita oli jäänyt, mutta nämä oli myöhemmin viety pois. Nämä ilmeisesti varastettiin ja käytettiin sitten padon räjäyttämiseen.

Tällä kertaa viranomaiset ovat päättämäisillään tutkintonsa ja useita tuomioita on odotettavissa.

INDIAANI TUOMITTU HIRTETTÄVÄKSI.

Toisia hirttotuomioita tulossa.

NEW WESTMINSTER, B. C. kesäk. 29 p. — Kolme ja puoli päi- itoisja tuntia kestäneen harkinnan jälkeen valamiehistö perjantai-iltana ilmotti tulleensa siihen päätökseen, että indiaani Paul Spintlum murhasi konstaapeli Kindnessin toukok. 3 p:nä, 1913.

Vanki, joka koko kuulustelun aikana ei sanonut sanaakaan, paitsi keskustellessaan lakimiehensä Stuart Hendersonin kanssa, oli yhtä vaiti kun "hänen herruutensa" tuomari kysyi josko vastaajalla on vielä mitään sanottavaa puolustuksekseen.

Tuomari tehtyään kysymyksen, saamatta vastausta, kääntyi Hendersonin puoleen tiedustaen josko syytetty puhuu ja ymmärtää englanninkieltä. Lakimies vastasi, "kyllä", ja tuomari uudisti kysymyksensä, mutta syytetty hymyili ja pudisti päätään. Tämän jälkeen Spintlum tuomittiin hirtettäväksi perjantaina, syyskuun 12 p:nä.

Samasta murhasta syytetään vielä Moses Paulia, ja voipa olla kutakuinkin varma, että hänetkin hirtetään.

Oikeus lopetti istuntonsa keskiviikkoon, heinäkuun toiseen päivään asti, jolloin Moses Paulin juttu otetaan käsiteltäväksi. Tässä oikeudenkäynnissä varataan pyöveli Ellis'ille paljon työtä ja tienestiä, sillä edellisten lisäksi eräs Jay Kam niminen kiinalainen myös tuomitaan murhasta.

PYÖVELI ELLIS'IN MATKAT.

Tällä Canadan hirttodepartementin virkailijalla on nyt kiireet ajat. — Täytyy ehtiä hirttämään monta ihmistä muutaman viikon kuluessa.

TORONTO, Ont., heinäk. 3 p. — Canadan virallinen hirttäjä A. Ellis saapui kaupunkiin tänään hirttääkseen täällä t. k. 8 p:nä Gibson-nimisen, 22-vuotiaan miehen, joka tuomittiin kuolemaan sen takia, että hän oli, mikäli kuulustelussa lautakunta ilmotti käyneen selville, vasaralla murhannut erään Rosenthal nimisen miehen ottaen häneltä kuusikymmentä dollaria rahaa. Gibson on kotoisin korkeasti kunnioitetusta perheestä. Hän on taistellut kuolemantuomiota vastaan vetoomusoikeudessa noin vuoden ajan.

Täältä Ellis menee Prince Albert'iin, B. C., missä hän hirttää kaksi galitsialaista, heinäkuun 19 päivänä ja toisen heinäkuun 26 päivänä. Elokuun 6 päivänä hän saapuu Victoriaan, B. C., missä muuan kiinalainen ja eräs vaimonsa murhasta tuomittu mies hirtetään. Elokuun 26 päivänä erään poliisin murhasta tuomittu Ferguson-niminen mies, jota on kutsuttu "Lentäväksi hollantilaiseksi", hirtetään Nanaimossa, B. C.

AMMATTIMURHAAJAT HÄPEÄVÄT TEHTÄVÄÄNSÄ.

DETROIT, Mich., heinäk. 1 p. — Juuri Yhdysvaltaina ja Canadan välisen 100-vuotisen rauhanjuhlan aattona, Toledon kansalliskaarti on kieltäytynyt marssimasta canadalaisen rykmentin (21st Essex Fusiliers) kanssa heinäkuun neljäntenä päivänä peläten tulevansa nolatuksi.

Ohion kuvernööri Cox, joka on komentanut kolmannen rykmentin neljä komppaniaa saattamaan canadalaisia, ryhtyi nopeihin toimiin.

Mutta Toledon rykmentin komentaja eversti L. W. Howard ilmotti, kieltäytyessään saattamasta canadalaisia, että hänen miehensä vaativat lomaa. Hän myöskin selitti kaupungissa olevan niin paljon sosialisteja, että sotilaat eivät tahdo lähteä liikkeelle peläten tulevansa perinpohjin nolatuiksi.

Kutsun canadalaiselle rykmentille lähetti Toledon British-American liitto, johon kuuluu entisiä Englannin alamaisia. Sitä kannatti kaupungin pormestari B. Whitlock ja Toledon valtuusto. Canadalainen rykmentti aikoo vierailla Detroitissakin.

Hirveitä taisteluita Balkanilla

Serbia ja Kreikka Bulgariaa vastassa. -- Rumania komentaa armeijansa liikekannalle. -- Serbia päättänyt julaista muodollisen sodanjulistuksen

BALKANIN VALTOJEN KAUPUNGEISTA SAAPUNEET SÄHKÖSANOMAT KERTOVAT, ETTÄ MAKEDONIASSA ON VIIME VUOROKAUSIEN KULUESSA TAPAHTUNUT ERITTÄIN VERISIÄ OTTELUITA. — KAATUNEITA JA HAAVOTTUNEITA TUHANSITTAIN.

LONTOO, Eng., heinäk. 3. — Kaikki jälelläolevat toiveet yleisen sodanpalon välttämisestä Balkanilla nopeasti haihtuvat. Bulgaria, ärsytettyään kaikin tavoin toisia Balkanin valtoja, on lähettänyt Serbialle ja Kreikalle varoitusnootin, vaatien kaikkien hyökkäysliikkeiden lopettamista vuorokauden kuluessa. Näitä nootteja pidetään ultimatumia vastaavina.

Belgradista Pariisin kautta eilen illalla saapunut sähkösanoma kertoo, että Belgradissa pidetään sotaneuvottelua, jossa puheenjohtajana toimii kuningas Peter ja jossa päätetään julistaa sota Bulgariaa vastaan.

Kreikka nootissaan Bulgarialle ja suurvalloille puolustaa menettelyään syyttämällä Bulgariaa petollisesta Kreikan ja Serbian joukkojen ahdistelusta. Näin on tahdottu, selittää Kreikka, ajaa toiset pois tärkeimmiltä alueilta, jotta Bulgaria olisi sitten ylivaltaisessa ja edullisessa asemassa kun ryhdytään neuvottelemaan Balkanin selkkausten ratkaisusta.

Sillävälin, mikäli serbialaisista lähteistä ilmotetaan, veriset taistelut jatkuvat. Kreikan kuningas Konstantin on lähtenyt Salonikista taistelukentälle johtamaan armeijansa liikkeitä.

Suurvaltojen edustajat Balkanin valtojen pääkaupungeissa kehottavat asianomaisia hallituksia välttämään sotaa — mutta se alkaa olla myöhäistä.

Ankaria taisteluita pitkin rajaa.

BELGRAD, Serbia, heinäk. 2. — Armeijan pääleiristä ilmotetaan, että serbialaiset vallotettuaan Istepin, ajoivat vihollista takaa vangiten sata upseeria ja 1000 sotilasta.

Sanomalehdet kertovat, että verinen taistelu bulgarialaisten ja serbialaisten välillä on tapahtunut Ovthepoljessa, missä bulgarialaisten mieshukka oli suunnattoman suuri. Neljätuhatta bulgarialaista antautui ja kaksituhatta serbialaista kaatui sekä haavoittui tässä kauheassa ottelussa.

Serbian pääkaupungissa saatavien luotettavimpien tietojen mukaan, taistelulinjat ulottuivat Kotshinasta, Istepistä ja Istrumitzasta Guevgheli'iin ja siitä edelleen Orfani-lahtea kohti.

Bulgarialaiset antoivat ankarimmat iskunsa Guevghelissa, missä he onnistuivat katkaisemaan yhteyden kreikkalaisten ja serbialaisten joukkojen välillä, sekä Istepissä. Guevgheli on vielä bulgarialaisten hallussa, mutta heidän täytyi peräännyä Istepistä suurella mieshukalla Ovthepoljeen, missä oli paljon Serbian sotilaita. Serbialaisten apujoukot, saapuen paikalle ajoissa saavuttivat bulgarialaiset Dermarkissa, Peterishinossa, Hotchanan takana, jolloin seurasi ankara taistelu. Bulgarialaiset kärsivät suuren mieshukan ja serbialaiset vallottivat Ostgovtin läheisyydessä tärkeän aseman, jota nimitetään Retkibuvken kukkulaksi.

Guevghelin toiselle puolen on keskitetty Kreikan armeija ja bulgarialaiset uhkarohkeasti tunkeutuvat kahden tulen väliin.

Eräs vahvistamaton sanoma kertoi, että Istepin piirissä vielä myöhään tänäiltana riehui taistelu, missä serbialaisten täytyi peräännyä linnotetuista asemistaan Istepissä ja jättää haavottuneet sekä kuolleet kentälle. Viisikymmentäneljä päällikköä, niiden joukossa neljä everstiä kaatui ja mieshukka kummallakin puolella nousi useihin tuhansiin.

Vaikka sota on ollut käynnissä jo kuusikymmentä tuntia, Bulgarian ministeri on vielä täällä; mutta puhelinkeskustelut Belgradin ja Sofian välillä ovat lakanneet.

Viimeisten, taistelutantereelta saapuneiden tietojen mukaan bulgarialaisten on täytynyt peräänytä koko siltä alueelta, jonka he vallottivat kun serbialaiset eivät osanneet odottaa hyökkäystä. Bulgarialaisten oikea siipi ajettiin täydellisesti pakoon. Väitetään, että taistelu oli verisin koko Balkansodan historiassa.

Kauhea pistintaistelu.

LONTOO, heinäk. 3. — Belgradista Daily Telegraphille saapunut sähkösanoma kertoo, että kreikkalaiset ehtivät serbialaisten avuksi ja yhdistyneet joukot ankaran taistelun peästä takaisinvallottivat Guevghelin. Bulgarialaiset tekivät pistinhyökkäyksen Retkibuvken kukkulalla, Zletovo-joen varrella olevia serbialaisten asemia vastaan; mutta kokonaan epäonnistuivat, jättäen kentälle tuhannen kaatunutta ja haavottunutta.

Exchange telegrafiyhtiölle saapuneen sähkösanoman mukaan, Serbia julistaa sodan Bulgariaa vastaan Uskupissa, jonne kuningas ja pääministeri läksivät Belgradista tänä aamuna. Julistuksessa aiotaan selittää, että Bulgaria on pakoittanut Serbian julistamaan sodan.

Rumania asettaa armeijansa liikekannalle.

BUKAREST, Rumania, heinäk. 3. — Rumanian kuningas Kaarle tänään määräsi Rumanian armeijan asetettavaksi liikekannalle.

Ristiriitaisia tietoja.

LONTOO, heinäk. 3. — Tiedot Balkanin entisten liittolaisten kesken Makedoniassa tapahtuneista taisteluista ovat sangen ristiriitaiset. Kreikkalaiset ja serbialaiset julkasevat selostuksia bulgarialaisten perinpohjaisista häviöistä ja bulgarialaiset yhtä suuresti ja pontevasti väittävät etenevänsä kreikkalaisten hallussa olevaa Salonikia ja samalla serbialaisten koko rintamaa vastaan.

Taistelut jokatapauksessa ovat hirvittäviä.

GENEVE, Sveitsi, heinäk. 3. — Entisten Balkanin liittolaisten keskinen ihmisteurastus Makedoniassa on paljon hirvittävämpää kuin julaistut numerot osoittavat, Serbian Punaisen ristin yhdistyksen mukaan. Mainittu yhdistys sähkötti Sveitsin Punaiselle Ristille pyytäen viimemainitulta lääkäreitä ja sairaanhoitajia taistelupaikoille. Sanomassa ilmotettiin, että 3000 haavottunutta on jo tuotu sairaaloihin ja taistelut jatkuvat.

Kreikkalaiset ilmottaneet voittaneensa.

SALONIKI, heinäk. 3. — Virallisten julistusten mukaan taistelussa joka alkoi keskiviikkona, kreikkalaiset täydellisesti voittivat. Tykistö ensin vaiensi bulgarialaisten tykit ja sitten kreikkalainen jalkaväki tunkeutui bulgarialaisten linjan läpi Daudlissa, ajaen viimemainitut pois Kilkishin tasangolta.

Onnettomuuksia, tapaturmia, tappeluita y. m.

GETTYSBURG, Pa., heinäk. 2 p. — Seitsemän miestä haavottui tänään eräässä täkäläisessä hotellissa tapahtuneessa tappelussa, joka aiheutui siitä että Lincolnia solvattiin erään sinipukuisen, pohjoisvaltioiden armeijaan kuuluneen sisällissodan veteraanin läsnäollessa. Muutamat haavottuneista ovat sangen vaarallisessa tilassa Pennsylvanian valtion sairaalassa.

Paljon kuumuuden uhreja.

NEW YORK, N. Y., heinäk. 3 p. — Kolme ihmistä kuoli ja parikymmentä sairastui kuumuuteen täällä eilen. Ilmatoimiston tiedonannon mukaan oli lämpömäärä korkeimmillaan kello kolmen aikaan iltapäivällä, jolloin lämpömittari osoitti 98½ astetta.

Kamala kattilaräjähdys.

ST. JOHNS, Newfoundland, heinäk. 2 p. — Viisi työläistä kuo- kaantui kattilaräjähdyksessä Alexander Bay Lumber Co:n uudella sahalla.

GLENCOE, Ont., heinäk. 2 p. — Phillip B. McRae niminen maanviljelijä, joka asui maili täältä itään, kuoli kuumuuden aiheuttamaan sydänhalvaukseen tänään.

CANADAN KAUPUNKIEN LUOTTO.

C. N. rautatieyhtiön rahapohatta Horne Paynen "selitykset" vielä herättävät myrskyä. — Canadalaisten pankkien johtajat ja monet huomatut raha-asioitsijat, suurhuijarit, eivät hyväksy Paynen juttuja.

LONTOO, heinäk. 2. — Canadalaisten pankkien Lontoossa olevat liikkeenhoitajat ovat myöskin ryhtyneet vastustamaan Canadian Northern rautatien raha-asioitsija Horne Payne'a, joka hiljattain aiheutti suunnattoman myrskyn rahamaailmassa selittämällä, että canadalaisten kaupunkien ja kuntien bondit ja muut arvopaperit ovat itseasiassa melkein arvottomia ja että edullisinta on sijoittaa rahansa rautateihin, jotka menestyvät hyvin. Mitä hän rautateistä sanoi oli tietysti totta, sillä niiden täytyy menestyä kun hallitus lahjottelee joka yhtiölle ja joka vuosi kymmeniä miljoonia dollareita kansan varoja, vaikka nuo yhtiöt muutenkin riistävät suunnattomasti sangen monilla tavoilla. Mutta kapitalisteilla on Canadassa paljon pääomia kunnallisissa yrityksissä, joten Payne teki tavallaan „tuhkapiston" antaessaan heille moisia neuvoja.

Montrealin pankin pomo „Sir" Frederick William Taylor, kauppapankin isännöitsijä Jones ja Royal pankin liikkeenhoitaja W. M. Botsford kumoavat Paynen lausunnon, selittäen kunnalliset yritykset paljon varmemmiksi talletuspaikoiksi kuin monet vähemmät kokemusperäiset teollisuusliikkeet. Bostford, joka antaa tietoja monelle brittiläiselle kapitalistille, kieltää ainakin julkisuudessa, että canadalaiset arvot yleensä olisivat keinotekoisia, vaikka muutamissa omaisuuksissa keinottelu on kyllä mennyt pitkälle. Union pankin pomo F. W. Ashe selittää, että Canadan kuntain bondit ovat varsin luotettavia ja monet muut pankkiasioitsijat painokkaasti selittävät, että Horne Paynen lausunto on silkkaa hullutusta.

Kirvesmiesten järjestö vaatii ministerin erottamista

Ontarion maakunnan kirvesmiehet konferenssissaan protesteeraavat rautatie- ja kanavaministeri Frank Cochranen menettelyä vastaan, osoittaen hänen olevan järjestyneen työväestön vihollisen ja vaativat hänen erottamista.

BRANTFORD, Ont., heinäk. 1 p. — United Brotherhood of Carpenters and Joiners of American jäsenten maakuntakonferenssissa eilen edustajat ankarasti arvostelivat rautatie- ja kanavaministeri Frank Cochranea sanoen hänen olevan järjestyneen työväen vihollisen (kuten yleensä kaikki kapitalistiset hallitusmiehet ovat) ja hyväksyivät päätöksen, jossa vaaditaan hänen erottamista. Päätös kuuluu:

Koska järjestömme yritykset saada Welland kanaalin sulkuveistämöillä työskentelevien hallituksen työläisten palkat ylennetyksi mainitun piirin vallitsevia palkkoja vastaaviksi, ovat epäonnistuneet.

Ja koska tämä asettaa kysymyksenalaiseksi Canadan hallituksen rehellisyyden, hallituksen, jonka jäsenet tahtovat aina pakottaa voimaan omat palkkataksat kaikissa töissä ja omat hinnoittelut kaikille tavaroille, niin

päätettäköön, että Ontarion maakuntakonferenssi kokouksessaan Brantfordissa, edustaen yli 2,000 kirvesmiestä, pyytää pääministeriä erottamaan Frank Cochranen rautatie- ja kanavaministerin virasta ja nimittämään sijalle miehen, joka toiminnassaan on myötätuntoinen työläisille.

Ote päätöksestä hyväksyttiin lähetettäväksi pääministeri Bordenille ja sanomalehdistölle.

SUOMALAINEN KUOLLUT KAIVANNOSSA.

Viime viikon keskiviikkona, kesäk. 25 p:nä ilmestynyt Raivaaja kertoo:

DAISYTOWN, Pa., — Kansalaisemme E. Ahonen löydettiin kuolleena Vestan kaivannosta t. k. 19 p. vasten yöllä. Löydettäessä oli vainaja „enterällä" makaamassa kairi kädessä. Mitään muuta kuolonmerkkiä ei hänessä sanottu olleen, kuin ainoastaan pieni haava sormessa, joten on luultavaa, että hän kantaissaan tuota kairia ‚kosketti sillä vahingossa sähkölankaan, josta oli noin ikävä seuraus.

Vainaja oli kotoisin Petäjävedeltä, ijältään 49-vuotias, ollut tässä maassa noin 7 vuotta ja kuulunut jäsenenä paikalliseen s. s. osastoon pari vuotta. Osaston puolesta valittiin kaksi henkilöä laittamaan häntä hautaan ja myöskin valittiin komitea, joka kokoo ja huolehtii hänen jälelle jääneistä varoistaan ja lähettää ne hänen perheelleen Suomeen. Myökin tämä komitea antaa asiasta lisätietoja ulompana asuville vainajan tuttaville ja sukulaisille, kuka vain erityisesti niitä pyytää.

T. k. 20 p. jäi Cressan kaivannossa 19-vuotias poika, nimeltään Carlie Camrel, kansallisuudeltaan amerikalainen, „moottorin" ja „pilarin" väliin, josta seurasi kuolema heti.

REKORDI ILMAPURJEHDUKSESSA.

Ranskalainen ilmailija lentänyt Pariisista Pietariin ja sieltä takaisin.

PARIISI, heinäk. 3 p. — Ranskalainen ilmailija Brindjone des Moulinais laskeutui alas kello 4:20 eilen iltapäivällä lähellä Versailles'ia päättäen ihmeellisen 3,000 mailin lentomatkansa Pariisista Pietariin ja sieltä takaisin. Tämä on pisin lentomatka, mitä vielä koskaan on tehty. Moulinaisia seurasi viime taipaleilla kaksi muuta ranskalaista ilmailijaa ja viisituhatta henkilöä oli kokoontunut katsomaan hänen saapumistaan.

TYÖKANSA

ainoa suomalainen lehti Canadassa, työväestön äänenkannattaja, ilmestyy joka päivä, paitsi ei sunnuntaina ja laillisina juhlapäivinä.

TOIMITUS JA KONTTORI
316 Bay Street.
Postiosote
Port Arthur, Box 516, Ontario, Canada.
Puhelimet:
Konttori .... 402 North.
Toimitus .... 402k „

Toimittajat:
M. Hahl, Eemeli Parras, L. Mollanen, Yrjö Mäkelä, Yrjö Halonen, K. Aine

TILAUSHINNAT
Canadaan ja Yhdysvaltoihin:
Vuosi $3.50
Puoli vuotta 1.75
Kolme kuukautta 1.00
Suomeen ja muualle ulkomaille:
Vuosi $5.00
Puoli vuotta 2.50
Kolme kuukautta 1.50

Ilmoitushinnat: 40 senttiä palstatuumalta. Kuukausi- ja vuosi-ilmoituksista tuntuva alennus. Ilmoituksista uutisten muodossa 10c. riviltä.

Halutaantiedot ja nimenmuuttoilmoitukset 40c. kerta, 75c. kolmelta kerralta; naimailmoitukset $1.00 kerta, $2.00 kolmelta kerralta; avioliittoilmoitukset $1.00 kerta, $1.50 kahdelta kerralta; syntymäilmoitukset 50c. kerta, 75c. kahdelta kerralta.

ASIAMIEHILLE JA TILAAJILLE.
Asiamiesten ja tilaajien on muistettava, että lehti alkaa saapumaan tilaajille viikon perästä siitä kun tilaus on konttoriimme saapunut.

Työkansa (The Workpeople)

the only Finnish newspaper in Canada, devoted to the interests of working people, and published every day, except Sunday and statutory holidays, by THE FINNISH PUBLISHING CO., LIMITED, Port Arthur, Ont.

Editorial and Business Offices
316 Bay Street. P. O. Box 516
'Phones
Office .... 402 North
Editor .... 402k North

Advertising rates: 40 cents for column inch. Considerable reduction on monthly and yearly advertisements. Local advertisements 10 cents a line.

Extended the statutory postal privileges on the 9th day of April 1912.

CANADALAISET SAAVAT VIELÄ YHDEN VUODEN NAUTTIA KUNINKAALLISESTA KENRAALIKUVERNÖÖRISTÄ.

Englannin siirtomaakirjuri on ilmottanut, että Canadan nykyinen kenraalikuvernööri, Connaughtin herttua on hyväksynyt virkakautensa jatkamisen yhdellä vuodella. Canadalaiset eivät siis vielä menettäneet „jaloa miestään".

TYÖKANSAN PÄIVÄ PORT ARTHURISSA

Port Arthurin suomalainen yleisö osotti Työkansan päivänä oikein tuntuvasti tuntevansa työväestön oman lehden arvon, koskapa s. s. osaston Työkansan hyväksi toimeenpanemasta kenttäjuhlasta ja iltamista oli tuloja $673.05. Menoja tuosta summasta oli palkintoihin y. m. $24.00, joten puhdas voitto juhlista Työkansan hyväksi oli $649.05. Juhlatoimikunta myi myöskin Työkansan, Väkäleuan tilauksia ja Airuetta $54.75 arvosta, joten juhlista oli tuloja $703.80. Mikä osasto on seuraava?

EIVÄT SAA RIITTÄVÄSTI REKRYYTTEJÄ MILISIIN.

Sanomalehdet kertovat, että yli Ontarion on melkein mahdotoin saada miehiä palvelemaan milisirykmentteihin. Kaikki kesä-leirit ovat nyt pienempiä kuin ennen ja useita rykmenttejä on kokonaan hajonnut. Yksinpä Torontostakin, tuosta vanhasta "sotilaskaupungista" on ollut tämän kesän ajalla mahdotoin saada työläisiä narrattua milisiin.Siksipä porvarit niin innokkaasti koettavat saada lapsia innostumaan sunnuntaikouluihin, että heihin siellä voitaisiin istuttaa sotilaallista henkeä. Sosialistien ja ammattiunionistien harjottama agitatsioni kantaa he-

himillisesti valistettu kansa ei suvaitsisi voimassaolevaa valtiollista ja yhteiskunnallista tilaa. Sillä valistus — todellinen valistus nimittäin eikä se järjestelmällisesti vääristelty sivistys, jota nykyisin niin mielellään kutsutaan valistukseksi —on vapauden ,oikeuden ja yhdenvertaisuuden äiti, ja siksipä sitä ei voidakaan suvaita nykyisessä luokka-valtiossa. Sosialidemokratia vaatii mahdollisimman suurta valistusta jokaiselle: samanlaista ja maksutonta opetusta mahdollisimman parhaissa kansakouluissa ja korkeammissa oppilaitoksissa. Se lähtee siitä ajatuksesta, että valtion tarkotusperänä täytyy olla huolenpito jäsentensä ruumiillisesta ja henkisestä hyvinvoinnista; sosialidemokratinen valtio onkin sentähden ennen kaikkea suuri, yleinen valistus-laitos.

MITÄ ENGLANNINKIELISET TYÖVÄENLEHDET SANOVAT CANADAN SUOMALAISISTA SIIRTOLAISISTA.

Torontossa ilmestyvä ammattiunionistien lehti "Industrial Banner" sanoo Canadaan tulleista suomalaisista siirtolaisista m. m. seuraavaa:

"Parhaiden siirtolaisten joukossa, jotka saapuvat Europasta Canadaan, ovat suomalaiset ja minne hyvänsä he asettuvat asumaan, he eivät ole kunniaksi ainoastaan uudelle isänmaalleen, mutta he ovat voimanlähteenä sosialistiselle liikkeelle. Port Arthurissa ja Fort Williamissa he ovat paljoa edistysmielisempiä ja toimeliaimpia kuin canadalaiset. Kun viimemainitut ovat vasta alkaneet puhua Työn Temppelin rakentamisesta, niin Port Arthurin suomalaiset ovat jo rakentaneet sellaisen ja joka on parhaimpia ja kauniimpia Canadassa. Se on kaunis rakennus, jossa on suuri juhlasali ja useita pienempiä kokoushuoneita ja jonka he itse omistavat ja kontrolleeraavat. Port Arthurin suomalaisilla sosialisteilla on myöskin suuri osuuskauppa, sanomalehtiosuuskunta ja parhaampia näytelmäseuroja. Port Arthurin suomalainen Työn Temppeli on sanan todellisessa merkityksessä seuraelämän keskus. Tarpeetonta mainita, että nämä vastatulleet kansalaiset ovat melkein kaikki sosialisteja. He ovat sellaisia siirtolaisia, joita Canada voi tervehtiä ojennetuin käsin."

KUINKA RIKKAUKSIA KASATAAN.

Monet amerikalaisista tietävät jotakin suuresta rautatiemagnaatista, J. J. Hillistä. Hän on canadalainen synnyltään ja siksi hän on sangen usein asetettu maan nuorukaisten esikuvaksi. Työläisillä on erikoiset syynsä muistaa häntä. Hän on se viisas mies, joka sanoi Amerikan työläisille, että heidän tulisi oppia olemaan tyytyväisiä alempaan elintasoon, että Amerikan tehtailijat voisivat kilpailla mailman markkinoilla niiden maiden tehtailijain kanssa, jotka voivat käyttää halpaa työvoimaa. Hill on myöskin suuri isänmaanystävä — se on oman kukkaronsa kannalta.

Se, kuinka hän on saanut sadat miljoonansa, on mieltäkiinnittävää, erittäinkin kun me „kaikki haluamme tehdä siten"

vat tien haltuunsa $6,780,000 ja heidän ei tarvinnut panna likoon senttiäkään tästä summasta. Heidän sallittiin antaa tienhoitajalle velkakirjoja ja obligatsioneja — tyhjiä papereita joilla oli arvoa ainoastaan se mikä oli mennyt painokustannuksiin.

Tämän omituisen kaupan syyt tulivat päivänvaloon vähäistä myöhemmin, kun Farley, tien hoitaja, nosti oikeusjutun Hilliä ja hänen tovereitaan vastaan. Farley vannoi käyneensä salaiseen sopimukseen luovuttaa tie Hill & Co:lle. Palkkioksi tästä luottamuksensa pettämisestä oli Farleylle luvattu viidesosa rautatien osakkeista y. m. arvopapereista ja omaisuudesta, jonka Hillin komppania anasti. Farley väitti, että hän ei saanut palkkiotaan. Tuomarit selittelivät Farleyn omituista ja tavallisuudesta poikkeavaa menettelyä ja eräskin oikeus hylkäsi hänen juttunsa sillä perusteella, että laki ei voi hyväksyä rikollista sopimusta eikä voi ratkaista riitaa henkilöiden välillä, joilla on laiton sopimus. Farley kävi „oikeutta" 13 vuotta, mutta ei koskaan saanut palkintoa julkisen luottamuksen pettämisestä. Mutta Hill ja hänen toverinsa saivat arvokkaan omaisuuden, joka tuli Geat Northern rautatiesysteemin aluksi. Toiset oikeuspöytäkirjat osottavat, että Gerat Northern kehittymisen ajalla Hill ja hänen klikkinsä „leikkasivat meloneja" yli kolmen sadan miljoonan dollarin arvosta. Se merkitsee sitä, että he julkaisivat tämän summan arvosta osakkeita itselleen. Mutta mikä oli suloinen „meloona" heille, se tuli katkeraksi „meloonaksi" kansalle, jolta puserrettiin voitto-osingot näillekin osakkeille.

Epäilyksettä Mr. Hill on suurmies liikenäkökannalta katsottuna. Niin myöskin ovat lordi Strathcona ja Mount Stephen. Meidän armolliset hallitsijamme hyväksyivät heidän tapansa hankkia suuria rikkauksia, mutta työläisillä ei ole minkäänlaista syytä kunnioittaa enempää Hilliä kuin canadalaisiakaan „jaloja lordeja."

Työaika ja työnsuoritus.

Jos voisi uskoa työnantajia, jotka eivät voi kyllikseen moittia työläisiä, ettei työläiset nykyään enään yleensä ollenkaan tahdo tehdä työtä ja ovat aikaisemmin suorittaneet työtä suhteellisesti enemmän. Missä määrin ovat nämä moitteet totta? Todellisuudessa eivät ne yleensä ensinkään pidä paikkaansa. Vain näennäisiä perusteita voidaan esittää työnantajakatsantokannan tueksi; lähemmin tarkastaen käy valituksen perusteettomuus täysin selväksi. Totta on, että työnilo nykyään on suuresti laskenut. Kuta enemmän työläinen on pakotettu kappaletyöhön, sitä vähäisempi on hänen osuutensa työn kokonaissuorituksessa, sitä yhtäkaikkisemmaksi hän tulee työnsä onnistumiseen nähden. Työläinen, joka aikaisemmin valmisti kokonaisen kellon kaikkine osineen, iloitsi joka hetki työnsä onnistumisesta hänen ilonsa voi tulla sitä suuremmaksi, kun hän voi antaa teokselleen oman makunsa ja mielensä leimankin. Miten voi ny-

na täytyy pysyä riippuvaisena. Mutta hän tietää myöskin, että hänen työnsä elättää hänet yhä vaan huonommin, samalla kun työnantaja kokoo rikkautta hänen ja hänen työläistoveriensa työstä ja saa osakseen kaikki elämänilon, ylellisyyden ja huolettoman elämän edellytykset. Siten tulee työläinen siihen vakaumukseen, että hänen työnsä hyödyttää vain muita, mutta ei häntä itseään, että hänen ponnistuksensa koituvat paljon suuremmassa määrässä hyödyksi muille kuin hänelle itselleen.

Kuitenkin tekee nykypäivien työmies enemmän työtä kuin hänen esi-isänsä ovat suorittaneet. Hänet pakottavat runsaampaan työnsuoritukseen tavattomasti nousseet elantokustannukset, piiskurijärjestelmä, tarkka valvonta, urakkatyö, erilaiset palkintojärjestelmät. Hänen täytyy ennen kaikkea senvuoksi työssään ponnistella, että hän on epäitsenäisenä osana suuressa ,taidokkaasti järjestetyssä liikkeessä, jossa työläisten joukko kokonaisuudessaan pakottaa kunkin yksityisen mahdollisimman suuriin ponnistuksiin. Jos yksityinen työläinen vitkastelullaan tai muuten häiritsee työkunnan työskentelyä, niin työnataja hänet armotta erottaa. Nälkä tai sopeutuminen, muuta ei työläisellä ole valittavana suuressa tehtaassa työskennellessään. Edelleen pakottaa ihmisten ja koneitten yhteenkytkeminen jokaisen työläisen soveltamaan voimanponnistuksensa hänestä riippumatta määrätyn koneitten käynnin mukaan. Nykyaikainen tuotanto käy yhä voima peräisemmäksi. Työläisen täytyy kiristää itsestään irti niin paljon työvoimaa kuin yleensä vaan on mahdollista, voidakseen osottaa käyttökelpoisuutensa.

Siten osottaa jo vähäkin nykyaikaisten työolojen tarkastelu, miten vääriä ovat työnantajain väitteet. Vielä selvemmäksi käy asia kun vertailee nykyisiä oloja menneitten aikojen oloihin. Ennen tehtiin työtä tilauksen mukaan. Nykyisen ajan tavatonta kiirettä ei tunnettu aikaisempina aikoina. Nykyään tehdään työtä varastoon, tunnussanana se, että on tuotettava mahdollisimman paljon ja mahdollisimman nopeasti. Ei ole nykyaikaisessa tuotantolaitoksessa enään puhettakaan ennen tavallisesta vapaamaanantain vietosta, mikä vietto, vaikka se laadultaan ei suinkaan yleensä ollut työläiselle hyödyksi, kuitenkin merkitsi viikottaisen työajan lyhennystä. Työajan pitennykseksi on myöskin koitunut monien kirkollisten juhlapäivien poistaminen. Uuvuttavasta teollisuus työstä ei ole tiedetty mitään,ennenkuin teknillinen vallankumous on luonut uusia oloja.

Lisäksi tulee se seikka, että meidän aikojemme sivistyksellisesti paljon korkeammalla oleva työläinen tuntee voimakasta vapaa-ajan tarvetta, samoin kuin lihasten ja hermojen liikarasituskin saattaa tuntemaan suurempaa levon kaipuuta. Myöskin työpaikan ja asunnon välinen yhä kasvamassa oleva matka lisää lyhennetyn työajan tarvetta. 'Siten näemme, että nykyajan työläinen tosiasiassa suorittaa työnantajalle paljon enemmän kuin aikaisemman ajan työläiset ovat suorittaneet,

wärts" kertoo äänimäärän nousseen 144,375:teen. Viime vaaleissa, v. 1909, oli sosialistien äänimäärä 82,000, joten lisäys on yli 62,000.

Osottaaksemme missä määrin sosialismi on viime vuosina levinnyt Hollannissa, otamme sosialistien saavuttamat äänimäärät yleis-vaaleista. Sosialistit ottivat ensikerran osaa yleisvaaleihin vuonna 1897 ja saivat silloin 13,000 ääntä, vuonna 1901 nousi äänimäärä jo 39,000:teen, 1905, 65,000:teen; v. 1909 82,500:taan ja nyt porhalsi äänimäärä jo yli 144,000.

Kaupungeissa nousi äänimäärä seuraavasti: Amsterdamissa nousi äänimäärä 13,599:stä (v. 1909 äänimäärä) 26,536:teen (90 pros.), Rotterdamissa 5907:stä 14,137:ään (135 pros.); Haagissa 3598:sta 8951:teen (150 pros.); Utrechtissa 2163:sta 4216:sta (100 pros.) ja Haarlemissa 989:stä 2765:teen (180 pros.).

AUSTRALIAN TYÖVÄENPUOLUE.

Äskeisten Australian yleisvaalien johdosta kirjoittaa saksal. puolelehden "Leipziger Volkzeitungin" kirjeenvaihtaja maan työväenpuolueesta seuraavaa:

Usein sanotaan, ettei Australian työväenpuolue olisikaan mikään oikea työväenpuolue. Tämä ei ole oikein. Australian työväenpuoluetta voi kutsua työväenpuolueeksi aivan yhtä hyvällä oikeudella kuin Englannin työväenpuoluetta. Sekin on työläisistä kokoonpantu ja perustuu ammattijärjestöihin. Mikä siltä puuttuu, on sosialistinen ohjelma, mutta se puuttuu Englanninkin työväenpuolueelta. Tosin englantilainen puolue on joissakin suhteissa edellä, mutta täytyy ottaa huomioon, minkälainen se olisi, jos se olisi vallassa ja toiseksi jos osa sen valitsijajoukosta olisi, kuten australialaisessa puolueessa, kokoonpantu aineksista, jotka eivät eroa juuri missään suhteessa englantilaisista liberaalisista tahi konservatiivisista työläisistä. Australian työväenpuolueen parlamentaarinen voima riippuu näet puoleksi maalaisväestöstä, ja saksalaisista ja ranskalaisista kokemuksista tiedämme, mitenkä riippuvaisuus tällaiseen aineekseen vaikuttaa. Se vaikuttaa pikkuporvarillisesti, koettaa „vapaamielisyyttää" sekä yhteiskunnallista että poliitillista toimintaa.

Tähän seikkaan vaikuttaa vielä monet muut. Puolue, jonka olemassaolo ja itsenäisyys riippuu ainoastaan järjestyneistä työläisistä, valitsee parlamenttiedustajansa ammattijärjestö-toimitsijain rivistä. Näin on laita Englannissa ja vielä enemmän Australiassa. Missä puolue ei ole sosialistinen, muodostuu se ammattijärjestö-puolueeksi: se huolehtii parlamentissä ammatillisista ohjelmavaatimuksista ja riippuu ammattiliikkeen johtajista. Että Englannin parlamentissä kaikki työväenpuolueen edustajat eivät ole ammattiliikkeen johtajia, johtuu siitä, että "Labour Party" on vain osa ammattijärjestöistä ja on sosialistinen järjestö. Australiassa ei ole tällaiset olosuhteet: puolueen ainoa perus on ammattijärjestö, sen ainoat edustajat parlamentissä ovat ammattiliikkeen joh-

Kaksisataa dollaria lahjaksi Työkansan tilaajille.

(Leikatkaa tämä irti ja säilyttäkää).

Nyt on lähetetty jokaiselle Työkansan tilaajalle neljä puolen vuoden tilauskorttia, jotka kehotetaan jokaisen myymään, sillä se on eduksi molemmin puolin: Työkansa saapi uusia tilaajia ja ostajat sekä myyjät pääsevät osallisiksi kahden sadan dollarin lahjoituksesta, jonka Työkansan liike tämän levityskilpailun yhteydessä tekee tilaajien sekä tilauksen ottajien hyväksi.

MITENKÄ ON MENETELTÄVÄ?

Jokaisessa kortissa on kaksi irtireväistävää lippua.Niistä kuuluu ylimäinen eli se jossa sanotaan "tämä lippu jääpi tilauskortin ostajalle" sille joka tilaa lehden, ja alimainen, se jossa sanotaan "tämä lippu jääpi tilauskortin myyjälle" kuuluu sille joka kortin tilaajalle myypi. Kun siis kortit saanut henkilö myypi kortin, hän antaa edellämainitun numerolipun ostajalle ja viimemainitun pitää itse. Nämä numeroliput on kummankin säilytettävä, eikä niitä pidä lähettää Työkansan konttoriin.

Sitte kun tämä levityskilpailu on loppunut, 15 päivä tulevaa elokuuta, arvotaan sisääntulleet numerot. Ja kenelle tahansa sitte voivat sattua seuraavat voitot:

Ensimäinen voitto	....	$75.00
2 „	....	40.00
3 „	....	25.00
4 „	....	15.00
5 „	....	10.00
6 „	....	10.00
7 „	....	10.00
8 „	....	5.00
9 „	....	5.00
10 „	....	5.00

TÄMÄ JÄRJESTELMÄ ON KAIKILLE YHTÄ EDULLINEN

Useimmissa kilpailuissa palkinnot tavallisesti menevät asiamiehille. Mutta tässä kilpailussa ovat kaikki asiamiehet sekä tilaaajt samassa asemassa. Kummatkin he saavat numerolipun joka antaa heille aivan samanlaisen mahdollisuuden päästä voittajaksi. Ja että kukaan ei pääsis vähääkään edullisempaan asemaan voittomahdollisuudessa, näitä levityskortteja ei lähetetä pyytämälläkään kellekään enempää kuin neljä.

Mutta luonnollista on että se henkilö joka myypi kaikki saamansa neljä korttia ja siis saapi neljä numerolippua, joutuu pakosta ikäänkuin edullisempaan asemaan kuin se, joka on myynyt vain yhden kortin. Senpätähden jokaisen on myytävä kaikki korttinsa ja silloin ei yksikään muu ole edellä hänestä.

NÄISTÄ KORTEISTA EI MAKSETA ASIAMIESPALKKIOTA.

Näillä neljällä kortilla saaduista tilauksista ei makseta asiamiespalkkiota asiamiehillekään. Tämä kehotetaan asiamiesten ottamaan tarkasti huomioonsa.

RAHAN ON SEURATTAVA TILAUSTA.

Tällaisen kilpailun luonne vaatii että jokaisesta näillä korteilla saadusta tilauksesta täytyy rahan seurata mukana. Se on jokaisen varmasti muistettava.

KORTIT OVAT VOIMASSA AINOASTAAN ELOKUUN 15 PÄIVÄÄN.

Kaikkien korttia saaneiden on muistettava että nämä kortit ovat voimassa ainoastaan ensi elokuun viidenteentoista p:vään. Sen jälkeen ei pääse osalliseksi edellä mainittuihin voittoihin vaikka lähettäisikin tilauksia näillä korteilla.

VAATIKAA JOS ETTE SAA KORTTEJA.

Jos joku Työkansan tilaaja postissa hukkaan joutumisen tai muun syyn tähden ei sattuisi saamaan näitä neljää korttia, ilmoittakaa siitä heti Työkansan konttoriin ja me lähetämme ne. Huomaa! Kellekään muille kuin Työkansan tilaajille ei lähetetä näitä kortteja.

Nyt on tilaisuus jokaisella Työkansan tilaajalla päästä osalliseksi voitosta ja samalla kohottaa Työkansan tilaajamäärää tuntuvasti.

Toimikaa itsenne ja meidän eduksi!

Toverillisesti
TYÖKANSA.

Tosiasiassa on Australian työväenpuolue demokratis-liberalinen porvaripuolue. Sellaiseksi se on jäänytkin. Se sai alkunsa vuonna 1891 Uudessa-Etelävalesissa ohjelmalla, jossa vaadittiin vaalilain uudistusta, maksutonta kouluopetusta, Henry Georgemaisia maaveroja, tehdaslakeja y. m.

Voidaan kysyä: mitenkä Australian työläiset ovat johtuneet perustamaan oman puolueen ja missä eroaa heidän puolueensa porvarillisista?Pääsyynä siihen on pääasiallisesti se seikka, että Australian työ-

Toimeen halutaan!

TÄYSIN PEREHTYNYT KIRJAPAINOLIIKKEEN

Taloudenhoitaja

saa paikan Työkansan liikkeestä.
HUOM.! Palkasta ei tule riitaa.
Hakemukset on lähetettävä o-

Halutaantiedot ja nimenmuuttoilmoitukset 40c. kerta, 75c. kolmelta kerralta; naimailmoitukset $1.00 kerta, $2.00 kolmelta kerralta; avioliittoilmoitukset $1.00 kerta, $1.50 kahdelta kerralta; syntymäilmoitukset 50c. kerta, 75c. kahdelta kerralta.

ASIAMIEHILLE JA TILAAJILLE.
Asiamiesten ja tilaajien on muistettava, että lehti alkaa saapumaan tilaajille viikon perästä siitä kun tilaus on konttoriimme saapunut.

Työkansa (The Workpeople)

the only Finnish newspaper in Canada, devoted to the interests of working people, and published every day, except Sunday and statutory holidays, by THE FINNISH PUBLISHING CO., LIMITED, Port Arthur, Ont.

Editorial and Business Offices
316 Bay Street. P. O. Box 516
'Phones
Office .... 402 North
Editor .... 402k North

Advertising rates: 40 cents for column inch. Considerable reduction on monthly and yearly advertisements. Local advertisements 10 cents a line.

Extended the statutory postal privileges on the 9th day of April 1912.

CANADALAISET SAAVAT VIELÄ YHDEN VUODEN NAUTTIA KUNINKAALLISESTA KENRAALIKUVERNÖÖRISTÄ.

Englannin siirtomaakirjuri on ilmottanut, että Canadan nykyinen kenraalikuvernööri, Connaughtin herttua on hyväksynyt virkakautensa jatkamisen yhdellä vuodella. Canadalaiset eivät siis vielä menettäneet „jaloa miestään”.

TYÖKANSAN PÄIVÄ PORT ARTHURISSA

Port Arthurin suomalainen yleisö osotti Työkansan päivänä oikein tuntuvasti tuntevansa työväestön oman lehden arvon, koskapa s. s. osaston Työkansan hyväksi toimeenpanemasta kenttäjuhlasta ja iltamista oli tuloja $673.05. Menoja tuosta summasta oli palkintoihin y. m. $24.00, joten puhdas voitto juhlista Työkansan hyväksi oli $649.05. Juhlatoimikunta myi myöskin Työkansan, Väkäleuan tilauksia ja Airuetta $54.75 arvosta, joten juhlista oli tuloja $703.80. Mikä osasto on seuraava?

EIVÄT SAA RIITTÄVÄSTI REKRYYTTEJÄ MILISIIN.

Sanomalehdet kertovat, että yli Ontarion on melkein mahdotoin saada miehiä palvelemaan milisirykmentteihin. Kaikki kesä-leirit ovat nyt pienempiä kuin ennen ja useita rykmenttejä on kokonaan hajonnut. Yksinpä Torontostakin, tuosta vanhasta "sotilaskaupungista" on ollut tämän kesän ajalla mahdotoin saada työläisiä narrattua milisiin. Siksipä porvarit niin innokkaasti koettavat saada lapsia innostumaan sunnuntaikouluihin, että heihin siellä voitaisiin istuttaa sotilaallista henkeä. Sosialistien ja ammattiunionistien harjottama agitatsioni kantaa hedelmiä. Se on rohkaiseva ajanmerkki. Jonakin päivänä Canadan ja koko maailman työläiset osoittavat voimansa ja poistavat militarismin ja sodan ainiaaksi.

KANSAN VALISTAMINEN.

Nykyisessä yhteiskunnassa on kasvatus vähemmistön erikoisoikeutena, ja tälle vähemmistöllekään ei ole kasvatusta ihmisyydestä, vaan on se tarkotettu kasvattamaan heistä kykeneviä luokkavallan käyttäjiä. Kansan suuri enemmistö saa ainoastaan hävettävän vähäisen ja nurinkurisen kasvatuksen ja estetään järjestelmän mukaisesti kykyjänsä kehittämästä, koska valistunut, tosi-insa. Se lähtee siitä ajatuksesta, että valtion tarkotusperänä täytyy olla huolenpito jäsentensä ruumiillisesta ja henkisestä hyvinvoinnista; sosialidemokratinen valtio onkin sentähden ennen kaikkea suuri, yleinen valistus-laitos.

MITÄ ENGLANNINKIELISET TYÖVÄENLEHDET SANOVAT CANADAN SUOMALAISISTA SIIRTOLAISISTA.

Torontossa ilmestyvä ammattiunionistien lehti "Industrial Banner" sanoo Canadaan tulleista suomalaisista siirtolaisista m. m. seuraavaa:

"Parhaiden siirtolaisten joukossa, jotka saapuvat Europasta Canadaan, ovat suomalaiset ja minne hyvänsä he asettuvat asumaan, he eivät ole kunniaksi ainoastaan uudelle isänmaalleen, mutta he ovat voimanlähteenä sosialistiselle liikkeelle. Port Arthurissa ja Fort Williamissa he ovat paljoa edistysmielisempiä ja toimeliaimpia kuin canadalaiset. Kun viimemainitut ovat vasta alkaneet puhua Työn Temppelin rakentamisesta, niin Port Arthurin suomalaiset ovat jo rakentaneet sellaisen ja joka on parhaimpia ja kauniimpia Canadassa. Se on kaunis rakennus, jossa on suuri juhlasali ja useita pienempiä kokoushuoneita ja jonka he itse omistavat ja kontrolleeraavat. Port Arthurin suomalaisilla sosialisteilla on myöskin suuri osuuskauppa, sanomalehtiosuuskunta ja parhaampia näytelmäseuroja. Port Arthurin suomalainen Työn Temppeli on sanan todellisessa merkityksessä seuraelämän keskus. Tarpeetonta mainita, että nämä vastatulleet kansalaiset ovat melkein kaikki sosialisteja. He ovat sellaisia siirtolaisia, joita Canada voi tervehtiä ojennetuin käsin."

KUINKA RIKKAUKSIA KASATAAN.

Monet amerikalaisista tietävät jotakin suuresta rautatiemagnaatista, J. J. Hillistä. Hän on canadalainen synnyltään ja siksi hän on sangen usein asetettu maan nuorukaisten esikuvaksi. Työläisillä on erikoiset syynsä muistaa häntä. Hän on se viisas mies, joka sanoi Amerikan työläisille, että heidän tulisi oppia olemaan tyytyväisiä alempaan elintasoon, että Amerikan tehtailijat voisivat kilpailla mailman markkinoilla niiden maiden tehtailijain kanssa, jotka voivat käyttää halpaa työvoimaa. Hill on myöskin suuri isänmaanystävä — se on oman kukkaronsa kannalta.

Se, kuinka hän on saanut sadat miljoonansa, on mieltäkiinnittävää, erittäinkin kun me „kaikki haluamme tehdä siten" ja kun meillä kaikilla on siihen „yhtä hyvät tilaisuudet", kuten sanotaan.

Nuoruuden päivinään Jim Hill oli yhteydessä Minnesota ja Pacific rautatien kanssa. Tämä yhtiö oli saanut petoksella hallitukselta suuria maalahjoja. Russell Sage oli riistänyt tien ja pakotti sen vararikkoon. Yhdysvaltain oikeudet nimittivät vararikkotilassa olevan tien hoitajaksi Jesse P. Farley-nimisen miehen ja arvioivat yhtiön omaisuuden $20,000,000; yhtiöllä oli myöskin suuri määrä obligationeja maailmalla, niiden omistajat ollen pääasiallisesti hollantilaisia. Mutta v. 1879 J. J. Hill, Donald A. Smith, George Stephen ja toiset sai-sa pettämisestä oli Farleylle luvattu viidesosa rautatien osakkeista y. m. arvopapereista ja omaisuudesta, jonka Hillin komppania anasti. Farley väitti, että hän ei saanut palkkiotaan. Tuomarit selittelivät Farleyn omituista ja tavallisuudesta poikkeavaa menettelyä ja eräskin oikeus hylkäsi hänen juttunsa sillä perusteella, että laki ei voi hyväksyä rikollista sopimusta eikä voi ratkaista riitaa henkilöiden välillä, joilla on laiton sopimus. Farley kävi „oikeutta" 13 vuotta, mutta ei koskaan saanut palkintoa julkisen luottamuksen pettämisestä. Mutta Hill ja hänen toverinsa saivat arvokkaan omaisuuden, joka tuli Geat Northern rautatiesysteemin aluksi. Toiset oikeuspöytäkirjat osottavat, että Gerat Northern kehittymisen ajalla Hill ja hänen klikkinsä „leikkasivat meloonеja" yli kolmen sadan miljoonan dollarin arvosta. Se merkitsee sitä, että he julkaisivat tämän summan arvosta osakkeita itselleen. Mutta mikä oli suloinen „meloona" heille, se tuli katkeraksi „meloonaksi" kansalle, jolta puserrettiin voitto-osingot näillekin osakkeille.

Epäilyksettä Mr. Hill on suurmies liikenäkökannalta katsottuna. Niin myöskin ovat lordi Strathcona ja Mount Stephen. Meidän armolliset hallitsijamme hyväksyivät heidän tapansa hankkia suuria rikkauksia, mutta työläisillä ei ole minkäänlaista syytä kunnioittaa enempää Hilliä kuin canadalaisiakaan „jaloja lordeja."

Työaika ja työnsuoritus.

Jos voisi uskoa työnantajia, jotka eivät voi kyllikseen moittia työläisiä, ettei työläiset nykyään enään yleensä ollenkaan tahdo tehdä työtä ja ovat aikaisemmin suorittaneet työtä suhteellisesti enemmän. Missä määrin ovat nämä moitteet totta? Todellisuudessa eivät ne yleensä ensinkään pidä paikkaansa. Vain näennäisiä perusteita voidaan esittää työnantajakatsantokannan tueksi; lähemmin tarkastaen käy valituksen perusteettomuus täysin selväksi. Totta on, että työnilo nykyään on suuresti laskenut. Kuta enemmän työläinen on pakotettu kappaletyöhön, sitä vähäisempi on hänen osuutensa työn kokonaissuorituksessa, sitä yhtäkaikkisemmaksi hän tulee työnsä onnistumiseen nähden. Työläinen, joka aikaisemmin valmisti kokonaisen kellon kaikkine osineen, iloitsi joka hetki työnsä onnistumisesta hänen ilonsa voi tulla sitä suuremmaksi, kun hän voi antaa teokselleen oman makunsa ja mielensä leimankin. Miten voi nykyään tuntea työniloa, kun työläinen osatyöläisenä saa päivästä päivään, vuodesta vuoteen aina vaan valmistaa vain tuotteen samaa pientää osasta, tai kun hänen on hoidettava ja palveltava konetta, joka valmistaa saman pienen osasen aina yhtä taitavasti, mutta kuolettavan samanlaisesti? Työn tuottama ilo, tuo merkityksellinen paremman ja suuremman työnsuorituksen kannustin, puuttuu nykyään yleensä meidän aikamme työläiseltä.

Tavattoman harvinaisia poikkeuksia lukuunottamatta, ei työläinen voi kohota tuotantotoiminnan asteikolla; hän tietää, ettei hänestä voi tulla työn antajaa, tietää, että hänen ai-työmies enemmän työtä kuin hänen esi-isänsä ovat suorittaneet. Hänet pakottavat runsaampaan työnsuoritukseen tavattomasti nousseet elantokustannukset, piiskurijärjestelmä, tarkka valvonta, urakkatyö, erilaiset palkintojärjestelmät. Hänen täytyy ennen kaikkea senvuoksi työssään ponnistella, että hän on epäitsenäisenä osana suuressa ,taidokkaasti järjestetyssä liikkeessä, jossa työläisten joukko kokonaisuudessaan pakottaa kunkin yksityisen mahdollisimman suuriin ponnistuksiin. Jos yksityinen työläinen vitkastelullaan tai muuten häiritsee työkunnan työskentelyä, niin työnataja hänet armotta erottaa. Nälkä tai sopeutuminen, muuta ei työläisellä ole valittavana suuressa tehtaassa työskennellessään. Edelleen pakottaa ihmisten ja koneitten yhteenkytkeminen jokaisen työläisen soveltamaan voimanponnistuksensa hänestä riippumatta määrätyn koneitten käynnin mukaan. Nykyaikainen tuotanto käy yhä voima peräisemmäksi. Työläisen täytyy kiristää itsestään irti niin paljon työvoimaa kuin yleensä vaan on mahdollista, voidakseen osottaa käyttökelpoisuutensa.

Siten osottaa jo vähäkin nykyaikaisten työolojen tarkastelu, miten vääriä ovat työnantajain väitteet. Vielä selvemmäksi käy asia kun vertailee nykyisiä oloja menneitten aikojen oloihin. Ennen tehtiin työtä tilauksen mukaan. Nykyisen ajan tavatonta kiirettä ei tunnettu aikaisempina aikoina. Nykyään tehdään työtä varastoon, tunnussanana se, että on tuotettava mahdollisimman paljon ja mahdollisimman nopeasti. Ei ole nykyaikaisessa tuotantolaitoksessa enään puhettakaan ennen tavallisesta vapaamaanantain vietosta, mikä vietto, vaikka se laadultaan ei suinkaan yleensä ollut työläiselle hyödyksi, kuitenkin merkitsi viikottaisen työajan lyhennystä. Työajan pitennykseksi on myöskin koitunut monien kirkollisten juhlapäivien poistaminen. Uuvuttavasta teollisuustyöstä ei ole tiedetty mitään,ennenkuin teknillinen vallankumous on luonut uusia oloja.

Lisäksi tulee se seikka, että meidän aikojemme sivistyksellisesti paljon korkeammalla oleva työläinen tuntee voimakasta vapaa-ajan tarvetta, samoin kuin lihasten ja hermojen liikarasituskin saattaa tuntemaan suurempaa levon kaipuuta. Myöskin työpaikan ja asunnon välinen yhä kasvamassa oleva matka lisää lyhennetyn työajan tarvetta. 'Siten näemme, että nykyajan työläinen tosiasiassa suorittaa työnantajalle paljon enemmän kuin aikaisemman ajan työläiset ovat suorittaneet, ja tästä samoin kuin monista muista syistä johtuu työajan lyhentämisen välttämättömyys. On käynyt välttämättömäksi, että työläiset yhä enemmän suuntaavat toimintansa työajanlyhennyksen aikaansaamista tarkottavaksi.

(Arb. Ztg.)

Eri maista

SOSIALISTIEN ÄÄNIMÄÄRÄ LISÄÄNTYNYT SUURESTI HOLLANNISSA.

Kuten jo aikaisemmin mainitsimme, voittivat Hollannin sosialistit äskeisessä yleisvaaleissa 18 edustajapaikkaa, entisen seistemän asemasta. „Vor-määrä seuraavasti: Amsterdamissa nousi äänimäärä 13,599:stä (v. 1909 äänimäärä) 26,536:teen (90 pros.), Rotterdamissa 5907:stä 14,137:ään (135 pros.); Haagissa 3598:sta 8951:teen (150 pros.); Utrechtissa 2163:sta 4216:sta (100 pros.) ja Haarlemissa 989:stä 2765:teen (180 pros.).

AUSTRALIAN TYÖVÄENPUOLUE.

Äskeisten Australian yleisvaalien johdosta kirjoittaa saksal. puolelehden "Leipziger Volkzeitungin" kirjeenvaihtaja maan työväenpuolueesta seuraavaa:

Usein sanotaan, ettei Australian työväenpuolue olisikaan mikään oikea työväenpuolue. Tämä ei ole oikein. Australian työväenpuoluetta voi kutsua työväenpuolueeksi aivan yhtä hyvällä oikeudella kuin Englannin työväenpuoluetta. Sekin on työläisistä kokoonpantu ja perustuu ammattijärjestöihin. Mikä siltä puuttuu, on sosialistinen ohjelma, mutta se puuttuu Englanninkin työväenpuolueelta. Tosin englantilainen puolue on joissakin suhteissa edellä, mutta täytyy ottaa huomioon, minkälainen se olisi, jos se olisi vallassa ja toiseksi jos osa sen valitsijajoukosta olisi, kuten australialaisessa puolueessa, kokoonpantu aineksista, jotka eivät eroa juuri missään suhteessa englantilaisista liberaalisista tahi konservatiivisista työläisistä. Australian työväenpuolueen parlamentaarinen voima riippuu näet puoleksi maalaisväestöstä, ja saksalaisista ja ranskalaisista kokemuksista tiedämme, mitenkä riippuvaisuus tällaiseen aineekseen vaikuttaa. Se vaikuttaa pikkuporvarillisesti, koettaa „vapaamielisyyttää" sekä yhteiskunnallista että polititillista toimintaa.

Tähän seikkaan vaikuttaa vielä monet muut. Puolue, jonka olemassaolo ja itsenäisyys riippuu ainoastaan järjestyneistä työläisistä, valitsee parlamenttiedustajansa ammattijärjestö-toimitsijain rivistä. Näin on laita Englannissa ja vielä enemmän Australiassa. Missä puolue ei ole sosialistinen, muodostuu se ammattijärjestö-puolueeksi: se huolehtii parlamentissä ammatillisista ohjelmavaatimuksista ja riippuu ammattiliikkeen johtajista. Että Englannin parlamentissä kaikki työväenpuolueen edustajat eivät ole ammattiliikkeen johtajia, johtuu siitä, että "Labour Party" on vain osa ammattijärjestöistä ja on sosialistinen järjestö. Australiassa ei ole tällaiset olosuhteet: puolueen ainoa perus on ammattijärjestö, sen ainoat edustajat parlamentissä ovat ammattiliikkeen johtajia, nykyisiä sekä entisiä. Ammattijärjestöjen toimitsijat eivät kuulu Australiassa, kuten muuallakin, radikaalisimpiin aineksiin ja sitäpaitsi vaikuttaa heihin vielä pari muuta seikkaa: ensiksikin he ovat suurimman osan vuodesta parlamentissa, kaukana kansajoukoista, ja toiseksi Autraalian liittoparlamentti sijaitsee Melbournessa, mannermaan äärimäisessä eteläisessä osassa. Kun ammatillinen parlamenttiedustaja kaksi kolmas osaa vuodesta viettää kokonaan eristettynä joukoista, joutumatta näitten kanssa mihinkään yhteyteen, niin ei ole vaikea kuvitella, minkälaatuinen "kohtelias" työväenedustaja hänestä tulee.

Tosiasiassa on Australian työväenpuolue demokratis-liberalinen porvaripuolue. Sellaiseksi se on jäänytkin. Se sai alkunsa vuonna 1891 Uudessa-Etelävalesissa ohjelmalla, jossa vaadittiin vaalilain uudistusta, maksutonta kouluopetusta, Henry Georgemaisia maaveroja, tehdaslakeja y. m.

Voidaan kysyä: mitenkä Australian työläiset ovat johtuneet perustamaan oman puolueen ja missä croaa heidän puolueensa porvarillisista?Pääsyynä siihen on pääasiallisesti se seikka, että Australian työläiset eivät ole maassasyntyneitä, vaan tulleet maahan Englannista ja omanneet täältä kahdeksankymmen ja yhdeksänkymmen-luvun katsantokantoja — katsantokantoja, jotka eräissä suhteissa ovat olleet sosialistisen vaikutuksen alaisina. Toiselta puolen on Australian porvaristo suurimmaksi osaksi maassasyntyneitä ja ovat sosialis-konservatiiveja ja politillisessa merkityksessä (puhtaasti teolliselta ja finansilliselta kannalta katsoen) vielä sangen kokemattomia. Australian porvaristo ei kyennyt täyttämään historiallista tehtäväänsä ja työväenluokka, joka vielä henkisen kehityksen alalla perusteella, otti tämän tehtävän.

Tärkein osa tästä tehtävästä oli ja on vieläkin yhtenäisen, keskitetyn valtion ja Australian kansakunnan muodostaminen. Syntyperäinen porvaristo ei paljoa välittänyt australialaisen kansallisvaltion aikaansaamisesta: ollen [illegible] maa taloushommissa, eivät he kaivanneet mitään keskitystä ja koettivat vain ylläpitää paikallisiin oloihin perustuvaa poliitillista valtaa. Sitävastoin työ-

Toimeen halutaan!

TÄYSIN PEREHTYNYT KIRJAPAINOLIIKKEEN

Taloudenhoitaja

saa paikan Työkansan liikkeestä.
HUOM.! Palkasta ei tule riitaa.
Hakemukset on lähetettävä osoitteella,

Työkansan Johtokunta,
Box 516, Port Arthur, Ont. Can.

luu ylimäinen eli se jossa sanotaan "tämä lippu jääpi tilauskortin ostajalle" sille joka tilaa lehden, ja alimainen, se jossa sanotaan "tämä lippu jääpi tilauskortin myyjälle" kuuluu sille joka kortin tilaajalle myypi. Kun siis kortit saanut henkilö myypi kortin, hän antaa edellämainitun numerolipun ostajalle ja viimemainitun pitää itse. Nämä numeroliput on kummankin säilytettävä, eikä niitä pidä lähettää Työkansan konttoriin.

Sitte kun tämä levityskilpailu on loppunut, 15 päivä tulevaa elokuuta, arvotaan sisääntulleet numerot. Ja kenelle tahansa sitte voivat sattua seuraavat voitot:

Ensimäinen voitto	....	$75.00
2	„	40.00
3	„	25.00
4	„	15.00
5	„	10.00
6	„	10.00
7	„	10.00
8	„	5.00
9	„	5.00
10	„	5.00

TÄMÄ JÄRJESTELMÄ ON KAIKILLE YHTÄ EDULLINEN

Useimmissa kilpailuissa palkinnot tavallisesti menevät asiamiehille. Mutta tässä kilpailussa ovat kaikki asiamiehet sekä tilaaajt samassa asemassa. Kummatkin he saavat numerolipun joka antaa heille aivan samanlaisen mahdollisuuden päästä voittajaksi. Ja että kukaan ei pääsis vähääkään edullisempaan asemaan voittomahdollisuudessa, näitä levityskortteja ei lähetetä pyytämälläkään kellekään enempää kuin neljä.

Mutta luonnollista on että se henkilö joka myypi kaikki saamansa neljä korttia ja siis saapi neljä numerolippua, joutuu pakosta ikäänkuin edullisempaan asemaan kuin se, joka on myynyt vain yhden kortin. Senpätähden jokaisen on myytävä kaikki korttinsa ja silloin ei yksikään muu ole edellä hänestä.

NÄISTÄ KORTEISTA EI MAKSETA ASIAMIESPALKKIOTA.

Näillä neljällä kortilla saaduista tilauksista ei makseta asiamiespalkkiota asiamiehillekään. Tämä kehotetaan asiamiesten ottamaan tarkasti huomioonsa.

RAHAN ON SEURATTAVA TILAUSTA.

Tällaisen kilpailun luonne vaatii että jokaisesta näillä korteilla saadusta tilauksesta täytyy rahan seurata mukana. Se on jokaisen varmasti muistettava.

KORTIT OVAT VOIMASSA AINOASTAAN ELOKUUN 15 PÄIVÄÄN.

Kaikkien korttia saaneiden on muistettava että nämä kortit ovat voimassa ainoastaan ensi elokuun viidenteentoista p:vään. Sen jälkeen ei pääse osalliseksi edellä mainittuihin voittoihin vaikka lähettäisikin tilauksia näillä korteilla.

VAATIKAA JOS ETTE SAA KORTTEJA.

Jos joku Työkansan tilaaja postissa hukkaan joutumisen tai muun syyn tähden ei sattuisi saamaan näitä neljää korttia, ilmoittakaa siitä heti Työkansan konttoriin ja me lähetämme ne. Huomaa! Kellekään muille kuin Työkansan tilaajille ei lähetetä näitä kortteja.

Nyt on tilaisuus jokaisella Työkansan tilaajalla päästä osalliseksi voitosta ja samalla kohottaa Työkansan tilaajamäärää tuntuvasti.

Toimikaa itsenne ja meidän eduksi!

Toverillisesti
TYÖKANSA.

väenluokka tunsi eri valtioitten kokonaisuuden ja kansallisen keskusvoiman luomisen olevan ainoan keinon luoda itselleen poliitillisen aseman ja saada tästä asemasta etuja. Työväenpuolueesta tuli siten suuremman päämäärän ajaja ja liittovaltion luojina joutuivat he luonnollisesti poliitillisen elämän pinnalle. Tämä selittää työväenpuolueen voitot parissa viimeistä edellisissä vaaleissa. Työväenpuolue alkoi aikaansaada useita eri yhteiskunta-aloja koskevia lakeja, toisissa onnistui hyvin, toisissa taasen epäonnistui.

Näemme missä on ero työväenpuolueen ja porvaripuolueitten välillä (porvaripuolueista tulee kysymykseen ainoastaan liberaalinen puolue, sillä muut puolueet eivät ole mistään merkityksestä). Työväenpuolue otti porvariston historiallisen tehtävän ja suoritti Austraaliassa, mitä liberalismi suoritti Englannissa. Austraalian työväenpuolue on oikeastaan liberaalipuolue, kun sitävastoin Australian niin sanottu liberaalipuolue on todellisuudessa konservatiivipuolue.

Meistä on työväenpuolue-käsitys niin peripohjainen, että olemme valmiit sanomaan, että Australian työväenpuolue ei ole mikään työväenpuolue. Me käsitämme työväenpuolueella poliittisesti järjestyneitä joukkoja, jotka kokonaan tahi osaksi omaavat sosialisminidun.Tällä perusteella on sosialistinen Internationale ottanut joukkoonsa Englannin työväenpuolueen. Mutta Australian esimerkki näyttää, että työväenpuolue voi olla porvarillinenkin ja ottaisipa se joskus osaa kansainväliseen kongressiin, mikähän "kaunis" näky siitä koituisikaan!

Suomalaisia täällä on nykyään noin parikymmentä. Yhteispyrintöjä ei ole ollenkaan. Yksi asuu yhtäällä toinen toisaalla. Tuskin kukaan tietää kaikista mitään.

Mutta nyt olisi jo aika ruveta järjestymään Edmontin suomalaisten, sillä järjestetty taistelu kapitalistivallan poistamiseksi on paljon tehoisampaa kuin että jokainen vaan itseksensä ajattelee ,että ei nämä olot ole kaksiset, tai kaikki ei sitäkään.

Siis edmontonilaiset, perustetaan s. s. osasto tänne ja liitytään kaikki yksimielisesti jäseniksi siihen. Varmasti mekin jotain saamme aikaan kun vaan yritämme.

Sasa.

Länneltä.

EDMONTON, ALTA.

Edmonton on ollut joitakin joitakin vuosia — ja on vieläkin — yksi kansainvaelluksen päämaaleista. Tänne on tullut kansaa kaiken väristä ja kielistä. Tulijoissa on kaikenlaisia onnensa etsijöitä ja keinottelijoita, enemmistö kuitenkin ollen työläisiä, jotka ovat tulleet etsimään täältä elämän mahdollisuuksia.

Tulijoista kerron erään esimerkin paikallisen porvarilehden mukaan ja mitä lehti siitä tuumii.

Tässä eräänä aamuna tuli yhdessä junassa noin sata siirtolaista. Tulijat olivat enimmäkseen englantilaista maalais väkeä. Siitäkös lehti iloitsi ja mainitsi kuinka ne ovat tuoneet paljon pääomaa kaupunkiin, kuinka ne ovat enimmäkseen nuorta väkeä, jotka aikovat täällä mennä naimisiin ja perustaa oman kodin j.n.e. Sehän on luonnollista että siirtolaiset, joille ei ole muuta kuin kehuttu tätä ympäristöä ja joilla on kurja kokemus vanhasta maasta, ovat täynnä uutta elämän toivoa ja innostusta. Mutta hetken täällä oltuansa kyllä huomaavat asian oikean laidan. Ja silloin se vie usealta naimisiinmenohalut ja oman kodin unelmat.

Joku sana näistä oloista. Ensiksikin täällä ei ole sanottavasti muita töitä kuin rakennustöitä. Ja sillä alalla täällä on nykyään melkein mahdoton

STEELEDALE, SASK.

Ei täälläkään aivan nukuta, vaikka ei siitä joudeta muulle maailmalle paljon hiiskumaan. On pidetty kansankokouksia kaksikin lyhyen ajan sisällä, joissa on pohdittu etupäässä suomalaista lainakirjastoa kos kevia asioita. Keskusteltiin myös suomalaisen sosialistijärjestön kiertävän puhujan paikkakunnallemme kutsumisesta, mutta enemmistö oli sitä mieltä, että se on turhaa järjestön varojen haaskausta, kun rahalliset kulut yksin hevoskyyteihin nousisivat lähes $20 ja kuulijakuntaa tuskin kokoontuisi yli parinkymmenen hengen syystä kun suurin osa seutumme kansalaisista on mennyt työnetsintään ja niin ollen emme voisi paljoakaan saada kokoon kolehdilla, joten kaikki kustannukset joutuisi kärsimään s. s. järjestö. Siksi päätettiin jättää se valoisampiin aikoihin, jos niitä vielä tulee.

Lainakirjastomme, jonka toimintaa on hidastanut keväiset kiireet ja muut pienet selkkaukset, alotti taas toiminnan ja valittiin siihen johtokunta, joka velvotettiin pitämään huolta varojen keräyksestä ja kirjojen hankkimisesta ja olisi toivottavaa että se täyttäisi velvollisuutensa. Myös valittiin komitea joka valmistaa kirjastolle säännöt ja tuo ne kokouksen hyväksyttäväksi. Siis komitea tietäköön tehtävänsä ja tämän seudun suomalaiset muistakaa että 27 päivä heinäkuuta on kansankokous, jossa luetaan ja hyväksytään säännöt. Muistakaa silloin saapua kokoukseen, kokouspaikkaa mikäli muistan, ei kokouksessa määrätty, mutta esitän että kokoonnutaan allekirjoittaneen asunnossa.

Puoluelehtiin valittiin uutisia kirjoittamaan kaksi seutumme innokkaimpaa toveria, joten ehkä ulompana asuvatkin tutustuvat paikkakuntamme yhteispyrintöihin ja muihin hommiin.

Juhannusjuhlaa vietettiin J. Hendriksonin tilalla, väkeä oli saapunut vähemmän puoleisesti. Tilapäisesti kerättyä ohjelmaa oli kertynyt oloihimme nähden koko paljo, osa arvokasta ja huvittavaa. Pahinta vaan oli kun ei ollut juhlapuhujaa, joka olisi lietsonut yleisöön juhlatunnelmaa ja samalla myös selvitellyt niitä syitä ja oloja, jotka meistä repii väreilevimmätkin juhlatunnelmat pois. Mutta kun meidän työpäivämme paraassakin tapauksessa on 15 tuntinen, niin kellä on aikaa ja kenen aivot jak-

isommassa kaupungissa ostamassa kaikki ompelutarpeet, koska tiesivät sieltä saavan halvemmalla. Kehotan kaikkia osastomme naisia antamaan ahkeria käsiään ompeluseuralle, että tulisi johtajan uhrautuvaisuus palkittua ja samalla osastomme varallisuutta vähän turvattua. Näyttäkääpä naiset mitä te voitte tehdä, ja kysykää sitten miehiltä mitä te olette tehneet osaston hyväksi? Nyt on täällä hommattu ko-operatiivista elevatoria näihin kahteen lähimpään kaupunkiin, nimittäin Carmangayhin ja Baronssiin, joihin meidän on vietävä maantuotteet ja niissä tehtävä kaikki kauppa, koska ne ovat lähimmät kaupungit.

Näinhin ko-operatiivisiin elevatoreihin on jo raha nostettu ja tullaan panemaan rakennus alulle ehkä jo heinäkuussa. Tähän hommaan on hallitus pannut 80 pros. ja farmarit 20 pros. Tämän homman perussäännöissä sanotaan, että farmarit saavat itse keskuudestaan valita siihen johtomiehet ja oman kykynsä mukaan niitä pitää toiminnassa, sillä edellytyksellä vaan, että hallitus on peräänkatsoja ja vuosittain tahtoo nähdä tilikertomuksen Jos asia on näin kun se alussa näyttää, niin se on allright ,mutta koska tiedämme mitä herroja meillä on hallituksessa, niin samalla nousee pieni epäilyksen tunne sisimmässä, mutta kuitenkin tiedämme että tämä elevatori humpuuki mikä on meillä nykyään on jo kylliksi nylkemisessään noussut huippuun ettei se enempää voi nousta. Jos muutos tulee, se pitää tulla parempaan päin. Kun farmarit tulevat omistamaan elevatorilaitokset yhteisesti ja niin ollen tulevat omistamaan itse kauppapaikkansa, niin silloin tulee toinen ääni kelloon. Nykyisin eivät he omista kauppa-paikkaansa ja vaikka he näkisivät nälkää, kielletään heiltä omistusoikeus maan tuotteistaan. Mikä häpeä meidän vuosisadan sivistykselle (?)! Aavikon pedoillakin on korkeammat sivistys säännöt kuin meillä.

Pitäkääpä tämä mielessänne pohjimmaisena perusaatteena, mitä omistus oikeuteen tulee: "Se mitä yleisesti käytetään, täytyy yleisesti omistaa ja se mikä yksityisesti käytetään, on yksityisesti omistettava."

Meillä oli kesäjuhlat täällä 24 p:nä kesäkuuta toveri Ahon farmilla. Ilma oli sateinen, joka ehkä oli monta juhlaan aikovaa estänyt tulemasta, mutta sittenkin oli saapunut koko paljon yleisöä. Ohjelmasta voi mainita seuraavaa: Ensiksi Ed Rova piti avauspuheen, sitten laulettiin työväen laulukirjasta useampia lauluja, runon lausuivat P. Forsman ja O. Salo. Juhlaan oli saapunut myöskin toveri Wilson. Hän piti noin tunnin kestävän englannin kielisen puheen, selostaen hyvin selväpiirteisesti tästä homestead humpuukista, jota meidän kapitalistit nykyään pelaavat etenkin täällä Canadassa.

Kilpailuja oli järjestetty monta eri lajia, muun muassa juoksua miehille ja naisille sekä potaatin "pikkausta" y. m. Kuitenkin kaikkein jännittävin oli köydenveto akka miesten ja nuorten miesten välillä. Siinä vedettiin köysi lujalle joka kesti noin 10 minuutin ajan, sai siinä akat siunailla lemmittyjensä puolesta toisenkin kerran. Lopuksi oli tanssia ja karkeloa.

Uutuus! Uutuus!

Tuo kauan odotettu teos

„ORJALASSA"

Kirj. Reginald Wright Kauffman
Suomentanut englannikielestä Eino Vartiainen.
on nyt kustannuksellamme ilmestynyt.

Orjalassa-teoksen osakseen saama suosio, sen monet alkukielellä otetut painokset, suosittelevat erikoisesti mainittua, nyt suomeksi julaistua teosta.

Teoksessa kuvataan Yhdysvaltain suurkaupunkien ruokottomuutta, porttolaelämää ja porvarilisen ammattipolitiikan yhteyttä sen kanssa. Teoksessa paljastetaan kapitalistisen järjestelmän mädännäisyys säälimättä.

New Yorkissa ilmestyvässä "The Masses"-lehdessä kirjotetaan Kauffmanin teoksesta

"ORJALASSA"

"Kirja, jonka jokaisen sosialistin maassa tulisi lukea ja jättää sen jälkeen jonkun toisen luettavaksi. Tämänlaatuinen kirja kääntää enemmän ihmisiä sosialismiin kuin kaikki kadunkulmapuhujat maailmassa.

Hankkikaa kappalesitä, pankaa se kiertämään ja pitäkää huoli, ettei se pysähdy, ennenkuin se on kulunut; sitten ostakaa uusi kappale ja pitäkää se kiertämässä.'

Teoksessa on 494 sivua, ja sieviin vaatekansiin sidottuna laajuudestaan huolimatta maksaa ainoastaan $1.25. Vähittäin 5 kpl. tilttaessa myönnetään 20 % alennus.

Tilatkaa ja levittäkää "Orjalassa". Tilataan osotteella:

RAIVAAJA,
Box 468, Fitchburg, Mass.

Sekä kaikista sivukonttoreistamme ja lukuisilta asiamiehiltämme.

LADYSMITH, B. C.

Hiilenkaivajain lakko se yhä vaan jatkuu. Lopusta ei näytä olevan vielä tietoakaan, vaikka on jo kymmenes kuukausi kulumassa. Tämän lakon voitto tai häviö tulee ratkasevasti vaikuttamaan täkäläisen työväestön elämään. Sillä jos tässä hävitään (mikä ei ole uskottava), niin on se sellainen isku täkäläisen työväestön sekä taloudelliseen että poliittiseen järjestäytymiseen nähden, että kuluu vuosia, ennen kuin sen tuottamat jäljet ovat parantuneet. Sillä nyt kun yhtiö on yli 9 kuukautta koettanut kaikki keinot ammattitaitoisten rikkurien haalimiseksi varoja säästämättä, ovat yhtiön agentit tehneet jos kuinka uhka rohkeita ja epätoivoisia yrityksiä, kuten Työkansassakin on aikoinaan kerrottu; onnistumatta kuitenkaan saamaan ulkoa päin kaivostöihin perehtynyttä työvoimaa, joten se vähä työ, mitä on tehty, on täytynyt tehdä tottumattomalla työvoimalla. Nyt kun ottaa huomioon, että "skääpille" olkoonpa hän ammattitaitoinen tahi ei, täytyy maksaa suurempaa palkkaa kuin mitä työläisille maksetaan normaali oloissa, niin tajuaa hyvin helposti että yhtiön on täytynyt kärsiä suurta tappiota. Jos on totta lause, että „mikään eläin ei ole niin raivo kuin porvari, jonka kukkaroon kosketaan," niin ymmärtää minkälaisiin oloihin työläiset joutuvat tämän lakon jälkeen, jos porvarit saavat mielivaltaisesti määrätä ehdot, joilla työhön aletaan. Sillä tuon "kukkaroon koskijan" he näkevät suoranaisesti niskoittelevissa työläisissä, ja tilaisuuden saatuaan he eivät jätä sitä kostamatta. Tämän työläiset tajuavat täydellisesti. Ja siitä johtuu se vahva solidaarisuus, joka lakkolaisten kesken vallit-

tunnustaa, on heidän diktaattorivaltansa ainaiseksi mennyttä. Ja siksi tässä kamppailussa on pantava kaikki voimat liikkeelle, ennen kun sovinnon tekoon ryhdytään. Voi siis käydä, että kuluu vielä pitkiä aikoja, ennenkuin tulee minkäänlaista käännettä asioiden nykyiseen tilaan, joten tätä lakkotaistelua voi nyt jo pitää yhtenä sitkeimmistä taisteluista, mikä länsi-Canadassa on taisteltu työn ja pääoman välillä.

Nanaimon ja South Wellingtonin kaivannot ovat edelleen täydellisesti seisauksissa. Rikkureita ei ole ilmaantunut, että olisi voinut mitään liikettä alkaa. Olkoon tässä kerrottu minkälaisia keinoja yhtiöt käyttävät yrittäessään kuljettaa lakon alaisille paikoille niitä olioita, jotka alistuvat rikkurin häpeälliseen ammattiin. Maanantaina kesäk. 23 p. sai Ladysmithin union puheenjohtaja kutsun saapua telefooniin. Kansallis t. p. k. jäsen G. Pettigrew oli saanut vihiä, että mainitun päivän iltajunassa piti Victoriasta käsin saapua skääppiä South Wellingtoniin. Ladysmithissä käskettiin mainittua junaa tarkastamaan. Ja jos huomataan epäilyttävän näköisiä miehiä, niin matkustaa niiden mukana South Welilngtoniin. Koko juna tarkastettiin. Mitään epäilyttävää ei näkynyt. Niin ikään olivat toverit South Wellingtonissa kulkeneet junan läpi. Eivätkä nähneet mitään. Mutta kun juna lähti liikkeelle ja meni vähän matkaa, seisautettiin jälleen ja laskettiin neljä miestä menemään. Vakuuttivat että nuo miehet eivät voineet olla missään muualla kuin postisäkissä, josta ne sitte laskettiin menemään. Jos tämä on tosi, niin se on samalla näyte siitä, millä puolella valtion mahti seisoo.

Kaikki saavutetut kokemukset todentavat yhä selvemmin

yhtään mitään ei se yrittänytkään tehdä. Nykyinen ainakin alussa näyttää alkavan ripeästi toimia. Ja on sitä ilolla tervehdittävä. Englanninkielinen väestö yleisesti on vielä heikoilla käsitteillä varustettua, mitätulee luokkatietoisuuteen. Tov. Gilbert tulee puhumaan seuraavassa järjestyksessä, alkaen heinäkuun 11 päivästä: Nanaimossa heinäk. 1, 5, 6, 11 ja 13 päivinä; Ladysmithissä 3, 8 ja 12 päivinä; Northfieldissä 9 p. ja South Wellingtonissa 2 ja 10 p.; Extensionissa 4 p.; Chaserivillä 7 päivänä. Tällainen järjestys tuottaa hieman enemmän kustannuksia kun täytyy matkustella edestakasin, mutta englanninkieliset toverit uskovat sen tuottavan paremmat tulokset, kun jos puhuja olisi useampia päiviä yhtämittaa samalla paikkakunnalla, sillä he arvelivat ei englanninkielisen kansan jaksavan kuunnella puhujaa useampia päiviä peräkkäin, kuten suomalaiset tekevät. Siihen tarvitaan suurempaa tiedon nälkää.

Ladysmithin s. s. osaston kokouksessa kesäk. 22 p. oli m. m. käsiteltävänä P. Williamsin puolueeseen kuulumattomuus. Kuten Työkansassa on selitetty, hyväksyi Ladysmithin engl. kielinen osasto Williamsin selostuksen täydellisesti, vaikka hän ei ainakaan lähitulevaisuudessa aikonut puolueeseen yhtyäkään. Sen johdosta asia tuli kokolailla sekavaksi, kun Ladysmithin sekä engl. että suom. osasto ovat yhdessä Williamsin nimittäneet parlamentti kokelaaksi. Nyt kun Williams on jäänyt puolueesta pois, niin engl. kiel. osasto ei silti nähnyt olevan syytä ryhtyä mihinkään toimenpiteisiin. S. s. o. ei kuitenkaan ollut asiasta samaa mieltä, vaan valitsi komitean, joka tulee laatimaan kirjelmän, jossa on perusteltava niitä syitä miksi ei suomalainen o-

Suomalaiset lakkolaiset ovat melkeen suurin osa menneet mikä kalastamaan, mikä muualle ansiotyöhön. Jälelle on jäänyt ainoastaan hyvin harvoja. Mikään ihme ei tuo ole, vaikka niin onkin, sillä kymmenettä kuukautta kestänyt lakko on jo ennättänyt lopettaa taskurahat jotenkin tarkoin, jos niitä kellä on sattunut olemaan. Ja jos niin käy, että lakko jatkuu vielä — ties miten kauan ,niin on useampien melkeinpä pakosta lähteä ansioihin, sillä nyt kesän aikana sitä jotakin ·tointa saa, jos kerta saa. Talven tullen ei ole sitäkään vähää toivoa.

Kesää siinä ymmärryksessä, kuin täällä on totuttu kesää pitämään, ei tänä vuonna näytä tulevan ollenkaan. Tähän mennessä ei ole vielä kunnon kesäpäivää ollut, vaikka Jussin päivä on jo jälellä päin. Kapitalistien jo toistakymmentä vuotta harjoittama metsien haaskaus, alkaa varmastikin tuottaa jo seurauksia, josta johtuu että ennen niin herttainen lännen kesä muuttuu koleoita syyssateita muistuttavaksi kesä vuoden ajaksi. Kaikki hävittävä liike voiton ahneus ei säästä mitään.

A. Kotila.

Yhdysvalloista.

NEGAUNEE, MICH.

Amerikan Suomalaisille Sosialisti Osastoille.

Vaikkakin useasti on negauneelaisten taholta vaadittu naapuri osastoja vaikenemmanNegauneen rettelöitten suhteen ja vaikka eri komiteoidenkin raporteissa ja puoluelehtien julkaisemissa yksityisissä kirjelmissä on ankarasti hyökätty Ishpemingin osaston, samoinkuin muittenkin naapuriosastojen kimppuun vaan sen vuoksi, että olemme uskaltaneet vaatia

väenpuolueen ja porvaripuolu-eitten välillä (porvaripuolueista tulee kysymykseen ainoastaan liberaalinen puolue, sillä muut puolueet eivät ole mistään merkityksestä). Työväenpuolue otti porvariston historiallisen tehtävän ja suoritti Australiassa, mitä liberalismi suoritti Englannissa. Australian työväenpuolue on oikeastaan liberaalipuolue, kun sitävastoin Australian niin sanottu liberaalipuolue on todellisuudessa konservatiivipuolue.

Meistä on työväenpuolue-käsitys niin peripohjainen, että olemme valmiit sanomaan, että Australian työväenpuolue ei ole mikään työväenpuolue. Me käsitämme työväenpuolueella poliittisesti järjestyneitä joukkoja, jotka kokonaan tahi osaksi omaavat sosialisminidun.Tällä perusteella on sosialistinen Internationale ottanut joukkoonsa Englannin työväenpuolueen. Mutta Australian esimerkki näyttää, että työväenpuolue voi olla porvarillinenkin ja ottaisipa se joskus osaa kansainväliseen kongressiin, mikähän "kaunis" näky siitä koituisikaan!

Länneltä.

EDMONTON, ALTA.

Edmonton on ollut joitakin joitakin vuosia — ja on vieläkin — yksi kansainvaelluksen päämaaleista. Tänne on tullut kansaa kaikenväristä ja kielistä. Tulijoissa on kaikenlaisia onnensa etsijöitä ja keinottelijoita, enemmistö kuitenkin ollen työläisiä, jotka ovat tulleet etsimään täältä elämän mahdollisuuksia.

Tulijoista kerron erään esimerkin paikallisen porvarilehden mukaan ja mitä lehti siitä tuumii.

Tässä eräänä aamuna tuli yhdessä junassa noin sata siirtolaista. Tulijat olivat enimmäkseen englantilaista maalais väkeä. Siitäkös lehti iloitsi ja mainitsi kuinka ne ovat tuoneet paljon pääomaa kaupunkiin, kuinka ne ovat enimmäkseen nuorta väkeä, jotka aikovat täällä mennä naimisiin ja perustaa oman kodin j.n.e. Sehän on luonnollista että siirtolaiset, joille ei ole muuta kuin kehuttu tätä ympäristöä ja joilla on kurja kokemus vanhasta maasta, ovat täynnä uutta elämän toivoa ja innostusta. Mutta hetken täällä oltuansa kyllä huomaavat asian oikean laidan. Ja silloin se vie usealta naimisiinmenohalut ja oman kodin unelmat.

Joku sana näistä oloista. Ensiksikin täällä ei ole sanottavasti muita töitä kuin rakennustöitä. Ja sillä alalla täällä on nykyään melkein mahdoton saada työtä. Itsekin olen noin kuukauden haeskellut työtä ja ainoastaan pari päivää olen saanut olla työssä kun on saanut iso joukko taas lähteä työtä etsimään. Ja useat työnjohtajat ovat jutelleet että joka päivä käy paljon työn kysyjiä. Ja asunto vuokrat ovat äärettömän korkeat. Useat ovat, päästäksensä helpommalla, laittaneet itsellensä pienen teltan, johonkin takapihalle eli tyhjälle lotille, vaan siitäkin teltan paikasta täytyy maksaa vähintään pari taalaa kuussa vuokraa. Siis mainiot oman kodin mahdollisuudet!

jotain saamme aikaan kun vaan yritämme.

Sasa.

STEELEDALE, SASK.

Ei täälläkään aivan nukuta, vaikka ei siitä joudeta muulle maailmalle paljon hiiskumaan. On pidetty kansankokouksia kaksikin lyhyen ajan sisällä, joissa on pohdittu etupäässä suomalaista lainakirjastoa koskevia asioita. Keskusteltiin myös suomalaisen sosialistijärjestön kiertävän puhujan paikkakunnallemme kutsumisesta, mutta enemmistö oli sitä mieltä, että se on turhaa järjestön varojen haaskausta, kun rahalliset kulut yksin hevoskyytei-hin nousisivat lähes $20 ja kuulijakuntaa tuskin kokoontuisi yli parinkymmenen hengen syystä kun suurin osa seutumme kansalaisista on mennyt työnetsintään ja niin ollen emme voisi paljoakaan saada kokoon kolehdilla, joten kaikki kustannukset joutuisi kärsimään s. s. järjestö. Siksi päätettiin jättää se valoisampiin aikoihin, jos niitä vielä tulee.

Lainakirjastomme, jonka toimintaa on hidastanut keväiset kiireet ja muut pienet selkkaukset, alotti taas toiminnan ja valittiin siihen johtokunta, joka velvotettiin pitämään huolta varojen keräyksestä ja kirjojen hankkimisesta ja olisi toivottavaa että se täyttäisi velvollisuutensa. Myös valittiin komitea joka valmistaa kirjastolle säännöt ja tuo ne kokouksen hyväksyttäväksi. Siis komitea tietäköön tehtävänsä ja tämän seudun suomalaiset muistakaa että 27 päivä heinäkuuta on kansankokous, jossa luetaan ja hyväksytään säännöt. Muistakaa silloin saapua kokoukseen, kokouspaikkaa mikäli muistan, ei kokouksessa määrätty, mutta esitän että kokoonnutaan allekirjoittaneen asunnossa.

Puoluelehtiin valittiin uutisia kirjoittamaan kaksi seutumme innokkaimpaa toveria, joten ehkä ulompana asuvatkin tutustuvat paikkakuntamme yhteispyrintöihin ja muihin hommiin.

Juhannusjuhlaa vietettiin J. Hendriksonin tilalla, väkeä oli saapunut vähemmän puoleisesti. Tilapäisesti kerättyä ohjelmaa oli kertynyt oloihimme nähden koko paljo, osa arvokasta ja huvittavaa. Pahinta vaan oli kun ei ollut juhlapuhujaa, joka olisi lietsonut yleisöön juhlatunnelmaa ja samalla myös selvitellyt niitä syitä ja oloja, jotka meistä repii väreilevimmätkin juhlatunnelmat pois. Mutta kun meidän työpäivämme paraassakin tapauksessa on 15 tuntinen, niin kellä on aikaa ja kenen aivot jaksavat valmistella puheita. Talvis aikaan taas kun ruumiillinen olemuksemme saa hieman lepoa ehkä henkiset voimamme virkistyvät.

Leo Kallio.

BLACK SPRING RIDGE, ALTA.

Osastomme ompeluseuralla oli kokous t. k. 19 päivänä. Se oli ensimäinen kokous tällä seuralla. Paljon olivatkin ompeluseuran johtajat nähneet vaivaa sen eteen, sillä he kävivät

tava kaikki kauppa, koska ne ovat lähimmät kaupungit.

Näinhin ko-operatiivisiin elevatoreihin on jo raha nostettu ja tullaan panemaan rakennus alulle ehkä jo heinäkuussa. Tähän hommaan on hallitus pannut 80 pros. ja farmarit 20 pros. Tämän homman perussäännöissä sanotaan, että farmarit saavat itse keskuudestaan valita siihen johtomiehet ja oman kykynsä mukaan niitä pitää toiminnassa, sillä edellytyksellä vaan, että hallitus on peräänkatsoja ja vuosittain tahtoo nähdä tilikertomuksen Jos asia on näin kun se alussa näyttää, niin se on allright ,mutta koska tiedämme mitä herroja meillä on hallituksessa, niin samalla nousee pieni epäilyksen tunne sisimmässä, mutta kuitenkin tiedämme että tämä elevatori humpuuki mikä on meillä nykyään on jo kylliksi nylkemisessään noussut huippuun ettei se enempää voi nousta. Jos muutos tulee, se pitää tulla parempaan päin. Kun farmarit tulevat omistamaan elevatorilaitokset yhteisesti ja niin ollen tulevat omistamaan itse kauppapaikkansa, niin silloin tulee toinen ääni kelloon. Nykyisin eivät he omista kauppa-paikkaansa ja vaikka he näkisivät nälkää, kielletään heiltä omistusoikeus maan tuotteistaan. Mikä häpeä meidän vuosisadan sivistykselle (?)! Aavikon pedoillakin on korkeammat sivistys säännöt kuin meillä.

Pitäkääpä tämä mielessänne pohjimmaisena perusaatteena, mitä omistus oikeuteen tulee: "Se mitä yleisesti käytetään, täytyy yleisesti omistaa ja se mikä yksityisesti käytetään, on yksityisesti omistettava."

Meillä oli kesäjuhlat täällä 24 p:nä kesäkuuta toveri Ahon farmilla. Ilma oli sateinen, joka ehkä oli monta juhlaan aikovaa estänyt tulemasta, mutta sittenkin oli saapunut koko paljon yleisöä. Ohjelmasta voi mainita seuraavaa: Ensiksi Ed Rova piti avauspuheen, sitten laulettiin työväen laulukirjasta useampia lauluja, runon lausuivat P. Forsman ja O. Salo. Juhlaan oli saapunut myöskin toveri Wilson. Hän piti noin tunnin kestävän englannin kielisen puheen, selostaen hyvin selväpiirteisesti tästä homestead humpuukista, jota meidän kapitalistit nykyään pelaavat etenkin täällä Canadassa.

Kilpailuja oli järjestetty monta eri lajia, muun muassa juoksua miehille ja naisille sekä potaatin "pikkausta" y. m. Kuitenkin kaikkein jännittävin oli köydenveto akka miesten ja nuorten miesten välillä. Siinä vedettiin köysi lujalle joka kesti noin 10 minuutin ajan, sai siinä akat siunailla lemmittyjensä puolesta toisenkin kerran. Lopuksi oli tanssia ja karkeloa.

On kuulunut pientä murinaa osastomme jäsenten keskuudesta siitä kun ei tänne koskaan vahingossakaan pistäydy suomalaista sosialistipuhujaa, vaikka he kulkevat paikkakuntamme ohi, matkustaessaan Bellevuen ja Calgaryn osastojen väliä. Tästä on huomautettu järjestön sihteerille, mutta kuitenkaan ei asia näytä siitä paranevan. Ajattelevat varmaankin että se on sama jos puhuu farmarille tai aasille sosialismista että siitä on yhtä hyvät seuraukset.

Kirjeenvaihtaja.

Teoksessa kuvataan Yhdysvaltain suurkaupunkien ruokottomuutta, portolaelämää ja porvarilisen ammattipolitiikan yhteyttä sen kanssa. Teoksessa paljastetaan kapitalistisen järjestelmän mädännäisyys säälimättä.

New Yorkissa ilmestyvässä "The Massess"-lehdessä kirjotetaan Kauffmanin teoksesta

"ORJALASSA"

"Kirja, jonka jokaisen sosialistin maassa tulisi lukea ja jättää sen jälkeen jonkun toisen luettavaksi. Tämänlaatuinen kirja kääntää enemmän ihmisiä sosialismiin kuin kaikki kadunkulmapuhujat maailmassa.

Hankkikaa kappalesitä, pankaa se kiertämään ja pitäkää huoli, ettei se pysähdy, ennenkuin se on kulunut; sitten ostakaa uusi kappale ja pitäkää se kiertämässä.'

Teoksessa on 494 sivua, ja sieviin vaatekansiin sidottuna laajuudestaan huolimatta maksaa ainoastaan $1.25. Vähittäin 5 kpl. tilttaessa myönnetään 20 % alennus.

Tilatkaa ja levittäkää "Orjalassa". Tilataan osotteella:

RAIVAAJA,

Box 468, Fitchburg, Mass.

Sekä kaikista sivukonttoreistamme ja lukuisilta asiamiehiltämme.

LADYSMITH, B. C.

Hiilenkaivajain lakko se yhä vaan jatkuu. Lopusta ei näytä olevan vielä tietoakaan, vaikka on jo kymmenes kuukausi kulumassa. Tämän lakon voitto tai häviö tulee ratkasevasti vaikuttamaan täkäläisen työväestön elämään. Sillä jos tässä hävitään (mikä ei ole uskottava), niin on se sellainen isku täkäläisen työväestön sekä taloudelliseen että poliittiseen järjestäytymiseen nähden, että kuluu vuosia, ennen kuin sen tuottamat jäljet ovat parantuneet. Sillä nyt kun yhtiö on yli 9 kuukautta koettanut kaikki keinot ammattitaitoisten rikkurien haalimiseksi varoja säästämättä, ovat yhtiön agentit tehneet jos kuinka uhka rohkeita ja epätoivoisia yrityksiä, kuten Työkansassakin on aikoinaan kerrottu; onnistumatta kuitenkaan saamaan ulkoapäin kaivostöihin perehtynyttä työvoimaa, joten se vähä työ, mitä on tehty, on täytynyt tehdä tottumattomalla työvoimalla. Nyt kun ottaa huomioon, että "skääpille" olkoonpa hän ammattitaitoinen tahi ei, täytyy maksaa suurempaa palkkaa kuin mitä työläisille maksetaan normaali oloissa, niin tajuaa hyvin helposti että yhtiön on täytynyt kärsiä suurta tappiota. Jos on totta lause, että „mikään eläin ei ole niin raivo kuin porvari, jonka kukkaroon kosketaan," niin ymmärtää minkälaisiin oloihin työläiset joutuvat tämän lakon jälkeen, jos porvarit saavat mielivaltaisesti määrätä ehdot, joilla työhön aletaan. Sillä tuon "kukkaroon koskijan" he näkevät suoranaisesti niskoittelevissa työläisissä, ja tilaisuuden saatuaan he eivät jätä sitä kostamatta. Tämän työläiset tajuavat täydellisesti. Ja siitä johtuu se vahva solidaarisuus, joka lakkolaisten kesken vallitsee. He ovat päättäneet yhdessä joko voittaa tai hävitä. U. M. W. of A. Liitto on sitoutunut lakkolaisia avustamaan aineellisesti, ettei ihan nälkäkuolemaan tarvitse nääntyä. Rahavarojen ylihoitajan D. Irvinin lausunnon mukaan on tähän mennessä päämajasta lähetetty $225,000 lakkoavustusta. Nykyään maksaa lakko viikottain $16,500 pääliitolle. Tästä huomaa, että kysymyksessä on vakava taistelu, eikä mikään hutiloiminen. Yhtiöiden johtajat taas ymmärtävät, jos heidän täytyy U. M. W. of A. järjestö tunnustaa, on heidän diktaattorivaltansa ainaiseksi mennyttä. Ja siksi tässä kamppailussa on pantava kaikki voimat liikkeelle, ennen kun sovinnon tekoon ryhdytään. Voi siis käydä, että kuluu vielä pitkiä aikoja, ennenkuin tulee minkäänlaista käännettä asioiden nykyiseen tilaan, joten tätä lakkotaistelua voi nyt jo pitää yhtenä sitkeimmistä taisteluista, mikä länsi-Canadassa on taisteltu työn ja pääoman välillä.

Nanaimon ja South Wellingtonin kaivannot ovat edelleen täydellisesti seisauksissa. Rikkureita ei ole ilmaantunut, että olisi voinut mitään liikettä alkaa. Olkoon tässä kerrottu minkälaisia keinoja yhtiöt käyttävät yrittäessään kuljettaa lakon alaisille paikoille niitä oloita, jotka alistuvat rikkurin häpeälliseen ammattiin. Maanantaina kesäk. 23 p. sai Ladysmithin union puheenjohtaja kutsun saapua telefooniin. Kansallis t. p. k. jäsen G. Pettigrew oli saanut vihiä, että mainitun päivän iltajunassa piti Victoriasta käsin saapua skääppiä South Wellingtoniin. Ladysmithissä käskettiin mainittua junaa tarkastamaan. Ja jos huomataan epäilyttävän näköisiä miehiä, niin matkustaa niiden mukana South Welilngtoniin. Koko juna tarkastettiin. Mitään epäilyttävää ei näkynyt. Niin ikään olivat toverit South Wellingtonissa kulkeneet junan läpi. Eivätkä nähneet mitään. Mutta kun juna lähti liikkeelle ja meni vähän matkaa, seisautettiin jälleen ja laskettiin neljä miestä menemään. Vakuuttivat että nuo miehet eivät voineet olla missään muualla kuin postisäkissä, josta ne sitte laskettiin menemään. Jos tämä on tosi, niin se on samalla näyte siitä, millä puolella valtion mahti seisoo.

Kaikki saavutetut kokemukset todentavat yhä selvemmin sen lauseen oikeuden, että "työväenluokan vapautus täytyy tapahtua työväenluokan itsensä kautta." Mihinkään muuhun voimaan ei ole luottamista.

S. D. P. B. C. maakunta toimeenpaneva komitea on palkannut tov. Gilbertin Seattlesta, Wash., organiseeraajaksi. Tämä on ensimäinen kerta kun S. D. P:n toimesta on englannin kielinen puhuja liikkeellä. B. C. viime vuotinen maakunta toimeenpaneva komitea oli kerrassaan nollan arvoinen mitä tulee järjestämistyöhön, sillä yhtään mitään ei se yrittänytkään tehdä. Nykyinen ainakin alussa näyttää alkavan ripeästi toimia. Ja on sitä ilolla tervehdittävä. Englanninkielinen väestö yleisesti on vielä heikoilla käsitteillä varustettua, mitätulee luokkatietoisuuteen. Tov. Gilbert tulee puhumaan seuraavassa järjestyksessä, alkaen heinäkuun 11 päivästä: Nanaimossa heinäk. 1, 5, 6, 11 ja 13 päivinä; Ladysmithissä 3, 8 ja 12 päivinä; Northfieldissä 9 p. ja South Wellingtonissa 2 ja 10 p.; Extensionissa 4 p.; Chaserverillä 7 päivänä. Tällainen järjestys tuottaa hieman enemmän kustannuksia kun täytyy matkustella edestakasin, mutta englanninkieliset toverit uskovat sen tuottavan paremmat tulokset, kun jos puhuja olisi useampia päiviä yhtämittaa samalla paikkakunnalla, sillä he arvelivat ei englanninkielisen kansan jaksavan kuunnella puhujaa useampia päiviä peräkkäin, kuten suomalaiset tekevät. Siihen tarvitaan suurempaa tiedon nälkää.

Ladysmithin s. s. osaston kokouksessa kesäk. 22 p. oli m. m. käsiteltävänä P. Williamsin puolueeseen kuulumattomuus. Kuten Työkansassa on selitetty, hyväksyi Ladysmithin engl. kielinen osasto Williamsin selostuksen täydellisesti, vaikka hän ei ainakaan lähitulevaisuudessa aikonut puolueeseen yhtyäkään. Sen johdosta asia tuli kokolailla sekavaksi, kun Ladysmithin sekä engl. että suom. osasto ovat yhdessä Williamsin nimittäneet parlamentti kokelaaksi. Nyt kun Williams on jäänyt puolueesta pois, niin engl. kiel. osasto ei silti nähnyt olevan syytä ryhtyä mihinkään toimenpiteisiin. S. s. o. ei kuitenkaan ollut asiasta samaa mieltä, vaan valitsi komitean, joka tulee laatimaan kirjelmän, jossa on perusteltava niitä syitä miksi ei suomalainen osasto ole yhtä välinpitämätön kuin engl. kiel. osasto nimittämänsä ja valitsemansa parlamenttimiehe nsuhteen. Se kirjelmä on sitte käännettävä englanninkielelle ja saatava sitte tämän vaalipiirin sosialistit kaikki yhteiseen kokoukseen, josa tullaan mainittu asia saattamaan jonkinlaiseen tulokseen. Suomalaisten sosialistien täytyy kielen taitamattominakin olla huomattavana tekijänä sosialistisessa liikkeessä, että pysyttäisiin edes osapuillekaan siedettävien toimintarajojen sisällä.

Suomalaiset lakkolaiset ovat melkeen suurin osa menneet mikä kalastamaan, mikä muualle ansiotyöhön. Jälelle on jäänyt ainoastaan hyvin harvoja. Mikään ihme ei tuo ole, vaikka niin onkin, sillä kymmenettä kuukautta kestänyt lakko on jo ennättänyt lopettaa taskurahat jotenkin tarkoin, jos niitä kellä on sattunut olemaan. Ja jos niin käy, että lakko jatkuu vielä — ties miten kauan ,niin on useampien melkeinpä pakosta lähteä ansioihin, sillä nyt kesän aikana sitä jotakin tointa saa, jos kerta saa. Talven tullen ei ole sitäkään vähää toivoa.

Kesää siinä ymmärryksessä, kuin täällä on totuttu kesää pitämään, ei tänä vuonna näytä tulevan ollenkaan. Tähän mennessä ei ole vielä kunnon kesäpäivää ollut, vaikka Jussin päivä on jo jälellä päin. Kapitalistien jo toistakymmentä vuotta harjoittama metsien haaskaus, alkaa varmastikin tuottaa jo seurauksia, josta johtuu että ennen niin herttainen lännen kesä muuttuu koleoita syyssateita muistuttavaksi kesä vuoden ajaksi. Kaikki hävittävä liike voiton ahneus ei säästä mitään.

A. Kotila.

Yhdysvalloista.

NEGAUNEE, MICH.

Amerikan Suomalaisille Sosialisti Osastoille.

Vaikkakin useasti on negauneelaisten taholta vaadittu naapuri osastoja vaikenemmanNegauneen rettelöitten suhteen ja vaikka eri komiteoidenkin raporteissa ja puoluelehtien julkaisemissa yksityisissä kirjelmissä on ankarasti hyökätty Ishpemingin osaston, samoinkuin muittenkin naapuriosastojen kimppuun vaan sen vuoksi, että olemme uskaltaneet vaatia sanotuissa rettelöissä puolueen peruslakien noudattamista, josta oikeudesta emme millään

Känsävoide

Poistaa känsät varpaista ja muista paikoista jaloista. Hinta postimaksuineen: 15c...
P. A. LIGNELL CO., Superior, Wis.

Hiuksen Lähtö

Resehti No: 750, estää hiuksen lähteminen, se estää pääkehnä ja kutkelma.
Lähetetään postimaksuineen $1.00 hinnalla.
Osote: P. A. Lignell Co., Superior, Wis.

ehdolla luovukaan, katsomme kumminkin välttämättömäksi taas sekaantua sanottuun juttuun n. s. "vanhan osaston" lähettämän keräyslistojen johdosta.

Ensiksikin meidän täytyy tehdä kysymys Duluthin osastolle, että mitä se tarkoittaa kehoittaessaan Amerikan suomalaisia osastoja keräämään rahoja omaisuuden takaisin taistelemiseksi „injunctioni" kängiltä? Mikäli olemme saaneet tietää, on Hancockin osasto tehnyt samansuuntaisen päätöksen ja todellakin tästä näyttää uhkaavan nousta taistelu, josta voi olla varsin ikävät seuraukset, mutta jonka uskomme johtuvan täydellisesti ennakkoluuloista ja asioiden tuntemattomuudesta ja toivomme senvuoksi sanottujen osastojen vielä kerran harkitsevan päätöksiään, että sanotut ikävät seuraukset vältettäisiin. Perusteiksi esitämme seuraavaa:

Huolimatta siitä, että vaikkakaan este-tuomiolle nyt ei voi suosion leimaa antaa, tunnemme kumminkin sen äärimmäisen narrimaisuuden, jolla tästä tuomiosta on koetettu saada suuri numero ja siinä Negauneen osasto on oivallisesti käyttänyt apunaan teeskentelyä ja sovintoon taipumattomuuttaan ja kaikin puolin on koettanut jatkaa tappelua äärimmäisyyteen, saadakseen tuomion pidettyä päällään. Osoittaaksemme sovintoon taipuvaisuutta, julkaisemme kummankin osaston sovinto haasteita, joista selvästi voi huomata, kutka tappelua haluavat jatkaa:

Negauneen uuden osaston haaste, julkaistuna Työmiehen No. 86, kuuluu: 1:si. Että nyt vireillä oleva estetuomio juttu kummankin puolisesta sopimuksesta peruutetaan. 2:si, että asian ratkaisuvalta uskotaan Sosialistipuolueen laillisille virkailijoille siinä järjestyksessä, kun puolueen peruslait ja säännöt määräävät. 3:si Että olkoonpa puolueen päätös mikä tahansa, se on sitova kumpaankin riitapuoleen nähden. 4:si. Että puolueen omistusoikeutta osaston omaisuuteen ja niihin osakkeisiin nähden joita osasto omistaa The Workers Hall Companystä, ei häiritä. 5:si. Että tähän astisia kulunkeja ei tuomita kummallekaan puolen, paitsi jos puolue ne tuomitsisi viralliselle osastolle maksettavaksi, se tehtäisiin. 6:si. Että tässä jutussa syytetyillä on täysi oikeus nostaa syytteitä joko puolue, tai povarillisessa oikeudessa tässä jutussa syyttäjiä vastaan, jos niin haluavat, kunhan niihin juttuihin ei sekoiteta Negauneen s. s. osastoa.

Negauneen „vanhan" osaston vastaus tähän haasteeseen oli seuraava (Julaistu Työmiehen No. 90) „1:si. Me emme voi este-tuomiota peruuttaa. Se tehtävä kuuluu syyttäjille ja voivat he sen tehdä seuraavilla ehdoilla: Heti kun injunctioni on syyttäjien puolelta laillisesti peruutettu ja siinä esitetyt syytokset julkisella tunnustuksella peruutetut oikeudessa, sekä Työmiehen palstoilla ja Negauneen vanhan osaston omaisuus palautetaan vanhan osaston jäsenistölle, me alistamme jutun periaatteellisen puolen tutkimisen uuden tutkijakomitean haltuun, ehdolla, että komiteaan valitaan 5 täysin kykenevää ja puolueetonta henkilöä seuraavasti: I Michiganin valtiokomitean nimittämänä, Työv. Opistosta, vaan että vanhan osaston jäsenet, jotka olivat täysin maksaneita maalisk. 16 päivä 1913, yhteisessä kokouksessa yksinkertaisella äänten enemmistöllä päättävät, millä tavalla Negauneen vanhan osaston omaisuus käytetään parhaiten sosialistipuolueen tarkoituksiin. 4:si. Että tähänastiset kulut jupakan suhteen ja liikkeen häiriöstä johtuneet tappion korvaavat Negauneen vanhalle osastolle Frank Aaltonen, John Kärkkäinen, K. O. Saaristo ja Fred Maarala. 5:si. Että tässä jutussa syytetyillä on täysi oikeus Negauneen vanhan osaston kautta nostaa puoluerikos niitä henkilöitä vastaan, jotka huomataan polkeneen sosialismin periaatteita. Näillä ylläesitetyillä ehdoilla me vanhan osaston lakikomitea käymme veljelliseen sovintoon. Ellei syyttäjät niitä ehtoja hyväksy, emme me puolestamme toisia tule antamaan, vaan tulemme taistelemaan heidän alkamaansa taistelua katkeraan loppuun asti."

Kun katsoo kummankin osaston ehoja, ei voi olla huomaamatta, että vanha osasto, vaikka jäisikin ulos puolueesta, vaatii omaisuuden omien jäsentensä päätettäväksi, miten tuo omaisuus käytettäisiin, joka onkin arin kysymys koko jutussa. Jokainen voi kuvitella sen mielessään, kun muistamme vielä sen, että nuo osakkeet ovat ostetut aikana, jolloin suurin osa tappelijoista ei ollut varoja kokoamassa. Paitsi tätä, ennen injunctioni tuomion ottoa teki uusi osasto välirauhan ehdot, jolla tarkoitettiin poistaa tuomion tarpeellisuus ja jotka ehdot olivat ainoastaan, että kenenkään rauhaa ei häirittäisi Temppelillä, jotka kuitenkin silloinen lakikomitea (vanhan osaston) jätti huomioon ottamatta ja jälestäpäin on selitetty, että se ei tullut laillista tietä.

Koska Michiganin puolueen jäsenistö on yleisäänestyksellä ratkaissut jo, kumpi puoli on laillinen, hyväksymällä toimeenpanevan komitean toiminnan lupakirjan poisotossa.Tuon äänestyksen tuloksen oikeudenmukaisuuden vahvistamiseksi mainitsemme, että Marquette kauntin osastoissa, joissa uskomme parhaiten tunnettavan koko jutun syyt, samoinkun seurauksetkin, kuin myöskin sen lupakirjan viennin, on epävirallisten tietojen mukaan saanut "Yes" 218 ääntä ja "No" 61 ääntä; joten Marquette kauntin sosialistit ovat hyväksyneet toimeenpanevan komitean lupakirjan pois viennin lähes neljän kertaisella enemmistöllä.

Duluthin osaston tarkoituksena kehoittaessaan Amerikan S. S. osastoja keräämään varoja "vanhan osaston" oikeudenkäynti rahastoon, ymmärrämme olevan, eikä sitä muutoin voikaan ymmärtää, kuin että osastot kootkaa varoja,että voitaisiin Negauneessa taistella oikeuden kautta omaisuus pois puolueelta, jonka hyväksi se ehdottomasti on koottu ja jonka hallussa me tiedämme sen ehdottomasti olevan ja vielä tiedämme sen hallussa olevan tarkoituksen sen pysyttääkin. Puolueelta sitä ei ole koskaan pois vaatinut muut, kuin Negauneen "vanha osasto". Edelleen olemme varmoja siitä, että sosialisti osastot yli laajan Amerikan eivät tule sallimaan tällaista anastusta ja jos Duluthin osasto ja jotkut muut osaa tekemättömiksi kukaan ja meidän täytyy nyt suunnitella, mitä meidän on tehtävä puolueemme ehyenä säilyttämisen puolesta tulevaisuuteen nähden, ja siksi on vaarallista alkaa tuo kilpajuoksu. Olemme päässeet täydellisesti ymmärtämään, että tuo oikeusjuttu ei milloinkaan tule oikeudessa esille, jos puolueesta ulos jääneet jättävät omaisuuden puolueen osastolle ,eikä niin ollen ole kysymystäkään mistään puolustamisesta ilman tuota omaisuuden puolueelta anastamisjuttua.

Luottain täydellisesti siihen, että kun virallinen äänestyksen tulos Michiganin valtion jäsenkohtaisesta äänestyksestä saapuu kaikkien tiedoksi, niin suurin osa puolueesta ulos jääneistä näkevät velvollisuudekseen liittyä puolueeseen heti ja niin ollen he tulevat omaisuuden omistajiksi heti ja hallitsijoiksi ja ne jotka edelleen uhkailevat ei koskaan puolueeseen liittyvänsä, eivät halua puolueen jäseniksi tullakaan, eikä heistä puolue suuresti häviäkään.

Luottain täydellisesti, että ylläesitettyjen seikkain kautta voidaan päästä ymmärtämään negauneelaista asemaa ja sen kautta toimimaan siihen suuntaan, että puolueen toiminnassa ei tulisi suurempaa hinkkausta. Pidämme oikeuskassat tarpeettomina. Uusi osasto on päättänyt ei panna senttiäkään osaston kassata, vaan jäsenistö kerää keskuudessaan tarvittavat summat, jotka tähän saakka on kulutettu ja toiset tehkööt samoin.

Ishpeming, Mich., kesäkuun 26 päivä, 1913.

Ishpemingin S. S. Osasto.
Yrjö Halonen, Toivo Hannula,
puh.johtaja. kirjuri.
(Osaston leima.)

Yleisöltä.

HUVIMATKA SUOMEEN.

Koska järjestyneillä työläisillä Amerikassa voi olla sellainen käsitys, että se huvimatka Suomeen, jolle lähdettiin 24 p. toukok. "Työmiehen Uutistoimistojen" välityksellä, oli asiallinen ja ilmotusten mukainen, niin päätimme me matkustajat kokouksessa 2 p. kesäk. Atlannilla julistaa asiasta seuraavan protestin, ettei työläisten tulevaisuudessa tarvitseisi pettyä niin surkeasti kuin me, tällaisille matkoille lähtiessä.

Junissa ensinkin vaivasi vilu ja juomaveden puute sekä sietämätön tungos.

Megantic laivalla, jolla Montrealista lähdettiin, ei ollut ilmoituskuvien mukaiset laitteet, vaan puuttui niistä pesulaitteet, pyyheliinat, peilit, istuimet, jopa vaatenaulatkin, ja olivat ne vain tilapäisesti kokoonpantuja. Sitäpaitsi olivat hytit tavattoman kylmiä ja täytyi niissä nukkua päällysvaatteissaan. Huonon, kostean ilman vuoksi usea sairastui. Sen lisäksi hajotettiin joukkomme niin, että muutamat joutuivat propellin yläpuolelle, toiset keskilaivalle ja kolmannet keulaan kaiken rotuisten sekaan, joka huvimatkasta teki surkean kärsimysmatkan. Kylpyhuonetta ei voinut kukaan likaisuuden vuoksi käyttää, ja palvelijat selittivät, että jos sitä voisi yksikin käyttää, niin tahtoisivat sitä kaikki, joten kylpemistä kestäisi yli Atlannin koko matkan. "Komea" seurusteluhuone oli kahden alaskäytävän eteinen, jos-

4 perhettä sai vaihdetuksi hyttinsä parempaan. Kannella sai olla vain äärimmäisessä perässä eikä ympäri laivan päässyt lainkaan, ja istuinsijoja oli vain 20 hengelle. Missä lienee vika, ei ole asiamme arvostella, mutta me toivoisimme, ettei "Työmiehen" kautta yhtiöt enää saisi pettää ihmisiä ja tehdä rahaa järjestyneiden kustannuksella.

Kokouksen puolesta:
Emil Väisänen, puhenjoht.
Janne Tunkkari, kirjuri.

Suomen uutisia.

Kirje Suomesta.

(Omalta kirjeenvaihtajalta.)

Valtiollinen asema

täällä "vanhassa maassa" on yhä edelleen sekava, jollainen se on ollut jo usemman vuoden. Venäjän byrokratian pyytteet kyllä ovat selvät: Suomen täydellinen sulattaminen Venäjään ja valtiollisten sekä taloudellisten olojen yhtäläistyttäminen "suuren isänmaan" olojen kanssa. Mutta nämä "uudistukset" eivät ole kädenkäänteessä toimeenpantavia, ne vaativat aikaa. Ja kun kiihkeimmät suomisyöjät pitkästyvät tähän odotukseen, hermostuvat he niin, että toimeenpanevat kaikenlaisia sivunäytelmiä Suomen ja suomalaisten vahingoittamiseksi. Varsinkin on nykyinen kenraalikuvernööri Seyn oikea kiihkoryssä, joka varmaankin jo monta kertaa olisi liiallisessa venäläistyttämis-innossaan lyönyt päänsä seinään, jolleivät hiukan maltillisemmat valtaherrat Pietarissa olisi hillinneet hänen intoaan.

Bobrikoff aikoinaan ajoi Suomen venäläistyttämis-asiaa n. s. hallinnollista tietä, ukaasien ja "armollisten" käskykirjeiden kautta. Mutta„ tällainen Suomen venäläistyttämistapa huomattiin suurlakon aikana tehottomaksi. Ukaasit ja käskykirjeet näet peruutettiin ja lailliset olot palasivat siten. Mutta nyt ajetaan venäläistyttämisasiaa oikein "laillista tietä."Nyt laaditaan Venäjän valtakunnan duumassa erityisiä lakeja Suomea varten ja näillä laeilla säädetään samanlaiset olot Suomeen kuin on Venäjälläkin. Jos nyt sattuisi tulemaan jonkinlainen valtiollinen "häränpylly" tahi suurlakko, ei noiden venäläistyttämisasetusten kumoaminen kävisikään yhtä helposti kuin ennen, sillä duuman laatimia lakeja ei voida kumota ilman duuman itsensä myöntymystä ja päätöksiä. Ja etteivät olot tässä vähiin aikoihin voi muodostua sellaisiksi, että duuma kumoaisi omia laatimiaan Suomen sortavia lakeja, siitä ovat valtaryssät olevinaan varmoja.

He siis luulevat nykyisellä duumalainsäädännöllään yhdistävänsä Suomen eroittamattomasti Venäjään ikuisiksi ajoiksi ja samoin luulevat he ,että kun he nyt laativat oikein "laillista tietä" Suomen sortolait, niin niitä ei voida koskaan peruuttaa.

Ja totta on, että niinkauan kun nykyiset valtasuhteet ovat Venäjällä voimassa, ei näitä lakeja tulla peruuttelemaan, sillä Suomen olojen järjestämiseksi yhtäläisiksi valtakunnan olojen kanssa on erinäisiä taloudellisia etuja venäläisellä valtaluohoja Suomeen. Suurimmassa määrässä on viime aikoina tänne viljaa tuotu Saksasta ja Amerikasta sekä jonkunverran Venäjältä. Nyt ovat ryssäläiset viljakapitalistit ja myllyherrat tulleet siihen huomioon, että venäläinen vilja ei jaksa kunnialla kilpailla Suomen markkinoilla ulkolaisen viljan kanssa. Ja he luulevat, että kun säädetään ulkomailta tuotavalle viljalle korkea tulli, mutta venäläistä viljaa saadaan tuoda tullitta, niin silloin pääsevät ryssäläiset viljakapitalistit yksin isännöimään Suomessa ja voivat kiskoa hyvinkin korkeita hintoja viljastaan.

Jos tämä viljatulli säädetään, seuraa siitä huikea leivänhintain nousu Suomessa. Työväestö, jonka tärkein ravintoaine on juuri leipä, onkin noussut yksimielisesti panemaan vastalauseensa tätä taloudellista sortoaijetta vastaan. Porvaristo on erimielistä. Toiset ovat vastustavinaan viljatullia, toiset sitä puoltavat, sillä syyllä, että sen kautta muka Suomessa ruvettaisiin enempi viljaa kasvattamaan. —

Vaalitaistelu

on täällä parhaillaan käynnissä. Eduskuntavaalit tapahtuvat näet 1 ja 2 p. elokuuta. Kaikki puolueet yrittävät tehdä voitavansa omien edustajainsa luvun lisäämiseksi. Sosialidemokratisella puolueella on kuitenkin taas hyviä toiveita voitosta, sillä kansa alkaa yhä selvemmin huomata, kuinka törkeästi porvarilliset puolueet kansan etuja eduskunnassakin polkevat.

Erikoista huomiota tulevat nämä vaalit herättämään siinä suhteessa, että venäläisille. jotka ovat vähintään vuoden oleskelleet Suomessa, vaaditaan myöskin äänioikeutta. Kenraalikuvernöörillä kuuluu olevan valtuudet julistaa vaalit mitättömiksi, ellei venäläisien anneta äänestää. Kun taas Suomen lait eivät myönnä heille äänioikeutta, tekisivät vaaliviranomaiset lainrikoksen, jos myöntäisivät venäläisille äänioikeuden. Hyvin luultavaa onkin, ettei ryssien anneta missään äänestysalueessa äänestää, sillä vaikka suomettarelaisissa virkailijoissa joku olisikin sitä mieltä, että on ryssille äänioikeus annettava, niin enemmistö vaalintoimittajista sentään vastustanee sitä.

Niin että on hyvin epävarmaa, tulevatko nämä vaalit mitään merkitsemään. On kyllä sellaisiakin arveluja olemassa, että vaaleja ei sittı julisteta mitättömiksi, vaikka ryssät eivät saakaan "punaista pötkää" veistä, vaan että ne vaalintoimittajat, jotka katsotaan syyllisiksi siihen, etteivät ryssät saa äänestää,viedään Pietariin "yhdenvertaisuuslain" nojalla tuomittaviksi. Jos niin käy, niin kyllä saavat Pietarin vankilat silloin täytensä.

Näin synkänharmaat ovat valtiolliset olot, mutta silti me sosialistit emme menetä luottamustamme tulevaisuuteen.Meillä on varmuus siitä, että sosialidemokratiata eivät kotoiset, eivätkä rajantakaiset virkanyrkit voi tehdä olemattomaksi ja että kun kansan enemmistö saadaan valveutumaan, niin silloin on sorto [illegible]

varalta. Vallankumousta me emme voi tehdä sen sanan varsinaisessa merkityksessä—mutta me voimme sitä jouduttaa, me voimme tehdä vallankumouksia ihmisten aivoissa ja mielipiteissä. Siksi Suomen sos. dem. puoluekin tekee ahkeras-

Maksaa vaivan ostaa hyvät ja kuivat laudat. Jos ne tulevat

Lakeside Lumber Co:n

pihoilta, ne ovat sekä hyviä että kuivia. Muistakaa että halvin lautatavara ei aina osottaudu halvimmaksi lopussa. Monesti maksaa enemmän käyttää halvempia lautalajeja kuin parempia. Meidän hintamme eivät ole korkeimmat, mutta meidän

Aineemme ja palveluksemme ovat parhaat. Koetelkaa vaan. - - - - - -

Lakeside Lumber Co.
Carl Sorensen Sec.

50 naisten pestäviä pukuja

viimeistä muotia, hinnat $2.00 aina $1.50

100 NAISTEN KAKSINIITTIKANKAASTA TEHTYÄ PUKUA. HINNAT $3.75 AINA $10.00.
ERIKOISALENNUS NAISTEN PUVUILLE TÄSSÄ KUUSSA.
KÄYKÄÄ MEILLÄ, NIIN SÄÄSTÄTTE RAHAA OSTAMALLA MEILTÄ.

Buffalo Store,
47 ja 48 Lang st., Cobalt, Ont

Suomalainen RAVINTOLA
SUDBURYSSA, ONT.

Vastapäätä C. P. R. asemaa, tilaa 20 miehelle, puhtaat huoneet, hyvät petit, ruokaa saatavana kaiken aikaa.

Oskar Turja P. O. Box 620, Sudbury, Ont.
Huom.: Työkansan tilauksia vastaanotetaan. P.)

J. S. GILL,
SUDBURY.
Antaa avioliittolupakirjoja; myy sormuksia, kelloja ja jalokiviä.

Halutaan tietää

Halutaan tietää ilmoitukset julaistaan joka tiista ja perjantai.

Haluaisin saada tietää missä on serkkuni **Kalle Saarikko,** kotoisin Loimaalta. Kolme vuotta takaperin hän kirjoitti osoitteella Copper Cliff, Box 127 Ont., Can. Jos joku hyvä ihminen hänestä jotakin tietää niin ilmoittaisi minulle. Osoite on: **Sanni Johansson,** Cobalt, Box 31, Ont., Can. (148)

Missä on veljeni **Hjalmar Suutari?** Jos tämän huomaat, taikka jos joku hänestä jotain tietäisi, tekisi hyvin ja ilmoittaisi osotteella: **Nestor Salmio,** Box 879, Cobalt, Ont., Can.

Suomalainen Apteekki
— ja —
Ulkolähetysliike
KALEVA

Täydellinen varasto kaikenlaisia suomalaisia ja tämän maan lääkkeitä aina saatavana.

Kaikki tilaukset suurimmissa tai pienimmissä määrissä valmistetaan tarkkuudella ja lähetetään nopeasti. Kaikki lääkkeet ovat hyvin ja tarkasti valmistettu kaikkein parhaimmista aineista ja ovat merkityt tehtaan merkillä. Myös joka pullon ja paketin kanssa seuraa **takaus.** Suomalaisia asiamiehiä otetaan joka paikkakunnalle. Kysykää ehtoja. Hintaluettelot lähetetään vapaasti.

Uusia paikkakuntain asiamiehiä Kalevan kotilääkkeille seuraavissa paikoissa:
Thunder Bay Store Co., Fort William; Nepigon Apteekkissa, Nepi

la varsin ikävät seuraukset, mutta jonka uskomme johtuvan täydellisesti ennakkoluuloista ja asioiden tuntemattomuudesta ja toivomme senvuoksi sanottujen osastojen vielä kerran harkitsevan päätöksiään, että sanotut ikävät seuraukset vältettäisiin. Perusteiksi esitämme seuraavaa:

Huolimatta siitä, että vaikkakaan este-tuomiolle nyt ei voi suosion leimaa antaa, tunnemme kumminkin sen äärimmäisen narrimaisuuden, jolla tästä tuomiosta on koetettu saada suuri numero ja siinä Negauneen osasto on oivallisesti käyttänyt apunaan teeskentelyä ja sovintoon taipumattomuuttaan ja kaikin puolin on koettanut jatkaa tappelua äärimmäisyyteen, saadakseen tuomion pidettyä päällään. Osoittaaksemme sovintoon taipuvaisuutta, julkaisemme kummankin osaston sovinto haasteita, joista selvästi voi huomata, kutka tappelua haluavat jatkaa:

Negauneen uuden osaston haaste, julkaistuna Työmiehen No. 86, kuuluu: 1:si. Että nyt vireillä oleva estetuomio juttu kummankin puolisesta sopimuksesta peruutetaan. 2:si, että asian ratkaisuvalta uskotaan Sosialistipuolueen laillisille virkailijoille siinä järjestyksessä, kun puolueen peruslait ja säännöt määräävät. 3:si Että olkoonpa puolueen päätös mikä tahansa, se on sitova kumpaankin riitapuoleen nähden. 4:si. Että puolueen omistusoikeutta osaston omaisuuteen ja niihin osakkeisiin nähden joita osasto omistaa The Workers Hall Companystä, ei häiritä. 5:si. Että tähän astisia kulunkeja ei tuomita kummallekaan puolen, paitsi jos puolue ne tuomitsisi viralliselle osastolle maksettavaksi, se tehtäisiin. 6:si. Että tässä jutussa syytetyillä on täysi oikeus nostaa syytteitä joko puolue, tai povarillisessa oikeudessa tässä jutussa syyttäjiä vastaan, jos niin haluavat, kunhan niihin juttuihin ei sekoiteta Negauneen s. s. osastoa.

Negauneen „vanhan" osaston vastaus tähän haasteeseen oli seuraava (Julaistu Työmiehen No. 90) „1:si. Me emme voi este-tuomiota peruuttaa. Se tehtävä kuuluu syyttäjille ja voivat he sen tehdä seuraavilla ehdoilla: Heti kun injunctioni on syyttäjien puolelta laillisesti peruutettu ja siinä esitetyt syytokset julkisella tunnustuksella peruutetut oikeudessa, sekä Työmiehen palstoilla ja Negauneen vanhan osaston omaisuus palautetaan vanhan osaston jäsenistölle, me alistamme jutun periaatteellisen puolen tutkimisen uuden tutkijakomitean haltuun, ehdolla, että komiteaan valitaan 5 täysin kykenevää ja puolueetonta henkilöä seuraavasti: I Michiganin valtiokomitean nimittämänä, (ei Hoogerhyde) toinen Kansalliskomitean nimittämä, kolmas S. S. J. toimeenpanevan kom. nimittämä, neljäs keskipiirin komitean nimittämä ja viides Työmiehen K. y. nimittämä. 2:si. Että edellisessä pykälässä esitetyn komitean päätös on sitova ja voidaan asia alistaa Michiganin valtion sos. puolueen yleisäänestykselle ja tarpeen tullen koko Amerikan sos. järjestön yleisäänestykselle ratkaistavaksi tutkijakomitean lausunnon yhteydessä. 3 Että Sos. puolue ei omista osakkeita The Workers Hall Co., ei Työmiehestä, ei Raivaajasta, eikä saston kautta nostaa puoluerikos niitä henkilöitä vastaan, jotka huomataan polkeneen sosialismin periaatteita. Näillä ylläesitetyillä ehdoilla me vanhan osaston lakikomitea käymme veljelliseen sovintoon. Ellei syyttäjät niitä ehtoja hyväksy, emme me puolestamme toisia tule antamaan, vaan tulemme taistelemaan heidän alkamaansa taistelua katkeraan loppuun asti."

Kun katsoo kummankin osaston ehoja, ei voi olla huomaamatta, että vanha osasto, vaikka jäisikin ulos puolueesta, vaatii omaisuuden omien jäsentensä päätettäväksi, miten tuo omaisuus käytettäisiin, joka onkin arin kysymys koko jutussa. Jokainen voi kuvitella sen mielessään, kun muistamme vielä sen, että nuo osakkeet ovat ostetut aikana, jolloin suurin osa tappelijoista ei ollut varoja kokoamassa. Paitsi tätä, ennen injunctioni tuomion ottoa teki uusi osasto välirauhan ehdot, jolla tarkoitettiin poistaa tuomion tarpeellisuus ja jotka ehdöt olivat ainoastaan, että kenenkään rauhaa ei häirittäisi Temppelillä, jotka kuitenkin silloinen lakikomitea (vanhan osaston) jätti huomioon ottamatta ja jälestäpäin on selitetty, että se ei tullut laillista tietä.

Koska Michiganin puolueen jäsenistö on yleisäänestyksellä ratkaissut jo, kumpi puoli on laillinen, hyväksymällä toimeenpanevan komitean toimin nan lupakirjan poisotossa. Tuon äänestyksen tuloksen oikeudenmukaisuuden vahvistamiseksi mainitsemme, että Marquette kauntin osastoissa, joissa uskomme parhaiten tunnettavan koko jutun syyt, samoinkun seurauksetkin, kuin myöskin sen lupakirjan viennin, on epävirallisten tietojen mukaan saanut "Yes" 218 ääntä ja "No" 61 ääntä; joten Marquette kauntin sosialistit ovat hyväksyneet toimeenpanevan komitean lupakirjan pois viennin lähes neljän kertaisella enemmistöllä.

Duluthin osaston tarkoituksena kehoittaessaan Amerikan S. S. osastoja keräämään varoja "vanhan osaston" oikeudenkäynti rahastoon, ymmärrämme olevan, eikä sitä muutoin voikaan ymmärtää, kuin että osastot kootkaa varoja, että voitaisiin Negauneessa taistella oikeuden kautta omaisuus pois puolueelta, jonka hyväksi se ehdottomasti on koottu ja jonka hallussa me tiedämme sen ehdottomasti olevan ja vielä tiedämme sen hallussa olevan tarkoituksen sen pysyttääkin. Puolueelta sitä ei ole koskaan pois vaatinut muut, kuin Negauneen "vanha osasto". Edelleen olemme varmoja siitä, että sosialisti osastot yli laajan Amerikan eivät tule sallimaan tällaista anastusta ja jos Duluthin osasto ja jotkut muut osastot tahtovat tapella omaisuutta nähtävästi I. W. W. liitolle ja sen asian palvelukseen, niin toiselta puolelta ovat toiset osastot pakoitetut kokoomaan varoja Negauneen uuden osaston oikeustaistelu rahastoon omaisuuden puolueessa pysyttämisen puolesta, ja se on se vaara, josta me olemme varmat, jos edellä nimitetyt osastot pysyvät päätöksissään.

Me kyllä tiedämme, että Negauneessa on taistelussa otettu mahdollisesti monta liikaa "otetta", ja vielä useampia erehdyttäviä otteita on otettu lehtiemme palstoilla, mutta niitä ei että kun virallinen äänestyksen tulos Michiganin valtion jäsenkohtaisesta äänestyksestä saapuu kaikkien tiedoksi, niin suurin osa puolueesta ulos jääneistä näkevät velvollisuudekseen liittyä puolueeseen heti ja niin ollen he tulevat omaisuuden omistajiksi heti ja hallitsijoiksi ja ne jotka edelleen uhkailevat ei koskaan puolueeseen liittyvänsä, eivät halua puolueen jäseniksi tullakaan, eikä heistä puolue suuresti häviäkään.

Luottain täydellisesti, että ylläesitettyjen seikkain kautta voidaan päästä ymmärtämään negauneelaista asemaa ja sen kautta toimimaan siihen suuntaan, että puolueen toiminnassa ei tulisi suurempaa hinkkausta. Pidämme oikeuskassat tarpeettomina. Uusi osasto on päättänyt ei panna senttiäkään osaston kassata, vaan jäsenistö kerää keskuudessaan tarvittavat summat, jotka tähän saakka on kulutettu ja toiset tehkööt samoin.

Ishpeming, Mich., kesäkuun 26 päivä, 1913.

Ishpemingin S. S. Osasto.
Yrjö Halonen, puh.johtaja. Toivo Hannula, kirjuri.
(Osaston leima.)

Yleisöltä.

HUVIMATKA SUOMEEN.

Koska järjestyneillä työläisillä Amerikassa voi olla sellainen käsitys, että se huvimatka Suomeen, jolle lähdettiin 24 p. toukok. "Työmiehen Uutistoimistojen" välityksellä, oli asiallinen ja ilmotusten mukainen, niin päätimme me matkustajat kokouksessa 2 p. kesäk. Atlannilla julistaa asiasta seuraavan protestin, ettei työläisten tulevaisuudessa tarvitseisi pettyä niin surkeasti kuin me, tällaisille matkoille lähtiessä.

Junissa ensinkin vaivasi vilu ja juomaveden puute sekä sietämätön tungos.

Megantic laivalla, jolla Montrealista lähdettiin, ei ollut ilmoituskuvien mukaiset laitteet, vaan puuttui niistä pesulaitteet, pyyheliinat, peilit, istuimet, jopa vaatenaulatkin, ja olivat ne vain tilapäisesti kokoonpantuja. Sitäpaitsi olivat hytit tavattoman kylmiä ja täytyi niissä nukkua päällysvaatteissaan. Huonon, kostean ilman vuoksi usea sairastui. Sen lisäksi hajotettiin joukkomme niin, että muutamat joutuivat propellin yläpuolelle, toiset keskilaivalle ja kolmannet keulaan kaiken rotuisten sekaan, joka huvimatkasta teki surkean kärsimysmatkan. Kylpyhuonetta ei voinut kukaan likaisuuden vuoksi käyttää, ja palvelijat selittivät, että jos sitä voisi yksikin käyttää, niin tahtoisivat sitä kaikki, joten kylepmistä kestäisi yli Atlannin koko matkan. "Komea" seurusteluhuone oli kahden alaskäytävän eteinen, jossa voi istua vain 30 henkeä. Laulu ja soitto rajoittui siihen, että joku matkustaja omiksi huvikseen pärisi. Vesi suletttiin myös pesulaitoksissa kuudeksi tunniksi joka päivä, joten ei oman tahtonsa mukaan saanut itseänsä puhdistaa. Ruoka oli myös niin vastenmielisen huonoa, että useat söivät omia eväitään. Ylenantamista varten oli astioita ainoastaan muutamissa hyteissä, joten sellainen sai tapahtua permannolle toisten sotkettavaksi. Makuuvuoteilla sai myöskin jokainen ruumiinsa kipeäksi. Valituksia ei myös otettu huomioon ja vain

Suomen oloista.

Kirje Suomesta.

(Omalta kirjeenvaihtajalta.)

Valtiollinen asema

täällä "vanhassa maassa" on yhä edelleen sekava, jollainen se on ollut jo useamman vuoden. Venäjän byrokratian pyyteet kyllä ovat selvät: Suomen täydellinen sulattaminen Venäjään ja valtiollisten sekä taloudellisten olojen yhtäläistyttäminen "suuren isänmaan" olojen kanssa. Mutta nämä "uudistukset" eivät ole kädenkäänteessä toimeenpantavia, ne vaativat aikaa. Ja kun kiihkeimmät suomisyöjät pitkästyvät tähän odotukseen, hermostuvat he niin, että toimeenpanevat kaikenlaisia sivunäytelmiä Suomen ja suomalaisten vahingoittamiseksi. Varsinkin on nykyinen kenraalikuvernööri Seyn oikea kiihkoryssä, joka varmaankin jo monta kertaa olisi liiallisessa venäläistyttämis-innossaan lyönyt päänsä seinään, jolleivät hiukan maltillisemmat valtaherrat Pietarissa olisi hillinneet hänen intoaan.

Bobrikoff aikoinaan ajoi Suomen venäläistyttämis-asiaa n. s. hallinnollista tietä, ukaasien ja "armollisten" käskykirjeiden kautta. Mutta tällainen Suomen venäläistyttämistapa huomattiin suurlakon aikana tehottomaksi. Ukaasit ja käskykirjeet näet peruutettiin ja lailliset olot palasivat siten. Mutta nyt ajetaan venäläistyttämisasiaa oikein "laillista tietä." Nyt laaditaan Venäjän valtakunnan duumassa erityisiä lakeja Suomea varten ja näillä laeilla säädetään samanlaiset olot Suomeen kuin on Venäjälläkin. Jos nyt sattuisi tulemaan jonkinlainen valtiollinen "häränpylly" tahi suurlakko, ei noiden venäläistyttämisasetusten kumoaminen kävisikään yhtä helposti kuin ennen, sillä duuman laatimia lakeja ei voida kumota ilman duuman itsensä myöntymystä ja päätöksiä. Ja etteivät olot tässä vähiin aikoihin voi muodostua sellaisiksi, että duuma kumoaisi omia laatimiaan Suomea sortavia lakeja, siitä ovat valtaryssät olevinaan varmoja.

He siis luulevat nykyisellä duumalainsäädännöllään yhdistävänsä Suomen eroittamattomasti Venäjään ikuisiksi ajoiksi ja samoin luulevat he, että kun he nyt laativat oikein "laillista tietä" Suomen sortolait, niin niitä ei voida koskaan peruuttaa.

Ja totta on, että niinkauan kun nykyiset valtasuhteet ovat Venäjällä voimassa, ei näitä lakeja tulla peruuttelemaan, sillä Suomen olojen järjestämiseksi yhtäläisiksi valtakunnan olojen kanssa on erinäisiä taloudellisia etuja venäläisellä valtaluokalla. Ensinnäkin aukeaa ryssäläisille virkanyrkeille ja tsinovnikoille täten lihavia virkapaikkoja Suomessa ja toiseksi pääsevät kauppa- y. m. kapitalistit vapaasti riistämään tänne.

Tästä kuvaavana esimerkkinä olkoon mainittunua viljatullikysymys, jota tosin ei ole vielä julkisesti ratkaistu, mutta jonka ratkaiseminen jotenkin varmasti tulee käymään Suomelle vahingolliseen suuntaan.

Asia on näet niin, että nykyisen lain mukaan saadaan ulkomailta ilman tullia tuoda kaikenlaista vilja-ainetta ja jauhoja viljastaan.

Jos tämä viljatulli säädetään, seuraa siitä huikea leivänhintain nousu Suomessa. Työväestö, jonka tärkein ravintoaine on juuri leipä, onkin noussut yksimielisesti panemaan vastalauseensa tätä taloudellista sortoaijetta vastaan. Porvaristo on erimielistä. Toiset ovat vastustavinaan viljatullia, toiset sitä puoltavat, sillä syyllä, että sen kautta muka Suomessa ruvettaisiin enempi viljaa kasvattamaan. —

*

Vaalitaistelu

on täällä parhaillaan käynnissä. Eduskuntavaalit tapahtuvat näet 1 ja 2 p. elokuuta. Kaikki puolueet yrittävät tehdä voitavansa omien edustajainsa luvun lisäämiseksi. Sosialidemokratisella puolueella on kuitenkin taas hyviä toiveita voitosta, sillä kansa alkaa yhä selvemmin huomata, kuinka törkeästi porvarilliset puolueet kansan etuja eduskunnassakin polkevat.

Erikoista huomiota tulevat nämä vaalit herättämään siinä suhteessa, että venäläisille, jotka ovat vähintään vuoden oleskelleet Suomessa, vaaditaan myöskin äänioikeutta. Kenraalikuvernöörillä kuuluu olevan valtuudet julistaa vaalit mitättömiksi, ellei venäläisien anneta äänestää. Kun taas Suomen lait eivät myönnä heille äänioikeutta, tekisivät vaaliviranomaiset lainrikoksen, jos myöntäisivät venäläisille äänioikeuden. Hyvin luultavaa onkin, ettei ryssien anneta missään äänestysalueessa äänestää, sillä vaikka suomettarelaisissa virkailijoissa joku olisikin sitä mieltä, että on ryssille äänioikeus annettava, niin enemmistö vaalintoimittajista sentään vastustanee sitä.

Niin että on hyvin epävarmaa, tulevatko nämä vaalit mitään merkitsemään. On kyllä sellaisiakin arveluja olemassa, että vaaleja ei sillä julisteta mitättömiksi, vaikka ryssät eivät saakaan "punaista pötkää" vetästä, vaan että ne vaalintoimittajat, jotka katsotaan syyllisiksi siihen, etteivät ryssät saa äänestää, viedään Pietariin "yhdenvertaisuuslain" nojalla tuomittaviksi. Jos niin käy, niin kyllä saavat Pietarin vankilat silloin täytensä.

*

Näin synkänharmaat ovat valtiolliset olot, mutta silti me sosialistit emme menetä luottamustamme tulevaisuuteen. Meillä on varmuus siitä, että sosialidemokratiata eivät kotoiset, eivätkä rajantakaiset virkanyrkit voi tehdä olemattomaksi ja että kun kansan enemmistö saadaan valveutumaan, niin silloin on sorto loppuva.

Me luotamme siihen, että Venäjälläkin, jossa sosialistit miltei syyttömästi hirtetään ja karkoitetaan Siperian metsiin, itää ja kehittyy sosialidemokratian siemen kaikesta virkavallan vainosta huolimatta. Ja silloin kun työväki Venäjällä kykenee kalistamaan sortajain kahleet harteiltaan, silloin koittaa Suomenkin köyhälistölle valoisampi aika. Siihen voi kyllä kulua vuosia, nykyiset taistelijat saattavat jo ummistaa sitä ennen silmänsä ikuiseen uneen, mutta kerran on se aika kuitenkin tuleva. Me emme voi muuta kun valistaa kansaa sen ajan varalta. Vallankumousta me emme voi tehdä sen sanan varsinaisessa merkityksessä—mutta me voimme sitä jouduttaa, me voimme tehdä vallankumouksia ihmisten aivoissa ja mielipiteissä. Siksi Suomen sos. dem. puolueen tekee ahkerasti valistustyötä kansan keskuudessa. Vaalien jälestä pidettävässä puoluekokouksessa Tampereella tullaan taas suunnittelemaan uusia taistelutapoja ja tarkastamaan entisen toimin nan tuloksia.

Ettei tämä kirjeeni veny väsyttävän pitkäksi, otan ja lopetan. Toivon tovereille "rapakon" sil lä puolen kestävää taistelutarmoa ja ennenmuuta innostusta. Canadassa mahtan työv. liike vielä mennä parhaiten eteenpäin innostuksen voimalla. Toiste lisää.

Tositervehdyksellä:
V. F. A—ta.

Aincemme ja palveluksemme ovat parhaat. Koetelkaa vaan. - - - - - -

Lakeside Lumber Co.

Carl Sorensen Sec.

50 naisten pestäviä pukuja

viimeistä muotia, hinnat $2.00 aina $1.50

100 NAISTEN KAKSINIITTIKANKAASTA TEHTYÄ PUKUA. HINNAT $3.75 AINA $10.00.
ERIKOISALENNUS NAISTEN PUVUILLE TÄSSÄ KUUSSA.
KÄYKÄÄ MEILLÄ, NIIN SÄÄSTÄTTE RAHAA OSTAMALLA MEILTÄ.

Buffalo Store,

47 ja 48 Lang st., Cobalt, Ont

Suomalainen RAVINTOLA

SUDBURYSSA, ONT.

Vastapäätä C. P. R. asemaa, tilaa 20 miehelle, puhtaat huoneet, hyvät petit, ruokaa saatavana kaiken aikaa.

Oskar Turja P. O. Box 620, Sudbury, Ont.

Huom.: Työkansan tilauksia vastaanotetaan. P.)

J. S. GILL,

SUDBURY.

Antaa avioliittolupakirjoja; myy sormuksia, kelloja ja jalokiviä.

Halutaan tietää

Halutaan tietää ilmoitukset julaistaan joka tiedo ja perjantai.

Haluaisin saada tietää missä on serkkuni Kalle Saarikko, kotoisin Loimaalta. Kolme vuotta takaperin hän kirjoitti osoitteella Copper Cliff, Box 127 Ont., Can. Jos joku hyvä ihminen hänestä jotakin tietää niin ilmoittaisi minulle. Osoite on: Sanni Johansson, Cobalt, Box 31, Ont., Can. (148)

Missä on veljeni Hjalmar Suutari? Jos tämän huomaat, taikka jos joku hänestä jotain tietäisi, tekisi hyvin ja ilmoittaisi osoitteella: Nestor Salmio, Box 879, Cobalt, Ont., Can.

Suomalainen Apteekki

— ja —

Ulkolähetysliike

KALEVA

Täydellinen varasto kaikenlaisia suomalaisia ja tämän maan lääkkeitä aina saatavana.

Kaikki tilaukset suurimmissa tai pienimmissä määrissä valmistetaan tarkkuudella ja lähetetään nopeasti. Kaikki lääkkeet ovat hyvin ja tarkasti valmistettu kaikkein parhaimmista aineista ja ovat merkityt tehtaan merkillä. Myös joka pullon ja paketin kanssa seuraa **takaus**. Suomalaisia asiamiehiä otetaan joka paikkakunnalle. Kysykää ehtoja. Hintaluettelot lähetetään vapaasti.

Uusia paikkakuntain asiamiehiä Kalevan kotilääkkeille seuraavissa paikoissa:
Thunder Bay Store Co., Fort William; Nepigon Apteekissa, Nepigon; Farmers Merchantile Co, Nolalu; Antti Pakkala, Copper Cliff.

KALEVA

295 Bay St.
Port Arthur, Ont.

AINOA SUOMALAINEN
ensiluokan

Räätäliliike

Copper Cliffissä.

Kankaita ja malleja aina nähtävänä. (T. p.)

Karl H. Korpinen, räätäli.

Suomalainen Leipomo

valmistaa kaikenlaisia leivoksia, kuivaa leipää ja korppuja.
Uloslähetykset toimitetaan pikaisesti ja täsmällisesti.
Kirjetie (mkp)
WERNER KOIVULA,
Box 113, Copper Cliff, Ont.

E. B. DOBIE.

Rahaa lainataan
Palovakuutuksia
— Ainoastaan —
:: :: Hyviä sekä luotettavia :: :
yhtiöitä suositellaan.
4 St. Paul Street.
Port Arthur ::—:: ::—:: Ont.
(T.P.)

PILETTEJÄ
Suomeen ja Suomesta tänne kaikille höyrylaivalinjoille välittää
Emil Jauhiainen
15 Edmond st., Phone 532, Box 85
Sudbury, Ont.
(T. p.)

SUOMEEN MATKUSTAJAT!

ottakaa huomioonne, jos aijotte matkustaa Suomeen eli sieltä kutsua sukulaisianne tai ystäviänne tänne että

„Työkansan" Liikkeessä

Myydään Pilettejä

kaikille eri linjoille ja taatusti kohtuhinnoilla. Kääntykää puoleemme tarpeen tullen.

Rahoja Suomeen lähetämme nopeasti!

Työkansan konttori, Port Arthur, Ont.

Maine & Silquist

Räätäliliike

Puhelin 1154.

Tekee pukuja miehille ja naisille kohtuhinnoilla.

Tankaita ja malleja nähtävänä.

198 Bethune st., Fort William

DR. A. S. MILLER,

Eläinlääkäri

tekee yleisölle palvelusta päivällä ja yöllä. Tutkinnon suorittanut länsi-Ontarion yliopistossa v. 1906, sekä omaa 4 vuoden kokemuksen tehtävissään.
Konttori 92 Machor ave.
Puhelin N. 789.

UUSI PARTURILIIKE
Olen avannut
PARTURILIIKKEEN,
jossa palvelen kansalaisia huolellisesti
PARTAVEITSIA TEROTETAAN.
JOHN PALO,
300 Bay Str., Port Arthur.

Kiinteimistöjä myydään,
Lainoja hankitaan
Palo-, henki- ja tapaturmavakuutuksia toimitetaan
R. SMEDBERG & CO.,
318 Bay St., Telef 349.

SUOMALAINEN

Jalkineliike

Vanhoja korjataan. Sypäksiä on valmiiksi tehtyjä ja uusia tehdään tilaamalla
N. Partti,
264 Bay St.
Port Arthur.

J. D. SKINNER'

Yleinen Notario

Kansalaispapereita, morketin siirtoa; sopimuksia ja kaikennoisia asiapapereita valmistetaan. Rahaa lainataan.
ROCKY MOUNTAIN HOUSE,
Alberta.

: Suutariliike :

Ensiluokan työ ja hyvä kohtelu.
J. OKSANEN
88 Cumberland st., Port Arthur.

Vanhanmaan

Lääkäri

TOHTORI H. KOLJONEN
Tunnit: 10—11 a. p. 2—4 ja 7—8 j. p. p.
Pyhänä 10—11 a. p.
Konttoripuhelin 1494
Asuntopuhelin 1474.
Ruttan Block. Room 7, likellä Posti Offisia.
Port Arthur.

RAY STREET & Co
S. W. RAY. PERUSTETTU 1884. C. W. JARVIS
PANKKIIRIT,

PORT ARTHUR,	FORT WILLIAM,
10 & 12 Cumberland st.	302 Simpson st.—601 McTavish st. 709 Victoria ave.

5 % korkoa maksetaan säästölistä meidän säästöpankkiosastossamme, kun panette säästöön vähintäin $1.00.

Me lainaamme rahan, jos tahdotte rakentaa eli ostaa kodin.
Me vakuutamme rakennuksia, huonekaluja, vaatteita, arvoesineita j.n.e. tulipalon vastaan.
Me voimme vakuuttaa teidät tapaturman varalta.
Meillä on suuri joukko huoneita ja lotteja Port Arthurissa ja Fort Williamissa myytävänä sekä vuokrattavana.

Pilettejä parhaimmille linjoille kaikkiin Suomen satamiin myydään halvimmilla hinnoilla. — Myöskin rahaosoitetta, jotka laukeavat maksettaviksi postikonttoorissa, myydään kaikkialle maapalloilla.

SCANDINAVIALAISET!

KELLO- JA KULTASEPÄN LIIKE.
Myymme ensiluokan tavaraa ja työmme taataan.
JORGENSEN & KIRK,
235 Arthur street, Port Arthur.

Käyttäkää

Suomalaista parantolaa

Sudburyssa

Tri K. SUNELL on avannut suomalaisen sähkökylpylääketieellisen laitoksen, jossa käytetään kaikkia uudemmanaikaisia lääketieellisiä menettelytapoja, kirurkista ja lääkkeellä parannusta. Syfiliksessä käytetään uutta saksalaista lääkettä "106" Prof. Ehrlich'in keksimää ja venerisissä taudeissa "Neisser-Bacterin" (Gonocockie Vaccine), ainetta, joka ruiskutetaan vereen ja puhdistaa sen sekä parantaa taudin.

Sudburyn ja lähisentujen suomalaiset, etenkin ne jotka sairastavat hermo-, vesi- ja ihotauteja tai naisten tauteja käyttäkää parantolaa jossa on suomalainen lääkäri.

Kirjeellisesti voi luottamuksella kääntyä puoleeni. (P)

Tri K. SUNELL, Bx 335, Sudbury, Ont., Canada.

KÄYTTÄKÄÄ

Suomalainen Räätäliliike

A. Kauppi,
Court ja Bay St. kulmassa.
Puhelin 1754 Asunto 682

Fort Williamin ilmoituksia.

Parhain ja suurin

valikoima kankaita on B. B. Clements & Co. räätälinliikkeessä 110 May St., Fort William, Ontario.
Suomalaisten tilaajien työt tekee ja vastaanottaa O. Kuosmanen, 228 Leith St. Huom.! Myöskin arthurilaisten hyvin kannattaa tehdä matka tänne, joka vaan on puvun tarpeessa.

SECORD KADUN

UUSI SAUNA

Avoinna toistaiseksi joka keskiviikko, perjantai ja lauantai.
220 Secord st.
K. NYMAN,

Moottorivene

vuokrattavana
joka päivä. Suunnuntain tilaukset lähetettävät etukäteen. Hyvä, tilava vene. (t.p.)
Albin Heino
225 Robertson st. puhelin 978 So.
Fort William.

HUOMATKAA! Olen avannut

Räätäliliikkeen

Copper Cliffissä, Kosken pallo-salin yläkerrassa, jossa otan vastaan kaikkea ammattiini kuuluvantyötä.
Kunnioituksella: J. Rintanen.

Lääkäreitä.

J. A. DIXON, M. D.
Lääkäri, haavuri ja kätilö.
Office: Larch & Durham kulmassa. Puhelin 170.
Asunto: Ignatius & Louis kulmassa. Puhelin 305.
Vastaanottoaika 9—10 a. p. 2—ja 7—8 i. p.
Sudbury, Ontario.

Mrs. Fox

on juuri avannut uuden "MILLINERY" HATTUKAUPAN 86 Ontario st., jossa on kaikki ensiluokan mallikkaita hattuja ja hinnat ovat alhaisimmat mitä mistään muualta voitte löytää. Käykää tutustumassa tähän uuteen liikkeeseen.

Silmät tänne!

Pallon pukkaajille, pitkätukkaisille ja sileätä lenkaa haluaville on edullisin rientää Queen hotelliin, kaupungin itäpäähän, jonka alakerrassa **Kalle Sippolan** pallohuoneessa on aina kilpailu ja yläkerrassa **Hiskis Smith** vuolee parrat ja tukat patipuhtaaksi.
Huom.! Olemme vereksiä suomalaisia.

Jääkarmna, sikaria, paperossia ja tupakkaa, makeisia, kylmiä ja lämpimiä virvoitusjuomia saatavana Bay ja Algoma st. kulmassa.
JAMES BAJOPOLES

Se ei maksa mitään

kun saatte tietää miten te voitte oppia täydellisesti puhumaan, lukemaan ja kirjoittamaan englanninkieltä muutamassa viikossa. Kirjoittakaa nimenne ja osoitteenne tämän lipun alle ja lähettäkää se meille tänään, niin me lähetämme teille täyden selostuksen vapaasti.

Nimi .....
Osoite .....
The State Correspondence School,
Box T 572, Chicago, Ill.

Drink! Drink!

Jos olet arvostelukykyinen ja tunnet hedelmien makuja niin tulet varmaan vakuutetuksi että maukkaimmat ja puhtaimmat juomat näissä kaksoiskaupungeissa on **INTERNATIONAL BOTTLING WORKS**'in, Port Arthurissa, valmistamat virvoitus juomat.
Phone N. 2003, 153 Albert st.

W. Mäki & Co.

Huom.! Linjalle huolellinen ja pikainen lähetys.
(T. p.)

Virvokejuomia

Olemme alkaneet valmistaa virvokejuomia ja sulkeudumme täten yleisön suosioon. Toivomme suoralla kohtelulla ja nopealla tilauksien suorittamisella voivamme palvella kaikkia.

Kunnioituksella
Twin City Bottling Works,
819 Minnesota st., Fort William.
(T. P.)

EHDOTTOMASTI

Ensiluokan Tavaraa

Kohtu hinnoilla

Saatavana Thomas Franssin Sekatavarakaupasta

THOMAS FRANSSI,

Dr. D. B. Fraser
Eläinlääkäri,
Haavuri ja Hammaslääkäri.
Antaa parhainta hoitoa hevosille, naudoille sekä koirille ja kaikille kotieläimille. Kaikkein uusimpien methodien mukaan.
247 Ambrose St.,
Port Arthur, Ont.
Konttori Phone 140.
Asunto „ 307.

Suomalainen Kelloseppä

Uusia kelloja ja kellonperiä y. m. myytävänä. Korjaustyötä teen joutuin ja huolellisesti.
Ivar Salo,
Bay St., 266.

Olen alkanut

Jalkineliikkeen

Copper Cliffissä, entisessä Jani Sirkan haussissa, jossa otan vastaan kengänkorjaustöitä ja sypäksiä teen parhaimman vanhan-

Englannin kielen taito

tarkoittaa parempia työsuhteita ja korkeinpaa palkkaa. Jos te ette osaa maan kieltä ja haluaisitte tietää kuinka sen voisi oppia, niin antakaa meidän lähettää

Parhaita vanhanmaan kylpyjä

saatte

Port Arthurin ilmoituksia.

Hupsut

ne nurkissa nuhjottaa, vireät ne palloja työntää, sen varmasti rammatkin myöutää.

F. H Sangster,

Lakimies ja yleinen notario.
Osuuskaupan yläkerrassa 318 Bay st., Puhelin N 2065 (m.k.l.) Port Arthur

PALLOHUONE

SUOMALAINEN

Räätäliliike

jossa tehdään miesten ja naisten pukuja. Työ taataan ja hinnat kohtuulliset.
Kankaita aina varastossa.
SCANDINAVIAN TAILORIN CO.
129 Simpson st., Fort William
Vastapäätä Palace Teatteria, yläkerrassa. Puhelin 1185 S.

!! Rakennuttajat huom !!

Jos haluatte rakennuttaa sievän ja kodikkaan talon, niin olen valmis teitä palvelemaan ottamalla vastaan kaikkia rakennusalaan kuuluvia töitä. Työt tehdään tämän ja ulkomaan malliin.
Oscar Harpert,
128 Rowand st.,
Fort Wililam.
Puhelin 915 K.

NAISET HUOMATKAA!

Otan vastaan kaikkea naisten ompelualaan kuuluvan työtä.
Hanna Niemi
119 Robertson st., Fort William

Parhain lääke

Palovakuutuksia
— Ainoastaan —
:: :: Hyviä sekä luotettavia :: :
yhtiöitä suositellaan.
4 St. Paul Street.
Port Arthur ::—:: ::—:: Ont.
(T.P.)

PILETTEJÄ

Suomeen ja Suomesta tänne kaikille höyrylaivalinjoille välittää
Emil Jauhiainen
15 Edmond st., Phone 532, Box 85
Sudbury, Ont.
(T. p.)

Myydaan Piletteja

kaikille eri linjoille ja taatusti kohtuhinnoilla. Kääntykää puoleemme tarpeen tullen.

Rahoja Suomeen lähetämme nopeasti!

Työkansan konttori, Port Arthur, Ont.

S. W. RAY. **RAY STREET & Co** **C. W. JARVIS**
PERUSTETTU 1884.
PANKKIIRIT,

PORT ARTHUR,
16 & 12 Cumberland st.

FORT WILLIAM,
302 Simpson st.—601 McTavish st.
700 Victoria ave.

5 % korkoa maksetaan säästöistä meidän säästöpankkiosastossamme, kun panette säästöön vähintäin $1.00.

Me lainaamme rahan, jos tahdotte rakentaa eli ostaa kodin.
Me vakuutamme rakennuksia, huonekaluja, vaatteita, arvoesineitä j.n.e. tulipaloa vastaan.
Me voimme vakuuttaa teidät tapaturman varalta.
Meillä on suuri joukko huoneita ja lotteja Port Arthurissa ja Fort Williamissa myytävänä sekä vuokrattavana.

Pilettejä parhaimmille linjoille kaikkiin Suomen satamiin myydään halvimmilla hinnoilla. — Myöskin rahaosotteita, jotka laukeavat maksettaviksi postikonttooreissa, myydään kaikkialle maapallolla.

SCANDINAVIALAISET!

KELLO- JA KULTASEPÄN LIIKE.
Myymme ensiluokan tavaraa ja työmme taataan.
JORGENSEN & KIRK,
235 Arthur street, Port Arthur.

SECORD KADUN
UUSI SAUNA

Avoinna toistaiseksi joka keskiviikko, perjantai ja lauantai.
220 Secord st.
K. NYMAN,

Se ei maksa mitään

kun saatte tietää miten te voitte oppia täydellisesti puhumaan, lukemaan ja kirjoittamaan englanninkieltä muutamassa viikossa. Kirjoittakaa nimenne ja osoitteenne tämän lipun alle ja lähettäkää se meille tänään, niin me lähetämme teille täyden selostuksen vapaasti.

Nimi ....

Osoite ....

The State Correspondence School,
Box T 572, Chicago, Ill.

Olen alkanut
Jalkineliikkeen

Copper Cliffissä, entisessä Jani Sirkan haussissa, jossa otan vastaan kengänkorjaustöitä ja sypäksiä teen parhaimman vanhanmaan mallin mukaan.
Kunnioituksella.
O. Lahtinen,
Box 308, Copper Cliff, Ont.

NOIN 20 VUOTTA

suuret joukot suomalaisesta väestöstä Sudburyn piirikunnassa ovat ostaneet meiltä kelloja ja juwelitavaroita sentähden, että meillä on täydellinen varasto Illinois, Hamilton, Elgin ja Walthan tehtaiden paraita kelloja, kulta- ja kullatuita sekä hopeaisia kellonkuoria.

Meiltä saatte myös hienoja vihkisormuksia, sekä lupakirjoja kun menette naimisiin.
A. H. BEATH,
Parhain kellojen korjaaja.

Moottorivene

vuokrattavana

joka päivä. Sunnuntain tilaukset lähetettävät etukäteen. Hyvä, tilava vene. (t.p.)
Albin Heino
225 Robertson st. puhelin 978 So.
Fort William.

Drink! Drink!

Jos olet arvostelukykyinen ja tunnet hedelmien makuja niin tulet varmaan vakuutetuksi että maukkaimmat ja puhtaimmat juomat näissä kaksoiskaupungeissa on **INTERNATIONAL BOTTLING WORKS**'in, Port Arthurissa, valmistamat virvoitus juomat.
Phone N. 2003, 153 Albert st.

W. Mäki & Co.

Huom.! Linjalle huolellinen ja pikainen lähetys.
(T. p.)

Parhaita
vanhanmaan kylpyjä
saatte
BAY ST. SAUNASSA.

Avoinna joka arkipäivä.
Puhtaat virvoitusjuomat ja huolellinen kohtelu.
Emil Krobeck,
332 Bay st.

NAISTEN IHANTEITA

Todellisen aistikkaita valokuvia kauniista naisista eri asennoissa lähetetään teille suletussa kirjekuoressa 48c.
B. Auturi,
200 East 23rd st. New York, N. Y.

Käyttäkää
Suomalaista parantolaa
Sudburyssa

Tri K. SUNELL on avannut suomalaisen sähkökylpylääketieteellisen laitoksen, jossa käytetään kaikkia uudemmanaikaisia lääketieteellisiä menettelytapoja, kirurkista ja lääkkeellä parannusta. Syfiliksessä käytetään uutta saksalaista lääkettä "106" Prof. Ehrlich'in keksimää ja venerisissä taudeissa "Neisser-Bacterin" (Gonocockie Vaccine), ainetta, joka ruiskutetaan vereen ja puhdistaa sen sekä parantaa taudin.

Sudburyn ja lähiseutujen suomalaiset, etenkin ne jotka sairastavat hermo-, vesi- ja ihotauteja tai naisten tauteja käyttäkää parantolaa jossa on suomalainen lääkäri.

Kirjeellisesti voi luottamuksella kääntyä puoleeni. (P)

Tri K. SUNELL, Bx 335, Sudbury, Ont., Canada.

HUOMATKAA! Olen avannut
Räätäliliikkeen

Copper Cliffissä, Kosken pallo-salin yläkerrassa, jossa otan vastaan kaikkea ammattiini kuuluvaatyötä.
Kunnioituksella: J. Rintanen.

Virvokejuomia

Olemme alkaneet valmistaa virvokejuomia ja sulkeudumme täten yleisön suosioon. Toivomme suoralla kohtelulla ja nopealla tilauksien suorittamisella voivamme palvella kaikkia.
Kunnioituksella
Twin City Bottling Works,
819 Minnesota st., Fort William.
(T. P.)

Englannin kielen taito

tarkoittaa parempia työsuhteita ja korkeinpaa palkkaa. Jos te ette osaa maan kieltä ja haluaisitte tietää kuinka sen voisi oppia, niin antakaa meidän lähettää teille selostus miten tuhannet kansalaiset ovat sen oppineet muutamassa kuukaudessa meidän kirjevaihtokurssimme avulla. Kun kirjoitatte niin pyytäkää samalla selostusta nyt voimassa olevasta erikoistarjouksestamme. Kaikki tiedustelut tervetulleita.
The Sampo Correspondence School.
P. O. Box 344, Chicago, Ill
(M.t.p.)

Kätilö

Jenny Luoto,
213 St. James st. Puhelin 1958,
Port Arthur, Ont. (T.P.)

EHDOTTOMASTI
Ensiluokan
Tavaraa

Kohtu hinnoilla

Saatavana Thomas Franssin Sekatavarakaupasta

THOMAS FRANSSI,
COPPER CLIFF, ONT.
Puhelin 32 Box 236

HYVA KOHTELU.

Helsingissä tutkinnon suorittanut
Hieroja

käsi- ja sähköhierontaa.
Mrs. T. Löfqvist,
115 Secord St.,
Port Arthur.

...198 Bethune st., Fort William

J. D. SKINNER'
Yleinen Notario

Kansalaispapereita, morketin siirtoa; sopimuksia ja kaikenmoisia asiapapereita valmistetaan. Rahaa lainataan.
ROCKY MOUNTAIN HOUSE,
Alberta.

KÄYTTÄKÄÄ
Suomalaista parantolaa
Box 335
Sudburyssa T:ri K. Sunell
Lukekaa ilmotus joka perjantain lehdessä.

Mrs. Fox

on juuri avannut uuden **"MILLINERY" HATTUKAUPAN 86 Ontario st.,** jossa on kaikki ensiluokan mallikkaita hattuja ja hinnat ovat alhaisimmat mitä mistään muualta voitte löytää. Käykää tutustumassa tähän uuteen liikkeeseen.

Lääkäreitä.

J. A. DIXON, M. D.
Lääkäri, haavuri ja kätilö.
Office: Larch & Durham kulmasa. Puhelin 170.
Asunto: Ignatius & Louis kulmassa. Puhelin 305.
Vastaanottoaika 9—10 a. p. 2— ja 7—8 i. p.
Sudbury, Ontario.

Dr. D. B. Fraser

Eläinlääkäri,
Haavuri ja Hammaslääkäri.

Antaa parhainta hoitoa hevosille, naudoille sekä koirille ja kaikille kotieläimille. Kaikkein uusimpien methodien mukaan.
247 Ambrose St.,
Port Arthur, Ont.
Konttori Phone 140.
Asunto „ 307.

Port Arthurin ilmotuksia.

Hupsut

ne nurkissa nuhjottaa,
vireät ne palloja työntää,
sen varmasti rammatkin myöntää.
Ken tuhraa sakissa huonon sään;
syyttäköön snajua kollon pään.
Juomat ja tupakat runsahat
teitä odottavat komeat.
209 St. James st. Itäpää.

D. MYÖHÄNEN,
parturinliike 281 Bay st. Työ taataan ja jos olette tyytyväisiä, niin sanokaa ystävillenne tai jos ette ole tyytyväisiä, niin sanokaa minulle.

Levittäkää
Työkansaa

Lainoja hankitaan
Palo-, henki- ja tapaturmavakuutuksia toimitetaan
R. SMEDBERG & CO.,
318 Bay St., Telef 349.

: Suutariliike :

Ensiluokan työ ja hyvä kohtelu.
J. OKSANEN
88 Cumberland st., Port Arthur.

Suomalainen
: Räätäliliike :
A. Kauppi,
Court ja Bay St. kulmassa.
Puhelin 1754 Asunto 682

Silmät tänne!

Pallon pukkaajille, pitkätukkaisille ja sileätä leukaa haluaville on edullisin rientää Queen hotelliin, kaupungin itäpäähän, jonka alakerrassa **Kalle Sippolan** pallohuoneessa on aina kilpailu ja yläkerrassa **Hiskis Smith** vuolee parrat ja tukat putipuhtaaksi.
Huom.! Olemme vereksiä **suomalaisia.**

Jääkermaa, sikaaria, paperossia ja tupakkaa, makeisia, kylmiä ja lämpimiä virvoitusjuomia saatavana Bay ja Algoma st. kulmassa.
JAMES BAJOPOLES

Suomalainen
Kelloseppä

Uusia kelloja ja kellonperiä y. m. myytävänä. Korjaustyötä teen joutuin ja huolellisesti.
Ivar Salo,
Bay St., 266.

F. H Sangster,

Lakimies ja yleinen notario.
Osuuskaupan yläkerrassa
318 Bay st., Puhelin N 2065
(m.k.l.) Port Arthur

PALLOHUONE

Tupakkaa, sikaaria, paperossia ja virvoitusjuomia.
Jackson & Ahlbom,
279 Bay st.

Sauna

216 McIntyre st.
Avoinna joka keskiviikko, perjantai ja lauantai.
A. PUDAS
Port Arthur

...vanhoja korjataan. Sypäksiä on valmiiksi tehtyjä ja uusia tehdään tilaamalla
N. Partti,
264 Bay St.
Port Arthur.

Vanhanmaan
Lääkäri

TOHTORI H. KOLJONEN
Tunnit: 10—11 a. p. 2—4 ja 7—8 j. p. p.
Pyhänä 10—11 a. p.
Konttoripuhelin 1494
Asuntopuhelin 1474.
Ruttan Block. Room 7, likellä Posti Offisia.
Port Arthur.

Fort Williamin ilmoituksia.

Parhain ja suurin

valikoima kankaita on B. B. Clements & Co. räätälinliikkeessä 110 May St., Fort William, Ontario.

Suomalaisten tilaajien työt tekee ja vastaanottaa O. Kuosmanen, 228 Leith St. Huom.! Myöskin arthurilaisten hyvin kannattaa tehdä matka tänne, joka vaan on puvun tarpeessa.

NAISET HUOMATKAA!

Otan vastaan kaikkea naisten ompelualaan kuuluvaa työtä.
Hanna Niemi
119 Robertson st., Fort William

!! Rakennuttajat huom !!

Jos haluatte rakennuttaa sievän ja kodikkaan talon, niin olen valmis teitä palvelemaan ottamalla vastaan kaikkia rakennusalaan kuuluvia töitä. Työt tehdään tämän ja ulkomaan malliin.
Oscar Harpert,
128 Rowand st.,
Fort Wililam.
Puhelin 915 K.

Suomalainen Räätäliliike

jossa tehdään miesten ja naisten pukuja. Työ taataan ja hinnat kohtuulliset.
Kankaita aina varastossa.
SCANDINAVIAN
TAILORIN CO.
129 Simpson st., Fort William
Vastapäätä Palace Teatteria, yläkerrassa. Puhelin 1185 S.

Parhain lääke

mitä ruumiinne kaipaa on
SUOMALAINEN SAUNA.
Käykää siellä vihtomassa ja "kuhnimassa".
229 Robertson st.,
Fort William.
..Alusvaatteita pestään.
J. A. PAJUNEN
(Saunottaja)

Pallohuone.

Rajala & Wadson, 545 Simpson St., Fort William. **Ehdottomasti uusimman ajan pöydät, hyvät virvoitusjuomat ja tupakat saatavana.**

Uusien tavarain tungos tulee tuoden kuormittain etukauppoja jokaiselle. Nyt on nähtävänä parhaat arvot valkeiden ja värillisten röijyjen ja pukutavarain alalla, mitä koskaan on tarjottu Port Arthurin tiskien yli. — Astiain hinnat verrattomat. Voitä kauluksia, nauhoja, pitsejä nyt

236 Bay St. Port Arthur.

Suurta! Kaunista!

Lauantaina 5 p:nä heinäk.

esitetään Fort Williamin

„Pirtillä“

HEVOSPAIMEN

Unkarilainen kansannäytelmä; kirjoitt. Ferecz Csepreghy. Kolmessa näytöksessä neljä kuvaelmaa.

HENKILÖT:

ANDRAS BAKAJ, varakas talollinen	Walter Rossie
ERZSIKE, hänen tyttärensä	Helmi Rossie
MARTON CSORBA, hevospaimen	E. Ollikkala
AGNES, hänen vaimonsa	Inni Hurmerinta
LACZI, heidän poikansa	Antti Häkli
GELECSERI, kylän tuomari	— — — —
PETI, hänen poikansa	Ilmari Heikkola
HARASZTOS, lukkari	John Pajunen
ITZIG, kauppias	K. Siren
KAPAKAN ISANTA, "Viitikossa"	E. Lahtinen
IMRE BOGAR, Betjaari	Kontr. Salo
SZUNYOG, vanha betjaani	J. Uura
GAZSI, ontuva kerjäläinen	Alfr. Saari
BAGO, sokea kerjäläinen	J. Janatuinen
BÖSKE, keittäjätär	Mimmi Leinonen
TERCSI, piika	Mandi Mäkelä
PISTA, Bakajin renkipoika	Daniel Laiho
FERKE, renki Viitikossa	Frank Hakala
ZSUZSI, piika Viitikossa	Mrs. Harju
VIULU, mustalainen	Paananen
SELLO, "	Tiikkainen
KLANETTI "	Saari
PAASI, "	Leikkari
SANTARMI, "	— — — —

Kansaa, betjaareja.

Ensi näytös Tuskesissä Bakajin luona, toinen Sarrefissa Csorban luona, kolmas "Viitikossa" sekä sitten Tuskesissä Bakajin luona.

KAUNEIMPIA KAPPALE TA MITÄ NÄYTELMISSÄ LÖYTYY. LAULUT, TANSSIT JA MUSTALAISORKESTERIN SOITOT SAAVAT KUULIJAT HALTIOIHINSA.

Numeroidut istuimet. Sisäänpääsy 50, 40 ja 35c.

Saapukaa! Saapukaa! Saapukaa!

ENSIN ON PUHE TOVERI SARENIUKSELTA, SEN JÄLKEEN NOUSEE ESIRIPPU.

TIKETTEJÄ ETUKÄTEEN RAVINTOLASTA.

Port Arthurista.

— *Kansalaispapereita* hankkii John B. Mannerstam 204 Court Street S., Port Arthur, Ont.

— **Kansalaispapereita** hakiessanne voitte tehdä kansalaisvalan minun luonani. Kaikkia laillisia asiapapereita allekirjoitetaan ja vannotetaan sekä naima-lupakirjoja annetaan.

E. Smedberg,
rauhantuomari.

— *Ruokaa saatavana* 111 Second St. Port Arthur.

— *Astioita miehiä* otetaan sisälle täysihoitoon, myöskin ruokaa saatavana kuukausittain, viikottain ja ateioittain.
L. H. Puittinen, 137—9 Albert St. Port Arthur.

— 1 *Kyökin ja makuuhuoneen kalusto* myytävänä 7 Kenogami ave, Meikle Park.

— *Kuivia haapahalkoja* on myytävänä A. Kiiskilän farmilla. Puhelin 28 McIntyre. (156)

— *Padotetta* 1 valokuvaus filmirulla juhlakentälle tiistaina. Löytäjä pyydetään tuomaan se Työkansan konttoriin.

— *Uusi suomalainen kelloseppä.* Korjaan kellot ensiluokkaisesti ja takuulla. Kokeilkaa. Korjausmaksut maksetaan takaisin jollei tule hyvä.
Bay St. 281 (Myöhäsen parturiliikkeessä). (155)

— *Huoneita vuokrattavana* perheelle 115 Second St.

— *Myytävänä* 2 *lottia* nim. 301—302 Empire ave Meikle Parkissa $215.00 kpl. Vesijohto aivan lotin edustalla. 92 Rock-

— 2 *lottia* Chester parkissa $375.00 kpl. Raitiotietä tehdään sinne parailaan.

— 63½ *jatkaa käsittävä* maakappale 1½ kerroksinen tiilisaitingilla päälystetty talo, sementti kellari, aidattu lotti y. m. Meikle Parkissa $2600.00. Noin $350.00 käteen, loppu soviaan.

— 38 *jalan lotti* ja 2½ kerroksinen tiilisaitingilla päälystetty huone, käsittäen 12 huonetta, baadihuone, sementti kellari y. m. Parhaita huoneita mitä on kaupungissa $5000.00.

— Lottia, taloja ja farmimaita ympäri kaupungin myytävänä meidän offiisissamme. Tarkemmin Alex Langila, 222 Bay St. Phone 1299 North. Rahalainoja ja palovakuutuksia välitetään.

— *Näytelmäseuran kokous*

— „*Port Arthurin puhtaus* on parhain mitä vielä koskaan on ollut", sanoi t:ri Laurie terveyslautakunnan kokouksessa keskiviikkona. — Jos asian laita on kuten t:ri Laurie sanoo, niin ei Port Arthurin puhtaus ole ennen kehua kannattanut.

— *Löivät nokkansa kiveen.* — Tässä Työkansan päivän edellä pitivät täkäläiset juorukomitcat kaikenlaisia sauna- y. m. nurkkakäräjiä kuinka he eivät anna senttiäkään Työkansalle, eivätkä mene juhliin sosialistien kanssa. Mutta kuinkas kävi? Sinneppä sitä piti tulla sosialistein mukaan vaikkakin vähän häveliäänä. Sekään ei merkinnyt mitään, vaikka eivät antaneetkaan tinojaan, sillä enemmistö uhraantui kiitettävästi. Parempi olisi ollut antautua aikonaan kuin peräänty häveten.

— *Ensi lauantaina,* siis huomenna on Temppelissä taas oikea hauska illanvietto vanhanmaan malliin. Näytelmä: „Mustasukkaisuuden manoveri" on, vaikka vaan 1:si näytöksinen, mitä hauskimpia naurupaloja ja osoittaa mitä hirmuisia erehdyksiä mustasukkaisuus saa aikaan. Sitäpaitsi on ohjelmassa pari kupalettia joita esittää neiti „äffänen" nekin ovat kutkutustavaraa ja lopuksi on kaksi (2) tuntia kestävä kansala tanssi. Pankaapa tämä mieleenne, sillä hauskoja näytelmiä ja hauskoja lauluja kenties ei tällä kuukaudella muuta tulekkaan, sillä ainakin kaksi seuraavaa näytelmää: „*Aura*" 5:si näyt. ja „Ilmisten tähden" 3:mi näytöksinen ovat perin vakavia.

— *Taivaanagentit* näyttävät ryhtyneen kilpailemaan sielujen pelastustyössä kuka heistä ensimäisen palkinnon saisi naamonalta — joka on heidän jumalansa. Varsinaisen seurakunnan sielunpaimenella on ollut näihin asti kissan päivät kun ei ole ollut minkäänlaista kilpailijaa lampaiden keritsemisessä. Mutta viimeaikoina on noussut taas toimintaan tuo vanha, puukantisten virsikirjain joukko jotka on kuletteneet tänne Kaanaan korpeen kaikenlaisia saarnaaja vesseliä, jotka tuppautuvat joka paikkaan. Missä vaan kuulevat jonkin ihmisen sairastavan, niin kohta tunkeilevat sinne helvetit ja perkeleet kainalossa kiusaamaan heikkoja sairaita.

Surkuteltavin puoli on tässä asiassa se että muo sielujen loimannit tunkeilevat sairashuoneille. Jos kuulevat yhdenkään kansalaisen joutuvan kuinka onnettomassa tilassa tahansa sairaalaan, niin silloin nämä mustakaapuiset käyrit ovat aina jumalineen ja perkeleineen kimpussa. Se on joukkoa johonka aikamme kehitys saa jalansijaa sangen hitaasti.

Seurakunnallinen elämä on käynyt kai viime aikoina erittäin vakavaksi, koska pappien talutusnuorassa olevien naisten täylyy kulkea tulosta taloon ulvonnassa saadakseen ihmisiä milloin Pekan markkinoille

— *Osuusruokalassa,* 511 Simpson st., on aina ruokaa saatavana ja kalustettuja huoneita vuokrattavana yläkerrassa. Katsokaa ilmoitusta.

— *Myytävänä* kassakaappeja tulen kestäviä, pieniä ja suuria. 325 Simpson St., Fort William.

— *Myytävänä* 3 tonttia Red Riverin tien varrella Rosedale kaupungin osassa $100.00 käteen ja $110 maksuehdoilla. Puhelin 201 So.

— *Pyydämme ilmoittamaan* jos jollakin olisi vuokrattavana kellonkorjaus liikettä varten sopivaa huonetta suomalaisten keskuspaikalla.
Sämi Koivuniemi ja T. Louhela, 123 Albert St. Port Arthur.

— *Fort Williamilaiset* katsokaa Superior huonekalukauppaa ilmoitusta lauantain lehdestä. Kaikkia huonekaluja suurella alennuksella.

— *Työkansan päivän juhlatoimikunta* saapukaa yhtiöseen kokoukseen tänä-iltana kello 8 Pirtille. Välttämättä on jokaisen oltava mukana.

— *Avioliittoon* ovat menneet meidän toverimme Neiti Aino Jakonen ja „Työkansan" jakaja Fort Williamissa, Daniel Laiho. Toivotamme onnea alkavalle elämälle.

— "*Hevospaimen*", harjoitukset ovat tänään kello 8.30 —

on kuitenkin tällaiset esitykset aina tenmmanneet katsojat mukaansa.

„Hevospaimen" on yksi paraita unkarilaisia kappaleita, mitä suomenkielellä on ilmestynyt. Sen juoni on enskisi äärettömän jännittävä, joten se pitää katsojat aina odottamassa tapahtumain kehitystä. Tapahtumat kuvaavat tosielämää niin luonnollisella tavalla, että mitään muuta tietä niiden kehittymiselle on mahdoton löytää. Kaikki kohtaukset ovat kauniita lauluineen ja tansseineen.

Andras Bakaj, kappaleen päähenkilö, on suorena miehenä hurjasti mieltynyt eräässen komeaan „Voikko"-nimiseen hevoseen, jonka hän tahtoi saada hinnalla millä hyvänsä. Hänellä ei ollut rahaa sen ostämiseen, silloin hän päätti hankkia rahat muulla keinolla. Sopiva tilaisuus pian hänelle tarjoutui — hän surmasi erään rikkaan miehen ja otti hänelta rahat. Raboja olikin niin paljon että Voikon hinta ei ollut muuta kuin pieni murto-osa niistä. Rahat painoi hänen taskussaan ja hän oli valmis antamaan ne pois luotaan — ei edes Voikkoa enää huolinut. — Tästä murhasta joutui syytön mies kiinni ja tuomittiin 15 vuodeksi linnaan. Andras Bakaj taisteli äärettömän kovaa taistelua koko tämän aian

taa 15 vuottansa. — Vanhuksien silmiin nousee kyynel eläköön huutojen kaikuessa nuorelle parille.

SUOMALAINEN

Osuus - Ruokala

FORT WILLIAMISSA

AVATAAN YLEISÖN KÄYTETTÄVÄKSI MAANANTAINA KESÄKUUN 30 P. KELLO 11 PÄIVÄLLÄ.

RUOKAA SAATAVANA ATERIOITTAIN, VIIKOITTAIN TAI KUUKAUSITTAIN.

Myökin kalustettuja huoneita vuokrattavana

HYVÄLLÄ RUUALLA JA KUNNOLLISELLA PALVELUKSELLA TOIVOMME SAAVAMME YLEISÖN SUOSION.

Osuus-Ruokala,

511 Simpson st. Ft William. Entinen Hermansonin ravintola.

Port Arthurin ympäristöltä.

Wolf Siding

Oikaisu. — Työkansassa olleeseen tilitykseen, koskien Matti Pätärin avustusta, on tullut erehdys. Tilityksessä mainitaan Wolf Sidingissa pideytistä iltamista tulleen 8 dollaria ja 5 senttiä, vaikka pitää olla 80 dollaria ja 5 senttiä.

Syntyneitä

Syntynyt

Terve Tyttö

13 p. kesäk. Annoimme hänelle nimen:

MIRJAM TUULI,
Hilda ja Aapo Häkkinen.

Värssypaperia

on saatavana

Työkansan kirjakaupasta.

„Pirtillä“

HEVOSPAIMEN

Unkarilainen kansannäytelmä; kirjoitt. Ferecz Csepreghy. Kolmessa näytöksessä neljä kuvaelmaa.

HENKILÖT:

ANDRAS BAKAJ, varakas talollinen	Walter Rossie
ERZSIKE, hänen tyttärensä	Helmi Rossie
MARTON CSORBA, hevospaimen	E. Ollikkala
AGNES, hänen vaimonsa	Inni Hurmerinta
LACZI, heidän poikansa	Antti Häkli
GELECSERI, kylän tuomari	— — — —
PETI, hänen poikansa	Ilmari Heikkola
HARASZTOS, lukkari	John Pajunen
ITZIG, kauppias	K. Siren
KAPAKAN ISÄNTÄ, "Viitikossa"	E. Lahtinen
IMRE BOGAR, Betjaari	Kontr. Salo
SZUNYOG, vanha betjaani	J. Uura
GAZSI, ontuva kerjäläinen	Alfr. Saari
BAGO, sokea kerjäläinen	J. Janatuinen
BÖSKE, keittäjätär	Mimmi Leinonen
TERCSI, piika	Mandi Mäkelä
PISTA, Bakajin renkipoika	Daniel Laiho
FERKE, renki Viitikossa	Frank Hakala
ZSUZSI, piika Viitikossa	Mrs. Harju
VIULU, mustalainen	Paananen
SELLO, "	Tiikkainen
KLANETTI "	Saari
PAASI, "	Leikkari
SANTARMI, "	— — — —

Kansaa, betjaareja.

Ensi näytös Tuskesissä Bakajin luona, toinen Sarrefissa Csorban luona, kolmas "Viitikossa" sekä sitten Tuskesissä Bakajin luona.

KAUNEIMPIA KAPPALE TA MITÄ NÄYTELMISSÄ LÖYTYY. LAULUT, TANSSIT JA MUSTALAISORKESTERIN SOITOT SAAVAT KUULIJAT HALTIOIHINSA.

Numeroidut istuimet. **Sisäänpääsy 50, 40 ja 35c.**

Saapukaa! Saapukaa! Saapukaa!

ENSIN ON PUHE TOVERI SARENIUKSELTA, SEN JÄLKEEN NOUSEE ESIRIPPU.

TIKETTEJÄ ETUKÄTEEN RAVINTOLASTA.

Port Arthurista.

— *Kansalaispapereita* hankkii John B. Mannerstam 204 Court Street S., Port Arthur, Ont.

— **Kansalaispapereita hakiessanne voitte tehdä kansalaisvalan minun luonani. Kaikkia laillisia asiapapereita allekirjoitetaan ja vannotetaan sekä naima-lupakirjoja annetaan.**

E. Smedberg,
rauhantuomari.

— *Ruokaa saatavana* 111 Secord St. Port Arthur.

— *Tistiä miehiä* otetaan sisälle täysihoitoon, myöskin ruokaa saatavana kuukausittain, viikottain ja aterioittain. L. H. Puittinen, 137—9 Albert St. Port Arthur.

—*Kalustettuja huoneita* vuokrattavana 339 Foley st.

— *Hyvä nuori hevonen* myytävänä Kyro-Hellberg'in kaupasta kuorma-auton vapauttamana. Taatusti terve kaikinpuolin.

— *Myytävänä* 3 farmia, 6 mailin matka kaupungista. 1 talo 17 Centre kadulla, hyvillä maksuehdoilla.

Lähemmin Sam Hill Box 138 Port Arthur.

— *Kahvia* y. m. aina saatavana kahvila Niagarassa. — Mrs. Aarnio.

— *Linjaarityökärryt* myytävänä halvalla L. Puittisella, 137 Albert str.

— 1 *Kyökin ja makuuhuoneen kalusto* myytävänä 7 Kenogami ave, Meikle Park.

— *Kuivia haapahalkoja* on myytävänä A. Kiiskilän farmilla. Puhelin 28 McIntyre. (156)

— *Pudotettu* 1 valokuvaus filmirulla juhlakentälle tiistaina. Löytäjä pyydetään tuomaan se Työkansan konttoriin.

— *Uusi suomalainen kelloseppä.* Korjaan kellot ensiluokkaisesti ja takuulla. Kokeilkaa. Korjausmaksut maksetaan takaisin jollei tule hyvä.

Bay St. 281 (Myöhäsen parturiliikkeessä). (155)

— *Huoneita vuokrattavana* perheelle 115 Secord St.

— *Myytävänä 2 lottia* nim. 301—302 Empire ave Meikle Parkissa $215.00 kpl. Vesijohto aivan lotin edustalla. 92 Rockwood ave Port Arthur.

— *Eekkerin lottia* lähellä Ostolaa noin 2½ mailia kaupungista $300.00 kpl. $50.00 käteen, loppu 6-12-18 kuuk.

— 19 *eekkeriä aidattu* noin 4 eekkeriä kylvetty 1 huone myydään kylvöineen. Tämä on lähellä Ostolaa 2½ mailia kaupungista $300.00 eekkeri.

— 3 *kerroksinen* tiilisaitingi talo 12 huonetta, sementti kellari, baadihuone y. m. Ensi luokan huoneet $5000.00 Secord kadulla.

— 5 *huoneinen talo* Ontario kadulla sementti kellari y. m. $2000.00, $400.00 käteen loppu hyvillä ehdoilla.

— 2 *lottia* Chester parkissa $375.00 kpl. Raitiotietä tehdään sinne paraillaan.

— 63½ *jalkaa käsittävä* maakappale 1½ kerroksinen tiilisaitingilla päälystetty talo, sementti kellari, aidattu lotti y. m. Meikle Parkissa $2600.00. Noin $350.00 käteen, loppu sovitaan.

— 38 *jalan lotti* ja 2½ kerroksinen tiilisaitingilla päälystetty huone, käsittäen 12 huonetta, baadihuone, sementti kellari y. m. Parhaita huoneita mitä on kaupungissa $5000.00.

— Lottia, taloja ja farmimaita ympäri kaupungin myytävänä meidän offiisissamme. Tarkemmin Alex Langila, 222 Bay St. Phone 1299 North. Rahalainoja ja palovakuutuksia välitetään.

— *Näytelmäseuran kokous* on sunnuntaina kello 8 illalla näyttämöllä. Huomaa, jokaisen tultava. Uudet vapaaliput y. m.

— *„Aura!"* harjoitus sunnuntaina kello 3 päivällä. Seuraava harjoitus maanantaina kello puoli 8. Huomaa! Näytelmä on vaikea ja pitkä, joten jokaisen on saavuttava.

— *Kaunis myllärin leski*, harjoitus sunnuntaina kello 6 illalla. Näytelmä esitetään osuuskaupan perhe-iltamassa samana iltana.

— 32,000 *henkeä* oli Port Arthurin ja Fort Williamin raitiotiellä matkustanut t. k. 1 p. Saavutus pitäisi olleen paras mitä koskaan on ollut.

— Tässä Työkansan päivän edellä pitivät täkäläiset juorukomiteat kaikenlaisia sauna- y. m. nurkkakäräjiä kuinka he eivät anna senttiäkään Työkansalle, eivätkä mene juhliin sosialistien kanssa. Mutta kuinkas kävi? Sinneppä sitä piti tulla sosialistein mukaan vaikkakin vähän häveliäänä. Sekään ei merkinnyt mitään, vaikka eivät antaneetkaan tinojaan, sillä enemmistö uhrautui kiitettävästi. Parempi olisi ollut antautua aikonaan kuin perääntyä häveten.

— *Ensi lauantaina*, siis huomenna on Temppelissä taas oikea hauska illanvietto vanhanmaan malliin. Näytelmä: „Mustasukkaisuuden manoverit" on, vaikka vaan 1:si näytöksinen, mitä hauskimpia naurupaloja ja osoittaa mitä hirmuisia erehdyksiä mustasukkaisuus saa aikaan. Sitäpaitsi on ohjelmassa pari kuplettia joita esittää neiti „äffänen" nekin ovat kutkutustavaraa ja lopuksi on kaksi (2) tuntia kestävä kamala tanssi. Pankaapa tämä mieleenne, sillä hauskoja näytelmiä ja hauskoja lauluja kenties ei tällä kuukaudella muuta tulekkaan, sillä ainakin kaksi seuraavaa näytelmää: „*Aura*" 5:si näyt. ja „Ihmisten tähden" 3:mi näytöksinen ovat perin vakavia.

— *Taivaanagentit* näyttävät ryhtyneen kilpäilemaan sielujen pelastustyössä kuka heistä ensimäisen palkinnon saisi mammonalta — joka on heidän jumalansa. Varsinaisen seurakunnan sielunpaimenella on ollut näihin asti kissan päivät kun ei ole ollut minkäänlaista kilpailijaa lampaiden kerittemisessä. Mutta viimeaikoina on noussut taas toimintaan tuo vanha, puukantisten virsikirjain joukko jotka on kulettaneet tänne Kaanaan korpeen kaikenlaisia saarnaaja vesseliä, jotka tuppautuvat joka paikkaan. Missä vaan kuulevat jonkin ihmisen sairastavan, niin kohta tunkeilevat sinne helvetit ja perkeleet kainalossa kiusaamaan heikkoja sairaita.

Surkuteltavin puoli on tässä asiassa se että nuo sielujen loimannit tunkeilevat sairashuoneille. Jos kuulevat yhdenkään kansalaisen joutuvan kuinka onnettomassa tilassa tahansa sairaalaan, niin silloin nämä mustakaapuiset kätyrit ovat aina jumalineen ja perkeleineen kimpussa. Se on joukkoa johonka aikamme kehitys saa jalansijaa sangen hitaasti.

Seurakunnallinen elämä on käynyt kai viime aikoina erittäin vakavaksi, koska pappien talutusnuorassa olevien naisten täytyy kulkea tulosta taloon ulvomassa saadakseen ihmisiä milloin Pekan markkinoille kirkon kellariin milloin itäpään kornutusseuroihin, että heille saataisiin saarnata: „Oo teitä te niskurit ja ympärileikkaamattomat pakanat".

Fort Williamista.

— ***Kannatatko omaa liikettäsi?* Fort Williamin s. s. o. ravintolaa 208 Robertson St. On ehdottomasti parhain ruokapaikka niin joutilaille kuin raatajillekin.**

— ***Myytävänä vaakoja* ruoka- ja hedelmäkauppoihin $4.50—$8.00 325 Simpson St. Fort William.**

Osuus - Ruokala

FORT WILLIAMISSA

AVATAAN YLEISÖN KÄYTETTÄVÄKSI

MAANANTAINA KESÄKUUN 30 P.

KELLO 11 PÄIVÄLLÄ.

RUOKAA SAATAVANA ATERIOITTAIN, VIIKOITTAIN TAI KUUKAUSITTAIN.

Myökin kalustettuja huoneita vuokrattavana

HYVÄLLÄ RUUALLA JA KUNNOLLISELLA PALVELUKSELLA TOIVOMME SAAVAMME YLEISÖN SUOSION.

Osuus-Ruokala,

511 Simpson st. Ft William. Entinen Hermansonin ravintola.

— *Osuusruokalassa*, 511 Simpson st., on aina ruokaa saatavana ja kalustettuja huoneita vuokrattavana yläkerrassa. Katsokaa ilmoitusta.

— *Myytävänä* kassakaappeja tulen kestäviä, pieniä ja suuria. 325 Simpson St., Fort William.

— *Myytävänä* 3 tonttia Red Riverin tien varrella Rosedale kaupungin osassa $100.00 käteen ja $110 maksuehdoilla. Puhelin 201 So.

— *Pyydämme ilmoittamaan* jos jollakin olisi vuokrattavana kellonkorjaus liikettä varten sopivaa huonetta suomalaisten keskuspaikalla.

Sämi Koivuniemi ja T. Louhela, 123 Albert St. Port Arthur.

— *Fort Williamilaiset* katsokaa Superior huonekalukaupan ilmotusta lauantain lehdestä. Kaikkia huonekaluja suurella alennuksella.

— *Työkansan päivän juhlatoimikunta* saapukaa viimeiseen kokoukseen tänä-iltana kello 8 Pirtille. Välttämättä on jokaisen oltava mukana.

— *Avioliittoon* ovat menneet meidän toverimme Neiti Aino Jakonen ja „Työkansan" jakaja Fort Williamissa, Daniel Laiho. Toivotamme onnea alkavalle elämälle.

— *"Hevospaimen"*, harjotukset ovat tänään kello 8.30 — Kaikkien on välttämättä saavuttava.

— *Suomal. tyttö pudottanut* setelitukon, joka sisälsi yli $50.00 rahaa Eriksonin restaurantin ja Osuusruokalan välille Simpson kadulla viime keskiviikko-iltana. Tunnollista löytäjää pydetään palauttamaan rahat palkintoa vastaan Osuusruokalaan 511 Simpson St. Ft. William.

"Hevospaimen".

Unkarilaiset kappaleet ovat aina saavuttaneet yleisön suosion hilpeän luonteensa ja lennokkuutensa puolesta. — Vaikkakin Unkarin kansan elämän kuvaaminen on jäykälle suomalaiselle esittäjälle vaikeaa on kuitenkin tällaiset esitykset aina tenmanneet katsojat mukaansa.

„Hevospaimen" on yksi paraita unkarilaisia kappaleita, mitä suomenkielellä on ilmestynyt. Sen juoni on ensiksi äärettömän jännittävä, joten se pitää katsojat aina odottamassa tapahtumain kehitystä. Tapahtumat kuvaavat tosielämää niin luonnollisella tavalla, että mitään muuta tietä niiden kehittymiselle on mahdoton löytää. Kaikki kohtaukset ovat kauniita lauluineen ja tansseineen.

Andras Bakaj, kappaleen päähenkilö, on suorena miehenä hurjasti mieltynyt erääseen komeaan „Voikko"-nimiseen hevoseen, jonka hän tahtoi saada hinnalla millä hyvänsä. Hänellä ei ollut rahaa sen ostamiseen, silloin hän päätti hankkia rahat muulla keinolla. Sopiva tilaisuus pian hänelle tarjoutui — hän surmasi erään rikkaan miehen ja otti häneltä rahat. Rahoja olikin niin paljon että Voikon hinta ei ollut muuta kuin pieni murto-osa niistä. Rahat painoi hänen taskussaan ja hän oli valmis antamaan ne pois luotaan — ei edes Voikkoa enää huolinut. — Tästä murhasta joutui syytön mies kiinni ja tuomittiin 15 vuodeksi linnaan. Andras Bakaj taisteli äärettömän kovaa taistelua koko tämän ajan. Hän aikoi tekonsa sovittaa sillä että kasvattaa tämän linnaan joutuneen pojan kotonaan ja lopuksi lupasi antaa hänelle oman tyttärensä taloineen päivineen. Juuri hääpäivänä saapuu tieto, että sulhasen isä on saapunut kotiin linnasta, isä jota jo pidettiin kuolleena. — Sattumalta tulee asian oikea laita ilmi — ja viimesessä näytöksessä nähdään mieltä järkyttävä kohtaus molempien isien välillä. Molemmat ovat kärsineet, vaikka eri tavalla. On vähällä, ettei sulhasen isä anna ilmi koko asiata, mutta kun siihen tulevat nuoret — molempain lapset, niin toinenkin heltyy ja unohtaa 15 vuottansa. — Vanhuksien silmiin nousee kyynel eläköön huutojen kaikuessa nuorelle parille.

Port Arthurin ympäristöltä.

Wolf Siding

Oikaisu. — Työkansassa olleeseen tilitykseen, koskien Matti Pätärin avustusta, on tullut erehdys. Tilityksessä mainitaan Wolf Sidingissa pidetyistä iltamista tulleen 8 dollaria ja 5 senttiä, vaikka pitää olla 80 dollaria ja 5 senttiä.

Syntyneitä

Syntynyt

Terve Tyttö

13 p. kesäk. Annoimme hänelle nimen:

MIRJAM TUULI.
Hilda ja Aapo Häkkinen.

Värssypaperia

on saatavana

Työkansan kirjakaupasta.

Papereihin on painettu monenlaisia kauniita värssyjä

Tilataan osotteella:

Bx 516, Port Arthur, Ont., Can.

Työläiset,

kannattakaa niitä liikkeitä, jotka ilmoittavat omassa lehdessänne,

Työkansassa.